

黃華與大馬外長協商

大馬輿論坦誠表明外交立場 不同意北京爲大馬選擇敵人

[illegible]

越共撤出柬國

[illegible]

減少財政開支

加石油入口稅

預算可望有廿億至百三億元盈餘

三美元。卡特的新計劃是說開始時採取高價與節約，但最後的目標是控制能源，美國現時的石油輸入，卡特總統說，政府輸入，卡特總統說，

系統和聯邦儲備局，讓同卡特總統之反應，應計劃，實施，迅速財政

中共急切清除壞份子

要求黨員遵守準則

消除了毛澤東神話

[illegible]

北京華府締結協定
美國技術援

發展大陸水電

【路透社北京廿五日電】美國今天向北京政府提出了一項建議，由美國提供技術援助，在北方的數項水力設計計劃及協助研究該項計劃的水流。據新華社北京廿四日電，該項建議，係由美國駐北平總領事館副領事官麥堅士致電（電音）美政府，建議由美國水利部派員來北平調查了項中美水力發電的計劃的動機，由美元定於去年八月間抵達北平來此訪問的該項建議。此項建議規定是與美國政府援助中國的水力設計科上的合作，它並建議的計劃及研究開發補助給予中共的三分之一數額的計劃及研究開發補助給予美政府。中共國務院副委員長傅秉常於秋里在漢口簽字儀式時亦有在場。傅氏於二十八日的水力發電代表團團長，該團是於二月廿九日抵北平的。

不在該項預算的範圍之內，他說：他請求對該部門在不影響其他重要部門的情況下，再作一次獨立的調查，以表明是否給予該項預算權力。他又說：該項預算權力，可給予工礦物資管制，以實施工礦物資管制，以爲對抗通貨膨脹的動機。

小甘列根抑擊卡特計劃
不能解決通脹危機

對工人窮人不公平

民黨議員呼籲人支卡特

(華盛頓美國電) 十五日(電) 卡特總統的經濟計劃，要美國國會及民主黨議院通過。該項計劃，要削減的部份，在以前經過得勝選。但是，大多數的主要反對黨人士認為，一項新舉行的聯邦預算案將會得到通過。參眾兩院主席萊斯將在下周提出「保護」卡特的要員斯提爾曼提出的預算案。卡特總統計劃中所提出的入口貨物加稅稅項，是無根據而國會通過的。但花稅也是受到該項預算的一項。其它內容，例如減少政府支出和增加稅收也受到了批評。一位共和黨領袖說：「這項預算案高潮了共產黨所支持。一個平衡的預算，但我們不願去接受。共和黨領袖們。」

據報：美國所需要的，是特別增加汽油、糧食及食品等的價格問題，小甘密德說：「如此解決這些問題問題，實在有應得復。此舉將會增加你們的汽油漲單。」



徵讓製衣廠
某大機構徵購現成小型製衣廠須爲註冊有限公司設備齊能即時生產爲合有意者請列詳細資料函美孚新邨吉利徑17號A荔灣街坊會轉

日本外相在國會宣稱 日本通知華府

蘇聯迅速增加駐防遠東兵力

【美聯社東京十五日電】日本外相松本重治今日在國會宣稱，日本將迅速增加駐防遠東兵力，以應付蘇聯在遠東之威脅。松本宣稱，日本將派遣一萬名新兵，並增加遠東之海軍力量。他並宣稱，日本將與美國合作，以維持遠東之和平與穩定。

蘇聯迅速增加駐防遠東兵力

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯政府今日宣稱，蘇聯將迅速增加駐防遠東兵力，以應付日本在遠東之威脅。蘇聯政府宣稱，蘇聯將派遣一萬名新兵，並增加遠東之海軍力量。蘇聯政府並宣稱，蘇聯將與美國合作，以維持遠東之和平與穩定。

願通過政治途徑 解決阿富汗危機

【美聯社喀布爾十五日電】阿富汗政府今日宣稱，政府願通過政治途徑解決阿富汗之危機。政府宣稱，政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。政府並宣稱，政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

解決人質問題 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

卡特指責伊朗 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

將責任放在 美人民身上

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

台灣犯罪率 比美日為低

【中央社台北十五日電】台灣犯罪率比美日為低。台灣政府宣稱，台灣政府將與美國合作，以維持台灣之和平與穩定。台灣政府並宣稱，台灣政府將與美國合作，以維持台灣之和平與穩定。

華府表示 先放人質

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府先放人質。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

日本外相在國會宣稱 日本通知華府

蘇聯迅速增加駐防遠東兵力

【美聯社東京十五日電】日本外相松本重治今日在國會宣稱，日本將迅速增加駐防遠東兵力，以應付蘇聯在遠東之威脅。松本宣稱，日本將派遣一萬名新兵，並增加遠東之海軍力量。他並宣稱，日本將與美國合作，以維持遠東之和平與穩定。

蘇聯迅速增加駐防遠東兵力

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯政府今日宣稱，蘇聯將迅速增加駐防遠東兵力，以應付日本在遠東之威脅。蘇聯政府宣稱，蘇聯將派遣一萬名新兵，並增加遠東之海軍力量。蘇聯政府並宣稱，蘇聯將與美國合作，以維持遠東之和平與穩定。

願通過政治途徑 解決阿富汗危機

【美聯社喀布爾十五日電】阿富汗政府今日宣稱，政府願通過政治途徑解決阿富汗之危機。政府宣稱，政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。政府並宣稱，政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

解決人質問題 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

卡特指責伊朗 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

將責任放在 美人民身上

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

台灣犯罪率 比美日為低

【中央社台北十五日電】台灣犯罪率比美日為低。台灣政府宣稱，台灣政府將與美國合作，以維持台灣之和平與穩定。台灣政府並宣稱，台灣政府將與美國合作，以維持台灣之和平與穩定。

華府表示 先放人質

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府先放人質。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。



PIAGET 伯爵表

藝術載光陰·華貴冠古今

瑞士名廠 精工製造

總代理：瑞華表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO., LTD.

地址：香港中環皇后大道中111號

電話：2511824, 2511825

傳真：2511826

電報掛號：659911X

大陸報導前後不符 中外人士未明真相

【美聯社北京十五日電】大陸報導前後不符，中外人士未明真相。大陸政府宣稱，大陸政府將與美國合作，以維持大陸之和平與穩定。大陸政府並宣稱，大陸政府將與美國合作，以維持大陸之和平與穩定。

第二次世界大戰之後 波蘭最大空難

【美聯社華沙十五日電】第二次世界大戰之後，波蘭最大空難。波蘭政府宣稱，波蘭政府將與美國合作，以維持波蘭之和平與穩定。波蘭政府並宣稱，波蘭政府將與美國合作，以維持波蘭之和平與穩定。

美拳擊隊 全部喪生

【美聯社華盛頓十五日電】美拳擊隊全部喪生。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

蘇聯飛機可能是機件損壞

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯飛機可能是機件損壞。蘇聯政府宣稱，蘇聯政府將與美國合作，以維持蘇聯之和平與穩定。蘇聯政府並宣稱，蘇聯政府將與美國合作，以維持蘇聯之和平與穩定。

卡特指責伊朗 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

解決人質問題 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，美國政府並不遵守諾言，以解決人質問題。美國政府宣稱，美國政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。美國政府並宣稱，美國政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

願通過政治途徑 解決阿富汗危機

【美聯社喀布爾十五日電】阿富汗政府今日宣稱，政府願通過政治途徑解決阿富汗之危機。政府宣稱，政府將與蘇聯合作，以維持阿富汗之和平與穩定。政府並宣稱，政府將與美國合作，以維持阿富汗之和平與穩定。

蘇聯迅速增加駐防遠東兵力

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯政府今日宣稱，蘇聯將迅速增加駐防遠東兵力，以應付日本在遠東之威脅。蘇聯政府宣稱，蘇聯將派遣一萬名新兵，並增加遠東之海軍力量。蘇聯政府並宣稱，蘇聯將與美國合作，以維持遠東之和平與穩定。

日本外相在國會宣稱 日本通知華府

【美聯社東京十五日電】日本外相松本重治今日在國會宣稱，日本將迅速增加駐防遠東兵力，以應付蘇聯在遠東之威脅。松本宣稱，日本將派遣一萬名新兵，並增加遠東之海軍力量。他並宣稱，日本將與美國合作，以維持遠東之和平與穩定。

本港新聞

廉署應發公報 澄清滿天謠言

各界認爲澄清謠言有責任 免被利用破壞財經市場

【本報訊】廉潔公署昨日發表公報，澄清最近在市面流傳的有關廉潔公署的謠言。公報指出，最近在市面流傳的有關廉潔公署的謠言，包括：廉潔公署將被接管、廉潔公署將被接管、廉潔公署將被接管等。公報強調，廉潔公署一直以來都是獨立運作，並無受到任何接管或干預。公報呼籲各界人士，不要輕信謠言，以免被利用而破壞財經市場。

銀行加息壓力 加速股市下挫

財經市場動盪工商業受打擊 股市前景短期之內難望回升

【本報訊】由於銀行加息壓力，股市前景短期之內難望回升。最近，由於銀行加息，股市受到沉重打擊，股價大幅下挫。工商業亦受到打擊，生意額大幅減少。財經市場動盪，各界人士對股市前景感到憂慮。



香港一週大事

一九八〇年三月九日至三月十五日

保障住宅不致再改法例
【本報訊】保障住宅不致再改法例。政府表示，保障住宅的法例將不會再有重大修改。政府將繼續維持現有的法例，以保障保障住宅的穩定性。

工業化與城市化影響下 港人勵行小家庭計劃
【本報訊】工業化與城市化影響下，港人勵行小家庭計劃。由於工業化與城市化的影響，港人的家庭結構發生了變化，小家庭計劃日益普遍。

銀行利率再加一厘半
【本報訊】銀行利率再加一厘半。由於銀行加息，銀行利率將再加一厘半。這將對市場上的資金流動產生影響。

夏鼎基離港赴英國 代表本港談判軍費
【本報訊】夏鼎基離港赴英國，代表本港談判軍費。夏鼎基將代表香港政府與英國政府進行談判，以達成有關軍費的協議。

現代化撥擲站 週圍設置花槽及外型美觀
【本報訊】現代化撥擲站，週圍設置花槽及外型美觀。政府計劃在現代化撥擲站周圍設置花槽，以美化環境。

廣東建核電廠計劃 可能帶給本港災害
【本報訊】廣東建核電廠計劃，可能帶給本港災害。由於核電廠的建設，可能會對本港的環境和居民健康產生影響。

住宅用戶水費 改由電腦處理
【本報訊】住宅用戶水費，改由電腦處理。政府計劃將住宅用戶的水費計算改為由電腦處理，以提高效率。

父母並不易為 在八〇促進家庭成員關係
【本報訊】父母並不易為，在八〇促進家庭成員關係。政府將在八〇年開展一項活動，以促進家庭成員之間的關係。

地鐵乘客是誰之過 地鐵乘客是誰之過
【本報訊】地鐵乘客是誰之過。最近發生的一起地鐵事故，引發了對地鐵乘客行為的討論。

冷鋒鋒展 冷鋒鋒展
【本報訊】冷鋒鋒展。最近，香港地區將迎來一場冷鋒，氣溫將有所下降。

廣告分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名 RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光系統套裝 價值：HK\$ 1,507.50

貳獎貳名：各得 RICOH FF-1 超薄型 35 米厘全格袖珍相機乙部 每部價值：HK\$ 770.00

參獎叁名：各得 RICOH 35EF 內藏閃燈 35 米厘袖珍相機乙部 每部價值：HK\$ 488.00

抽獎公佈日期：四月六日

麗確相機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名 RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光系統套裝 價值：HK\$ 1,507.50

貳獎貳名：各得 RICOH FF-1 超薄型 35 米厘全格袖珍相機乙部 每部價值：HK\$ 770.00

參獎叁名：各得 RICOH 35EF 內藏閃燈 35 米厘袖珍相機乙部 每部價值：HK\$ 488.00

抽獎公佈日期：四月六日

麗確最新產品 (RICOH) KR-10 相機 全自動曝光或手動操作均可，並設有最先進的自動捲片器及自動閃光系統 配備。

賜洽處：

1. 總社香港荷里活道一六六一六號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角分處道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5. 銅鑼灣金東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路街14A西環圖書公司
7. 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
8. 九龍佐敦道44號A左邊地下集誠號
9. 美芝路吉利街17號A左邊地下鴻興坊會
10. 何文田崇基道124號地下恒達圖書公司
11. 紅磡黃埔街20-22號C及誠書局
12. 荃灣安泰街三號二樓正東公司
13. 屯門鄉事會路111號地下南光書局
14. 大埔富福道151號地下永誠圖書代理公司
15. 元朗鄉道四十二號地下元朗圖書聯合會

本港新聞

蘇國榮議員指出 中下市民信貸互助 儲蓄互助社發展迅速

將要求政府豁免利息稅

【本報訊】立法局議員蘇國榮，昨在立法會指出，儲蓄互助社發展迅速，已成為中下市民信貸互助的重要途徑。他要求政府豁免儲蓄互助社的利息稅，以減輕其負擔，促進其發展。

蘇國榮指出，儲蓄互助社是由市民自願組織，以互助合作為宗旨，為會員提供信貸互助服務。目前，全港已有數百間儲蓄互助社，會員人數超過一百萬人。這些互助社在幫助市民解決資金困難、促進社區和諧方面發揮了積極作用。

然而，儲蓄互助社在發展過程中面臨著沉重的利息稅負擔。蘇國榮指出，目前儲蓄互助社繳納的利息稅率為百分之十，這使得其經營成本大幅上升，也增加了會員的負擔。他認為，政府應該豁免儲蓄互助社的利息稅，以減輕其負擔，促進其發展。

蘇國榮表示，他將繼續關注儲蓄互助社的發展，並向政府提出建議，要求政府豁免儲蓄互助社的利息稅。

三社團春節聯歡 百貨廠商會 慶祝新春

【本報訊】香港百貨廠商會、香港百貨業協會及香港百貨業發展局，昨（十四）日假九龍新城市廣場舉行新春聯歡會，慶祝新春佳節。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席，場面熱鬧。

聯歡會由百貨廠商會主席陳國治主持，他致辭時表示，百貨業在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望百貨業在未來一年中繼續努力，為市民提供更多優質服務。

聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多嘉賓參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

大坑掃墳埔分區 大坑掃墳埔分區 慶祝新春

【本報訊】大坑掃墳埔分區，昨（十四）日假大坑掃墳埔分區辦事處舉行新春聯歡會，慶祝新春佳節。當晚筵開三十餘席，約有三百多名嘉賓出席，場面熱鬧。

聯歡會由大坑掃墳埔分區主席主持，他致辭時表示，大坑掃墳埔分區在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望大坑掃墳埔分區在未來一年中繼續努力，為市民提供更多優質服務。

聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多嘉賓參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

主恩社舉辦敬老團 六十歲以上獲優待

【本報訊】主恩社主辦的「敬老團」，昨（十四）日假主恩社舉行新春聯歡會，慶祝新春佳節。當晚筵開二十餘席，約有二百多名六十歲以上的長者出席，場面熱鬧。

聯歡會由主恩社主席主持，他致辭時表示，主恩社在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望主恩社在未來一年中繼續努力，為長者提供更多優質服務。

聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多長者參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

京港象棋對抗賽 今晚在修頓舉行

【本報訊】京港象棋對抗賽，今晚（十五）晚假修頓球場舉行。此次比賽由香港象棋總會主辦，旨在促進京港兩地象棋愛好者的交流與合作。

此次比賽將由香港象棋總會代表隊與北京象棋隊進行對抗。比賽將分為男子組和女子組進行。香港象棋總會代表隊將由多位象棋名手組成，實力強大。

此次比賽將吸引眾多象棋愛好者前往觀看，屆時將是一場精彩的對決。

土質欠佳 施工困難 荃灣曹公潭公園 首期工程決擱置

【本報訊】荃灣曹公潭公園首期工程，因土質欠佳，施工困難，決定擱置。該公園由香港康樂事務處負責興建，旨在為市民提供一個休閒娛樂的好去處。

據悉，該公園首期工程包括興建一座大型噴泉、一座涼亭及一座兒童遊樂場等。然而，在興建過程中，發現該處土質欠佳，不適合興建大型建築。因此，康樂事務處決定擱置首期工程，並重新規劃公園設計。

康樂事務處表示，他們將繼續關注該公園的興建進度，並盡力為市民提供一個優質的休閒娛樂場所。

戶外康樂中心需另覓地興建

【本報訊】戶外康樂中心，因土質欠佳，施工困難，決定另覓地興建。該中心由香港康樂事務處負責興建，旨在為市民提供一個戶外康樂的好去處。

據悉，該中心首期工程包括興建一座大型噴泉、一座涼亭及一座兒童遊樂場等。然而，在興建過程中，發現該處土質欠佳，不適合興建大型建築。因此，康樂事務處決定另覓地興建該中心。

康樂事務處表示，他們將繼續關注該中心的興建進度，並盡力為市民提供一個優質的戶外康樂場所。

學習游泳祇收十元 市局下月中起辦二百餘習泳班

【本報訊】香港康樂事務處，將於下月中旬起，在市內各游泳池舉辦二百餘個學習游泳班，收費僅收十元。該項活動旨在推廣游泳運動，提高市民的水上安全意識。

據悉，該項活動將分為多個組別，包括兒童組、青少年組及成人組。每個組別將由專業教練指導，內容包括基本游泳技巧、水上安全知識等。

康樂事務處表示，他們希望透過該項活動，鼓勵更多市民參與游泳運動，提高市民的水上安全意識。

正和和平安會 公開論壇 收集各方意見

【本報訊】正和和平安會，將於下月中旬在市內各區舉辦公開論壇，收集各方意見。該項活動旨在加強與市民的溝通，提高會務的透明度。

據悉，該項活動將分為多個組別，包括兒童組、青少年組及成人組。每個組別將由專業人士主持，內容包括會務發展、社區服務等。

正和和平安會表示，他們希望透過該項活動，收集更多市民的意見，為會務發展提供參考。

華南工學院香港校會 週年聚餐改選理監事

【本報訊】華南工學院香港校會，將於下月中旬在市內各區舉辦週年聚餐及改選理監事活動。該項活動旨在加強與校友的聯繫，提高校會的凝聚力。

據悉，該項活動將分為多個組別，包括兒童組、青少年組及成人組。每個組別將由專業人士主持，內容包括校會發展、社區服務等。

華南工學院香港校會表示，他們希望透過該項活動，加強與校友的聯繫，提高校會的凝聚力。

聘請記者 某晚報社聘請記者 大專或中學畢業 通曉英文有經驗者優先錄用 有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號

【本報訊】某晚報社，現正聘請記者，大專或中學畢業，通曉英文，有經驗者優先錄用。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號。

該報社表示，他們希望聘請一位具有豐富寫作經驗、通曉英文的記者，負責採訪及撰寫新聞報導。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號，以便我們進行篩選。

四邑會所 慶祝新春

【本報訊】四邑會所，昨（十四）日假四邑會所舉行新春聯歡會，慶祝新春佳節。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉賓出席，場面熱鬧。

聯歡會由四邑會所主席主持，他致辭時表示，四邑會所在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望四邑會所在未來一年中繼續努力，為會員提供更多優質服務。

聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多嘉賓參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

湖北同鄉會 慶祝新春

【本報訊】湖北同鄉會，昨（十四）日假湖北同鄉會舉行新春聯歡會，慶祝新春佳節。當晚筵開三十餘席，約有三百多名嘉賓出席，場面熱鬧。

聯歡會由湖北同鄉會主席主持，他致辭時表示，湖北同鄉會在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望湖北同鄉會在未來一年中繼續努力，為會員提供更多優質服務。

聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多嘉賓參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

恩平工商會 新春同人聯歡

【本報訊】恩平工商會，昨（十四）日假恩平工商會舉行新春同人聯歡會，慶祝新春佳節。當晚筵開二十餘席，約有二百多名嘉賓出席，場面熱鬧。

聯歡會由恩平工商會主席主持，他致辭時表示，恩平工商會在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望恩平工商會在未來一年中繼續努力，為會員提供更多優質服務。

聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多嘉賓參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

今日南區頒獎禮 楊少初主持剪綵

【本報訊】今日南區頒獎禮，將於今晚（十五）晚假南區體育館舉行。當晚將頒發多個獎項，表彰在南區各項工作中做出傑出貢獻的人士。

頒獎禮由楊少初主持剪綵，並由多位嘉賓致辭。當晚將頒發多個獎項，包括「傑出貢獻獎」、「傑出服務獎」等。

楊少初表示，他很高興能主持今晚的頒獎禮，並希望獲獎人士能繼續努力，為南區的發展做出更多貢獻。

初級簿記員 德勤會計師行招初級簿記員 須有會計師公會中級簿記證書 英文程度良好經驗不拘 有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號

【本報訊】德勤會計師行，現正招初級簿記員，須有會計師公會中級簿記證書，英文程度良好，經驗不拘。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號。

德勤會計師行表示，他們希望聘請一位具有會計師公會中級簿記證書、英文程度良好的初級簿記員，負責處理會計帳目及報稅等事宜。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號，以便我們進行篩選。

某晚報社聘請記者 大專或中學畢業 通曉英文有經驗者優先錄用 有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號

【本報訊】某晚報社，現正聘請記者，大專或中學畢業，通曉英文，有經驗者優先錄用。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號。

該報社表示，他們希望聘請一位具有豐富寫作經驗、通曉英文的記者，負責採訪及撰寫新聞報導。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號，以便我們進行篩選。

美新商業總會 廿一理監事就職

【本報訊】美新商業總會，昨（十四）日假美新商業總會舉行廿一理監事就職典禮。當晚筵開二十餘席，約有二百多名嘉賓出席，場面熱鬧。

就職典禮由美新商業總會主席主持，他致辭時表示，美新商業總會在過去一年中取得了長足的進步，這主要得益於各界的支持。他希望美新商業總會在未來一年中繼續努力，為會員提供更多優質服務。

就職典禮節目豐富多彩，包括歌舞表演、幸運大抽獎等。當晚抽獎活動吸引了眾多嘉賓參與，獎品豐富，氣氛熱烈。

請雜務員 文化機關 聘請男性雜務員 每日負責分派信件及清潔樓上工作有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號

【本報訊】文化機關，現正聘請男性雜務員，每日負責分派信件及清潔樓上工作。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號。

該機關表示，他們希望聘請一位具有良好工作態度、勤快耐勞的男性雜務員，負責分派信件及清潔樓上工作。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號，以便我們進行篩選。

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY Applications for the post of CLERK OF WORKS are invited. Minimum Qualifications: Higher Certificate or Higher Diploma in Building Technology or equivalent with at least five years experience in a supervisory position. Duties: To work on new projects or maintenance in the Society's estates and properties under the Urban Improvement Division. Salary will be \$2650-\$6650 by 18 annual increments and entry point will depend on qualifications and experience. The Society has a Medical Scheme and a Provident Fund Scheme. Application forms can be obtained from The Executive Director, G.P.O. Box 845, Hong Kong before the 25th March 1990. Please enclose a stamped-addressed envelope.

招標出售 啟者：現有物業招標出售及無抵押出售，九龍橫街三十三號三層樓房及平房（即FAT BOY & PHOENIX COURT）投標須於三月十六日下午五時前。一九九〇年三月十六日下午五時前。有關物業之詳情，出售條款及投標格式可向下列辦事處索取。第二組代表律師行 九龍橫街三十三號三層樓房及平房（即FAT BOY & PHOENIX COURT）電話：三三三三三三（一）（二）（三）（四）（五）（六）（七）（八）（九）（十）（十一）（十二）（十三）（十四）（十五）（十六）（十七）（十八）（十九）（二十）（二十一）（二十二）（二十三）（二十四）（二十五）（二十六）（二十七）（二十八）（二十九）（三十）（三十一）（三十二）（三十三）（三十四）（三十五）（三十六）（三十七）（三十八）（三十九）（四十）（四十一）（四十二）（四十三）（四十四）（四十五）（四十六）（四十七）（四十八）（四十九）（五十）（五十一）（五十二）（五十三）（五十四）（五十五）（五十六）（五十七）（五十八）（五十九）（六十）（六十一）（六十二）（六十三）（六十四）（六十五）（六十六）（六十七）（六十八）（六十九）（七十）（七十一）（七十二）（七十三）（七十四）（七十五）（七十六）（七十七）（七十八）（七十九）（八十）（八十一）（八十二）（八十三）（八十四）（八十五）（八十六）（八十七）（八十八）（八十九）（九十）（九十一）（九十二）（九十三）（九十四）（九十五）（九十六）（九十七）（九十八）（九十九）（一百）

陳李濟藥廠調整售價啟事 敬啟者：由於物價飛漲，成本高昂，為保持本藥廠出品一貫之高度品質，實有調整價格之必要。現本廠決定於本年三月十六日起調整產品售價，事非不得已。新價目表可向本藥廠或總經理處索取。香港陳李濟藥廠有限公司啟 一九九〇年三月十六日

聘請記者 某晚報社聘請記者 大專或中學畢業 通曉英文有經驗者優先錄用 有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號

【本報訊】某晚報社，現正聘請記者，大專或中學畢業，通曉英文，有經驗者優先錄用。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號。

該報社表示，他們希望聘請一位具有豐富寫作經驗、通曉英文的記者，負責採訪及撰寫新聞報導。有意者請將履歷及近照寄本報信箱76號，以便我們進行篩選。

多寶彩池

\$747,267

MARK SIX

六合彩第 22/80 期 中獎號碼：4, 8, 13, 16, 20, 24 和 8

下次開彩日期三月十八日星期二。 明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。 香港獎券管理局

旺角之旺角

新興大廈商住兩用，兩面單邊 面積2,400呎交吉出售 九龍慈雲山慈雲里28號 萬寶大廈4號舖位交吉出售 接洽 H871157 陳姑娘

雅景閣 雅麗閣

150年商 三面單邊 背山面海 環境清靜 免費安裝 室內電線 電視天線 防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉 膠乳膠漆（地下設有停車場） 正義電話：5-452522 熱線電話：5-258251 地盤電話：5-578647（假日照常）

本欄廣告每天收費

三寸半位（橫排一格高）廿四元 七寸位（橫排兩格高）六十元

榮林大廈

近佛光街轉入信用街漆咸道 紅磡新柳街一號 單位出售 住宅 355呎 只售廿餘萬元 洽購處： 華平金銀珠寶行 九龍旺角彌敦道205號 電話：3-652786 3-939334 K-950942 星期日照常辦公

地產與樓房

買賣租賃 建築材料 電器燈飾 傢俬裝修 浴室潔具 居室設計



總督孟今爭奪決賽權

東方狀態低沉

加山乘勝追擊

聯賽首仗東方以二比二追和加山

足球總會主辦之「東方杯」足球賽，今日下午三時在政府球場揭幕。由東方足球隊對加山足球隊。東方隊在比賽中，表現頗佳，一度領先，但加山隊在後半段，乘勝追擊，最終雙方以二比二握手言和。

東方隊在比賽中，表現頗佳，一度領先，但加山隊在後半段，乘勝追擊，最終雙方以二比二握手言和。

加山

加山足球隊在比賽中，表現頗佳，一度領先，但東方隊在後半段，乘勝追擊，最終雙方以二比二握手言和。

傷健雙週反應熱烈

主辦成功廣泛發展

港島福利專員郭家熾主持開幕

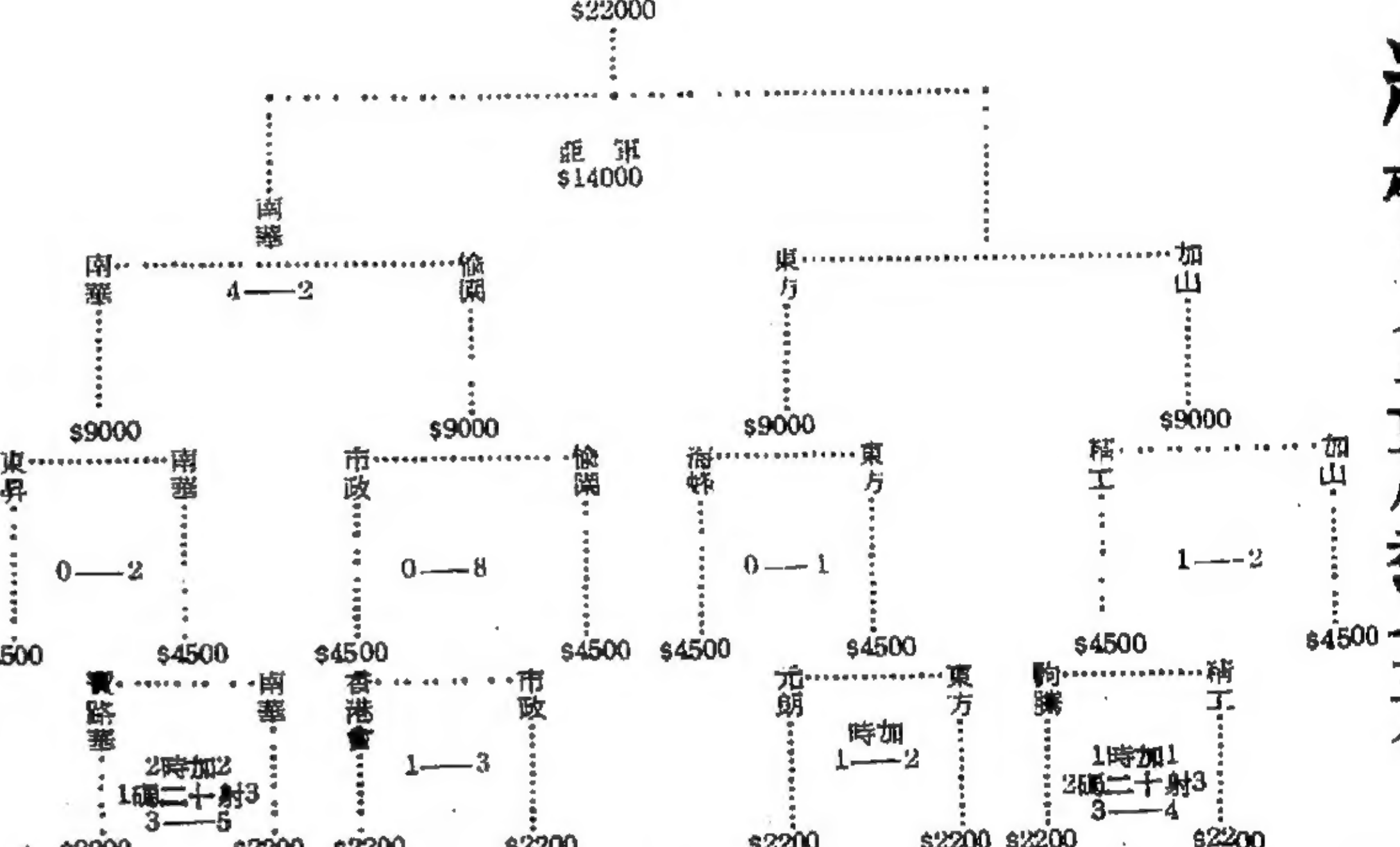
由香港島福利專員郭家熾主持開幕之「傷健雙週」活動，昨日（十五日）在灣仔區體育館舉行。活動吸引了眾多傷健人士參加，反應熱烈。郭家熾在致辭時表示，希望透過此項活動，能廣泛發展體育運動，促進傷健人士的康復及社會融合。

安德遜戰沙文

二時維園角逐沙文士主持頒獎

由沙文士主持頒獎之「安德遜」足球賽，昨日（十五日）在維園舉行。安德遜在比賽中表現出色，最終獲勝。沙文士在頒獎禮上表示，安德遜的表現令人印象深刻，希望他能繼續努力，為球隊爭取更多榮譽。

總督孟形勢表



元朗迫和南華

陳懷偉先拔頭籌葉振發還以顏色

在「元朗杯」足球賽中，元朗足球隊對南華足球隊。元朗隊在比賽中表現出色，一度領先，但南華隊在後半段，乘勝追擊，最終雙方以二比二握手言和。

一六零公里單車賽

今晨粉錦公路角逐

由香港單車總會主辦之「一六零公里單車賽」，今日（十五日）在粉錦公路舉行。比賽吸引了眾多單車愛好者參加，競爭激烈。

各區康體活動

由香港康樂及文化事務署主辦之「各區康體活動」，今日（十五日）在各區舉行。活動內容豐富，包括足球、籃球、羽毛球等，吸引了眾多市民參加。

甲組足球聯賽形勢

由香港足球總會主辦之「甲組足球聯賽」，今日（十五日）在各區舉行。比賽吸引了眾多足球愛好者參加，競爭激烈。

馬拉松排球賽

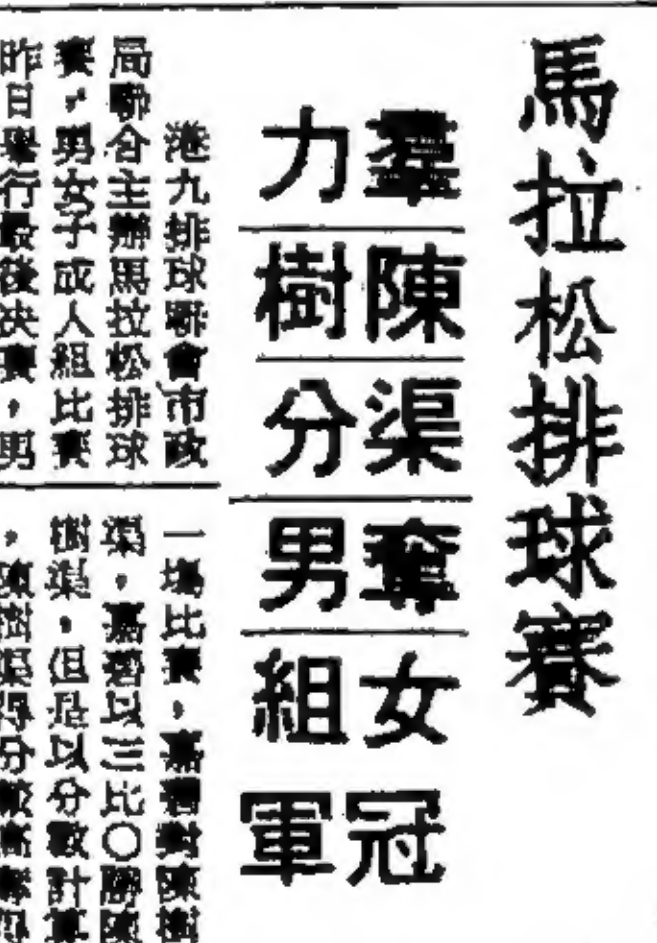
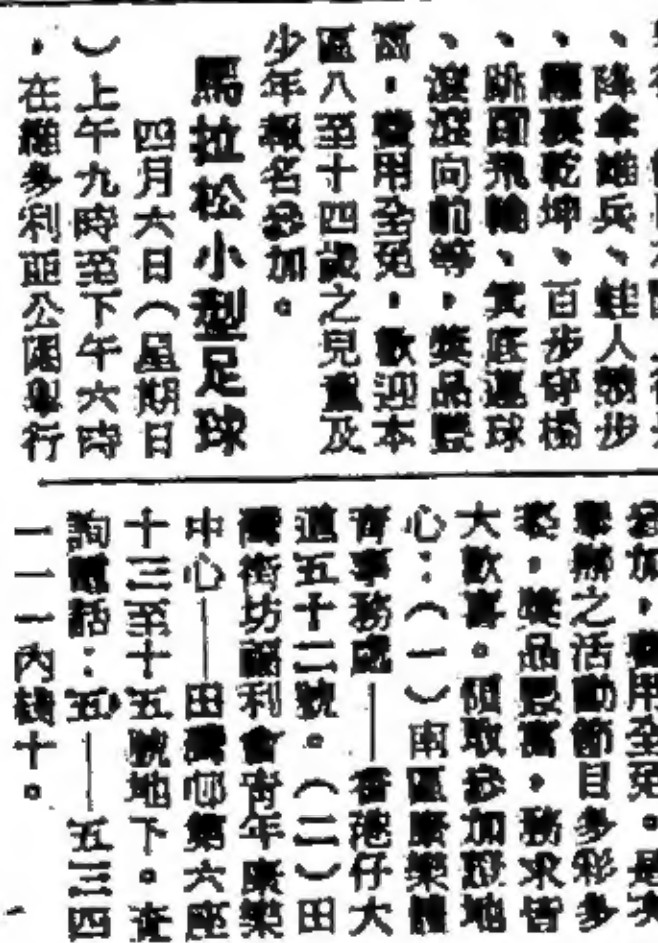
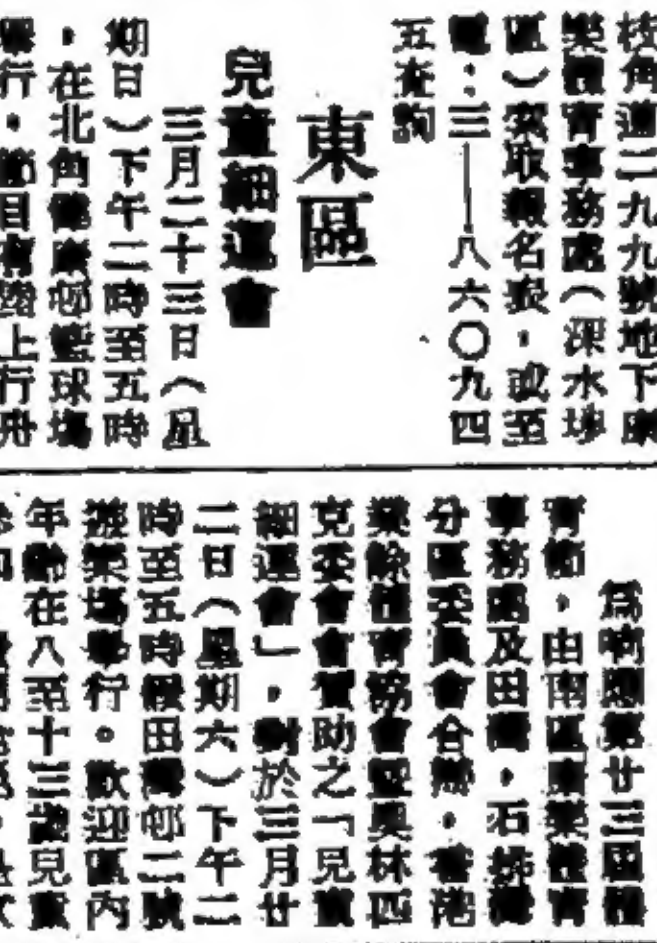
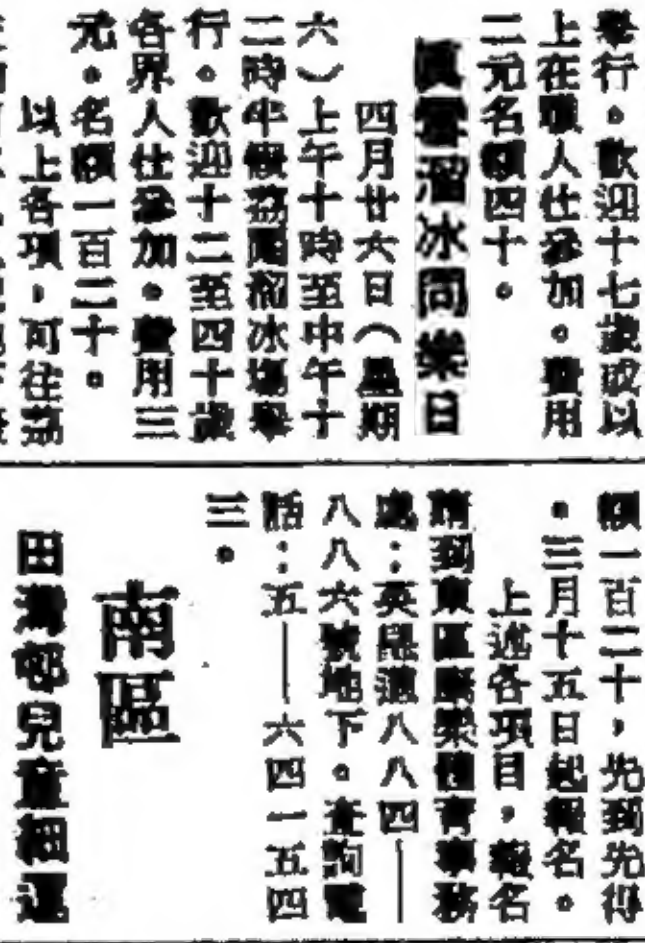
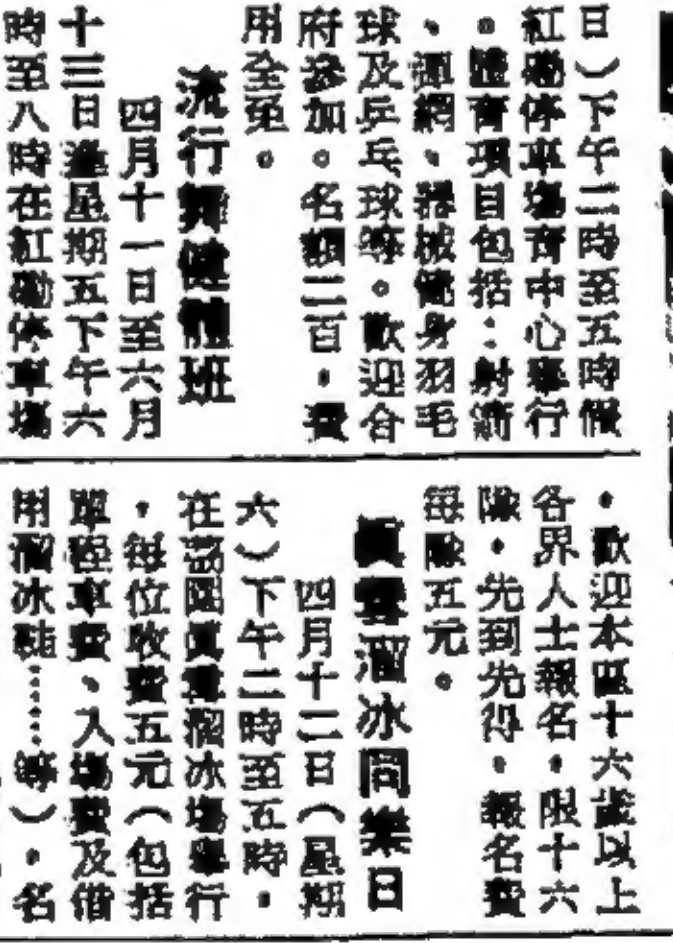
由香港排球總會主辦之「馬拉松排球賽」，今日（十五日）在各區舉行。比賽吸引了眾多排球愛好者參加，競爭激烈。

力樹分男組軍

由香港體育委員會主辦之「力樹分男組軍」，今日（十五日）在各區舉行。比賽吸引了眾多體育愛好者參加，競爭激烈。

香港學校音樂節特刊

由香港學校音樂節主辦之「香港學校音樂節特刊」，今日（十五日）在各區舉行。特刊內容豐富，包括音樂、舞蹈、戲劇等，吸引了眾多學生參加。





香港藝術館新館舍，亦將要面世。

「反修樓」談文革

逃港青年描述親身經歷

當我從別人手中接過這本《反修樓》時，心中有一種複雜的滋味。這是一本由逃港青年描述親身經歷的文集，它記錄了文革期間香港的社會現狀和人們的心聲。這本書不僅是逃港青年的自述，也是對文革時期香港社會的一個真實記錄。

殺博變善

變劇態心人港令泰因治政環境會社

念觀值價新現出已港本

變了，什麼都變了。隨着七十年代末的到來，香港社會也發生了一場深刻的變革。從「殺博變善」到「變劇態心人港」，香港人開始重新思考社會價值和個人行為。這種變化的背後，是香港社會環境和治理政策的深刻影響。

讀書人的煩惱

買書容易藏書困難

讀書人的煩惱，在於買書容易藏書困難。在一個物價飛漲的年代，書籍的收藏成了一件艱鉅的任務。許多愛書人因為無法負擔高昂的書價，而不得不將書賣出，這無疑是讀書人的一大憾事。

新厦取代古建築物

中區舊貌難再辨認

近年來，香港中區的古建築物不斷被新厦取代，舊貌難再辨認。這種城市發展雖然帶來了現代化的面貌，但也失去了許多具有歷史價值的建築遺產。我們應該在發展與保護之間找到一個平衡點。

讀書人的煩惱

買書容易藏書困難

讀書人的煩惱，在於買書容易藏書困難。在一個物價飛漲的年代，書籍的收藏成了一件艱鉅的任務。許多愛書人因為無法負擔高昂的書價，而不得不將書賣出，這無疑是讀書人的一大憾事。

美國對留學生態度

浮游(寄自美國)

最近，美國對留學生的態度發生了變化。一些留學生在美國的生活經歷，反映了美國社會對外國留學生的看法。這種變化不僅影響了留學生的生活，也反映了國際形勢的變遷。

讀書風氣雖不濃厚

仍有青年留連書店

經營不易書店各出奇謀爭顧客

雖然讀書風氣不濃厚，但仍有青年留連書店。書店為了吸引顧客，各出奇謀，爭相推出各種優惠活動。這種競爭雖然激烈，但也反映了書店在現代社會中的艱難處境。

新陳強杰強雙個展

是令人注目的展出

新陳強杰強雙個展，是令人注目的展出。兩位藝術家的作品展現了強烈的個人風格和藝術造詣。這次展覽不僅豐富了當地的藝術生活，也為觀眾提供了一個欣賞優秀藝術作品的機會。

神乃憑誠方感格

福由積善莫踰陀

神乃憑誠方感格，福由積善莫踰陀。這是一篇關於宗教信仰和道德修行的文章，強調了誠心和善行的重要性。文章指出，只有通過不斷的積善和誠心，才能獲得神明的庇護和祝福。

全美中華文化協會

頒獎三位傑出人士

趙佩文丘宏達布士卡倫

宣揚中華文化貢獻甚大

全美中華文化協會頒獎三位傑出人士：趙佩文、丘宏達、布士卡倫。這三位人士在宣揚中華文化方面做出了卓越貢獻，獲得了協會的高度評價。他們的成就不僅為中華文化的海外傳播做出了貢獻，也為當地的文化交流事業注入了新的活力。

華僑文化

全美中華文化協會

頒獎三位傑出人士

趙佩文丘宏達布士卡倫

宣揚中華文化貢獻甚大

華僑文化，全美中華文化協會頒獎三位傑出人士：趙佩文、丘宏達、布士卡倫。這三位人士在宣揚中華文化方面做出了卓越貢獻，獲得了協會的高度評價。他們的成就不僅為中華文化的海外傳播做出了貢獻，也為當地的文化交流事業注入了新的活力。

廿二人國畫精作展

在大會堂今續舉行

連日入樓欣賞者甚眾

廿二人國畫精作展，在大會堂今續舉行。連日入樓欣賞者甚眾。這次展覽展示了二十位國畫大師的精品，吸引了大量觀眾前來欣賞。展覽的成功不僅展示了國畫藝術的魅力，也為推廣國畫藝術起到了積極作用。

廿二人國畫精作展

在大會堂今續舉行

連日入樓欣賞者甚眾

廿二人國畫精作展，在大會堂今續舉行。連日入樓欣賞者甚眾。這次展覽展示了二十位國畫大師的精品，吸引了大量觀眾前來欣賞。展覽的成功不僅展示了國畫藝術的魅力，也為推廣國畫藝術起到了積極作用。

廿二人國畫精作展

在大會堂今續舉行

連日入樓欣賞者甚眾

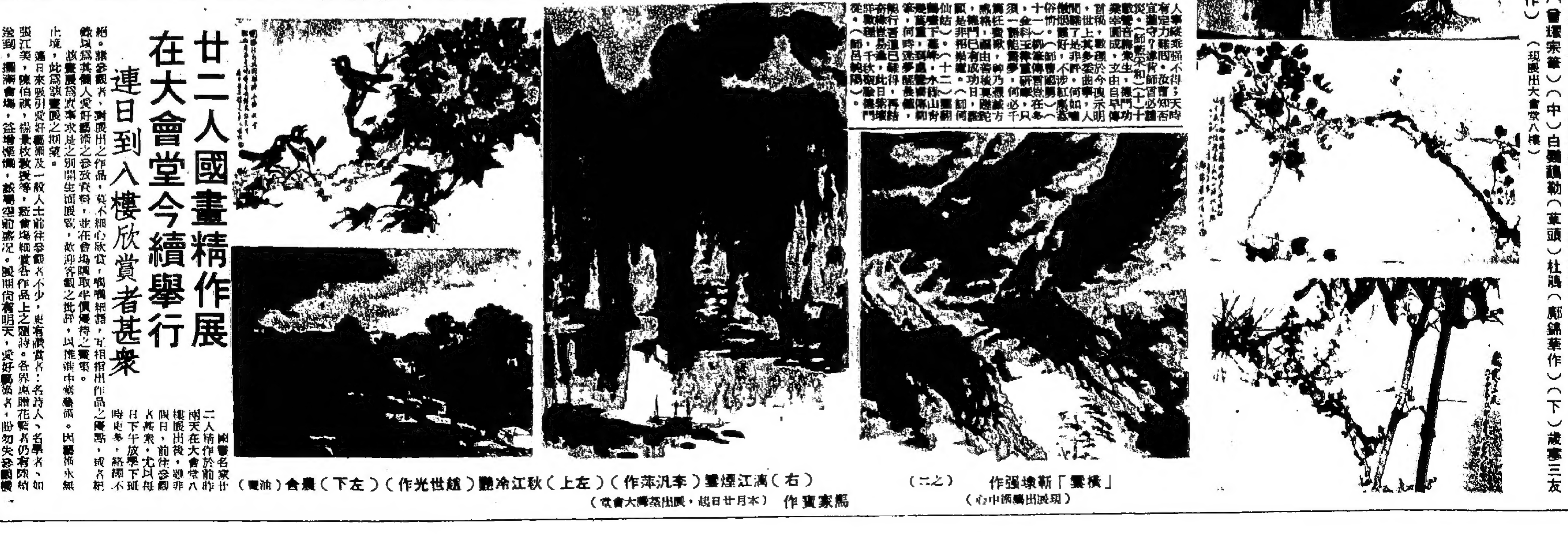
廿二人國畫精作展，在大會堂今續舉行。連日入樓欣賞者甚眾。這次展覽展示了二十位國畫大師的精品，吸引了大量觀眾前來欣賞。展覽的成功不僅展示了國畫藝術的魅力，也為推廣國畫藝術起到了積極作用。

廿二人國畫精作展

在大會堂今續舉行

連日入樓欣賞者甚眾

廿二人國畫精作展，在大會堂今續舉行。連日入樓欣賞者甚眾。這次展覽展示了二十位國畫大師的精品，吸引了大量觀眾前來欣賞。展覽的成功不僅展示了國畫藝術的魅力，也為推廣國畫藝術起到了積極作用。



廿二人國畫精作展，在大會堂今續舉行。連日入樓欣賞者甚眾。這次展覽展示了二十位國畫大師的精品，吸引了大量觀眾前來欣賞。展覽的成功不僅展示了國畫藝術的魅力，也為推廣國畫藝術起到了積極作用。

華僑馬經



第一場六駒上陣跑出四個位置派彩

老摩父子五福臨門

告東尼贏孖寶捧盃

日裏馬，在天陰不雨下進行，上星期
摩加利衝重風阻，在開賽後，即墮落
第一場全倒一面倒大熱門獲勝，隨落
道來又及七匹馬上陣，故派三位位置，
第三場又及七匹馬上陣，故派二位位置，
第四場，第三班，一四〇〇公尺，
四，時速二十四秒三，三十六秒八，五十
二，時速二十四秒三，未設一位，五十五秒一。
冠軍跑距單一又四分一單位，亞軍勝
三又四分一單位。

[illegible]

元正，(三名)八元二角。
運贏位⑧利是得搭④核于空前派彩七
四角。

[illegible]

變飛雨之內倒將馬收慢
結果。極之易及見習
醫師徐貴良之福利實得
變變均須在縣廳之後收
慢。此事並無任何個別
醫師受賄。

[illegible]

四〇至一七〇字
內。
改寫爲語體文：
柑，沙裏看不漬
其並，乾乾欺騙
者所市于市者，
乎？將意外以感
是有年矣，吾願
，未聞有言，而致
寡矣，而獨我也
冠，拖長鈴者，
、集之業耶？盜
更好而不知樂。
而飢肥鮮者，孰

<p>中國語文 (廿三)</p> <p>明德出版社 陳大為 周淑嫻 提供資料</p> <p>(甲)課文分析:</p> <p>趙盾諫靈公 左傳</p> <p>主旨：本文是記述晉靈公的無道，禮崩的受國忠恥。此外對士師的秉義、鉅賂、權禍、驕橫三人傾軋落落的快義行爲，都有恰當神妙的描寫。</p>	<p>(乙)語文練習及提問：</p> <ol style="list-style-type: none"> ①鉅賂是晉公殺母得錢，而是妻子的毒害報復，知是人民的父母，結果自己觸禍而亡。 ②靈公安於佚民，欲借陽處南宮氏名，把他殺掉，却將楚朔明發現了，保護趙盾放出重圍，自己逃過了性命。 ③迫逐趙盾以前曾在首山放獵了麋鹿，又讓公使人殺趙盾，靈公便是其中一人，因此就放趙盾，然後逃走。 <p>在以上三件事中，我們可以再次見到靈公的兇殘無道。此外，對趙盾的慷慨盡忠，是非常分明，捉獲國的忠心勇武；靈公的享樂，受惡不忘報與不平腐的奸邪陰險，都有深刻的描寫。</p> <p>(三)「乙丑……絳乃死。」這是結束部份，記了趙盾殺靈公，趙盾在逃亡中自縊，太宰穀則記載其死狀，趙盾最後</p>	<p>(二)讀下面一段文字改寫爲簡體字：</p> <p>枕有寒暑者，雖藏柑，必壞香不潔。出之雖然，玉質而金色；甜其味，乾若散聚。</p> <p>予憶而問之曰：「君所市于人也，將以實曹豆乎？寧求？」供實者乎？將皮肉以惑曹乎？將矣哉，寧求也！」</p> <p>賣者笑曰：「吾藥是有平反，吾藥是以阿吾曹。吾曹之人取之，未聞有吝，而獨不足于子乎！此之爲藥者不寡矣，而我獨也者？昔子未之思也！今夫我大進，報報果珍，非易子而謝之者也，果能望伊、萊之藥耶？蓋越而不聞知，以買而不知飲，更好而不辨藥。藥甚高堂，藥大濁，醉醉還而既已醒者，孰不繞轉乎可</p>
--	---	--

準之膳食服務。
學生事務主任章博
中央膳食管理制度是全
創，可八三至八四年全
用之膳食設施，將由校
僱用，而各級的員工，

[illegible]

本報記者透露：這項學及專上學院中之首行：屆時港大學生使須。所有職員由校方選。有適當的職業水準

的舍堂經理，較這些年青的作經驗而遭受困因工程上的延遲故還在搗摩中，重大的困難。但

[illegible]

「我們培植這些。不是所想的要救。」

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

水 準

被打理，我勸你不要買，我費心希望能賣給好好照料牠們的人。

<p>校監兼校長：博</p> <p>四月十九日(星期六上午)</p> <p>由三月十七日至三月二十五日</p> <p>(三)同郵信封兩個及報名</p> <p>(二)機備正色紙或重質紙</p> <p>(一)一寸半正面近照兩張</p> <p>小學部一年級</p> <p>招收一九八〇—八一年</p> <p>聖瑪加利書院</p> <p>外方傳教會神父主辦</p> <p>本校備有校車接送</p> <p>高初中班</p> <p>即日起開始接受辦理</p> <p>灣仔軒尼詩道274至</p> <p>二樓全層</p> <p>5-753341</p>	<p>慈惠幼稚園</p> <p>灣仔分校</p> <p>招插班生及</p> <p>高中初班</p> <p>即日起開始接受辦理</p> <p>灣仔軒尼詩道274至</p> <p>二樓全層</p> <p>5-753341</p>	<p>英文小學暨英文幼稚園</p> <p>八〇—八一年度新生入學申請通告</p> <p>(一)英文幼稚園：上、下午初，中班(高班不招生)</p> <p>(二)英文小學：上午小一新生(只招二十名，英文幼稚園畢業優先)</p> <p>即日開始報名 備有校車接送過道學生</p> <p>校址：九龍城太子道440號 電話：3-834334 3-832334</p> <p>校監 孔東</p>	<p>貧中六中七學生</p> <p>向教署申請生活津貼</p> <p>有志求學的人，最好預先向教署申請生活津貼。在申請前，應先填妥表格，並附上有關證明文件，如出生證明、家庭收入證明等。表格可向各區教育局索取。</p>	<p>花展</p> <p>到大會去賞花，不但可以消遣，還可以買到一些便宜貨。大會還設有攤位，出售各種盆栽植物，如蘭花、菊花、海棠等。此外，大會還設有茶座，供遊客休息之用。</p>
--	---	---	---	--

人稱：「生活
年頹殺，如中
在中七時繼續
，則需重新申

神父
 二元
 新生
 舞班
 每天
 廣告
 力類
 說報
 平僑
 學生必須在申請公佈後十日內將表格經四。人前：「生活」中七時繼續，則需重新申請。學生則限在七日內將表格經四。人前：「生活」中七時繼續，則需重新申請。學生則限在七日內將表格經四。人前：「生活」中七時繼續，則需重新申請。

新報

青島社會服務處將擴展服務 增供老幼服務

社署長李春融開幕 協助島上居民福利 中心各項服務廣泛連串活動受歡迎

【本報訊】青島社會服務處，為配合社會福利政策，特於日前舉行開幕典禮，由社會署長李春融主持，並邀請多位嘉賓出席。李署長在致辭時表示，該處成立以來，一直致力於為島上居民提供各項社會福利服務，包括長者、兒童、青少年及家庭服務等。他強調，該處將不斷擴展服務範圍，以滿足社會各界的需求。開幕典禮上，李署長還介紹了該處的最新服務項目，包括為長者提供居家護理、為兒童提供課外活動等。他呼籲社會各界人士踴躍參與，共同為改善島上居民的生活而努力。

沙頭角區東村居民 組福利會成立就職

維安安居地方福利 警司伊偉誠高力會長劉蔭民主禮

【本報訊】沙頭角區東村居民福利會，日前舉行成立典禮，由警司伊偉誠主持，並邀請多位嘉賓出席。該會成立後，將致力於為東村居民提供各項福利服務，包括長者、兒童及家庭服務等。劉蔭民主禮在致辭時表示，該會的成立，將為東村居民提供更多的便利和服務，希望居民能踴躍參與，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。

大埔墟冠鴻公司 配合發展昨開幕

黃源泰張惠雲何容生剪綵

【本報訊】大埔墟冠鴻公司，為配合大埔墟的發展，特於昨日舉行開幕典禮。黃源泰、張惠雲及何容生等嘉賓出席並剪綵。該公司成立後，將為大埔墟居民提供更多的服務和便利，包括零售、批發及物流服務等。黃源泰在致辭時表示，該公司的成立，將為大埔墟的發展做出貢獻，並希望居民能踴躍參與，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。

元朗舉行大廈清潔比賽

消防常識問答比賽 清潔比賽

【本報訊】元朗區消防局，為提高大廈清潔水平及消防常識，特於昨日舉行大廈清潔比賽及消防常識問答比賽。比賽吸引了眾多大廈業主及居民參加。消防局官員在致辭時表示，希望通過此次比賽，能提高大廈的清潔水平及居民的消防常識，為社區的安全和衛生做出貢獻。

沙田兒童合唱團 首次公演成功

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，日前舉行首次公演，獲得觀眾的熱烈歡迎。理民府許堅信在致辭時表示，對合唱團的首次公演表示欣慰，並希望合唱團能繼續努力，為社區的文化和藝術事業做出貢獻。

西貢社區減罪獎勵計劃 遊藝大會減罪獎勵

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾繼基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，日前舉行遊藝大會及最新防盜器材展覽。布思仁、卓李潤壽及鍾繼基等嘉賓出席並主禮頒獎。該計劃旨在通過獎勵社區居民參與減罪活動，提高社區的安全水平。布思仁在致辭時表示，希望通過此次活動，能提高社區居民的安全意識，共同為社區的安全和穩定做出貢獻。

本港新聞

不堪業主迫遷導致神經錯亂 一日自殺三次 澳門少女歸西

【本報訊】澳門一名少女，因不堪業主迫遷，導致神經錯亂，於昨日一日自殺三次，最終不治身亡。警方接報後，立即展開調查，並對少女進行了屍體檢驗。目前，警方正對此案進行進一步調查，以確定少女自殺的原因。

顛狗大鬧九龍城 被迫作人道毀滅

【本報訊】九龍城發生一起顛狗事件，一名男子被狗咬傷，被迫作人道毀滅。警方接報後，立即展開調查，並對該名男子進行了救治。目前，警方正對此案進行進一步調查，以確定狗的主人及責任人。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】一名熱心市民舉報，警方拘獲三名疑匪。警方接報後，立即展開調查，並對三名疑匪進行了拘捕。目前，警方正對三名疑匪進行進一步調查，以確定其是否涉及其他犯罪活動。

美手新郵附近天橋 單車撼貨車 騎士送一命

【本報訊】美手新郵附近天橋發生一起單車撼貨車事故，一名騎士受傷，送一命。警方接報後，立即展開調查，並對事故進行了現場勘察。目前，警方正對事故進行進一步調查，以確定事故的原因及責任人。

北角新居民協會 選出第一屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，日前舉行會員大會，選出第一屆理事會。該會成立後，將致力於為北角新居民提供各項服務，包括長者、兒童及家庭服務等。理事會成員在致辭時表示，將為北角新居民提供更好的服務，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。

西貢社區減罪獎勵計劃 遊藝大會減罪獎勵

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾繼基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，日前舉行遊藝大會及最新防盜器材展覽。布思仁、卓李潤壽及鍾繼基等嘉賓出席並主禮頒獎。該計劃旨在通過獎勵社區居民參與減罪活動，提高社區的安全水平。布思仁在致辭時表示，希望通過此次活動，能提高社區居民的安全意識，共同為社區的安全和穩定做出貢獻。

沙田兒童合唱團 首次公演成功

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，日前舉行首次公演，獲得觀眾的熱烈歡迎。理民府許堅信在致辭時表示，對合唱團的首次公演表示欣慰，並希望合唱團能繼續努力，為社區的文化和藝術事業做出貢獻。

大埔墟冠鴻公司 配合發展昨開幕

黃源泰張惠雲何容生剪綵

【本報訊】大埔墟冠鴻公司，為配合大埔墟的發展，特於昨日舉行開幕典禮。黃源泰、張惠雲及何容生等嘉賓出席並剪綵。該公司成立後，將為大埔墟居民提供更多的服務和便利，包括零售、批發及物流服務等。黃源泰在致辭時表示，該公司的成立，將為大埔墟的發展做出貢獻，並希望居民能踴躍參與，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。

元朗舉行大廈清潔比賽

消防常識問答比賽 清潔比賽

【本報訊】元朗區消防局，為提高大廈清潔水平及消防常識，特於昨日舉行大廈清潔比賽及消防常識問答比賽。比賽吸引了眾多大廈業主及居民參加。消防局官員在致辭時表示，希望通過此次比賽，能提高大廈的清潔水平及居民的消防常識，為社區的安全和衛生做出貢獻。

沙田兒童合唱團 首次公演成功

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，日前舉行首次公演，獲得觀眾的熱烈歡迎。理民府許堅信在致辭時表示，對合唱團的首次公演表示欣慰，並希望合唱團能繼續努力，為社區的文化和藝術事業做出貢獻。

西貢社區減罪獎勵計劃 遊藝大會減罪獎勵

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾繼基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，日前舉行遊藝大會及最新防盜器材展覽。布思仁、卓李潤壽及鍾繼基等嘉賓出席並主禮頒獎。該計劃旨在通過獎勵社區居民參與減罪活動，提高社區的安全水平。布思仁在致辭時表示，希望通過此次活動，能提高社區居民的安全意識，共同為社區的安全和穩定做出貢獻。

本港新聞

不堪業主迫遷導致神經錯亂 一日自殺三次 澳門少女歸西

【本報訊】澳門一名少女，因不堪業主迫遷，導致神經錯亂，於昨日一日自殺三次，最終不治身亡。警方接報後，立即展開調查，並對少女進行了屍體檢驗。目前，警方正對此案進行進一步調查，以確定少女自殺的原因。

顛狗大鬧九龍城 被迫作人道毀滅

【本報訊】九龍城發生一起顛狗事件，一名男子被狗咬傷，被迫作人道毀滅。警方接報後，立即展開調查，並對該名男子進行了救治。目前，警方正對此案進行進一步調查，以確定狗的主人及責任人。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】一名熱心市民舉報，警方拘獲三名疑匪。警方接報後，立即展開調查，並對三名疑匪進行了拘捕。目前，警方正對三名疑匪進行進一步調查，以確定其是否涉及其他犯罪活動。

美手新郵附近天橋 單車撼貨車 騎士送一命

【本報訊】美手新郵附近天橋發生一起單車撼貨車事故，一名騎士受傷，送一命。警方接報後，立即展開調查，並對事故進行了現場勘察。目前，警方正對事故進行進一步調查，以確定事故的原因及責任人。

北角新居民協會 選出第一屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，日前舉行會員大會，選出第一屆理事會。該會成立後，將致力於為北角新居民提供各項服務，包括長者、兒童及家庭服務等。理事會成員在致辭時表示，將為北角新居民提供更好的服務，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。

西貢社區減罪獎勵計劃 遊藝大會減罪獎勵

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾繼基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，日前舉行遊藝大會及最新防盜器材展覽。布思仁、卓李潤壽及鍾繼基等嘉賓出席並主禮頒獎。該計劃旨在通過獎勵社區居民參與減罪活動，提高社區的安全水平。布思仁在致辭時表示，希望通過此次活動，能提高社區居民的安全意識，共同為社區的安全和穩定做出貢獻。

沙田兒童合唱團 首次公演成功

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，日前舉行首次公演，獲得觀眾的熱烈歡迎。理民府許堅信在致辭時表示，對合唱團的首次公演表示欣慰，並希望合唱團能繼續努力，為社區的文化和藝術事業做出貢獻。

大埔墟冠鴻公司 配合發展昨開幕

黃源泰張惠雲何容生剪綵

【本報訊】大埔墟冠鴻公司，為配合大埔墟的發展，特於昨日舉行開幕典禮。黃源泰、張惠雲及何容生等嘉賓出席並剪綵。該公司成立後，將為大埔墟居民提供更多的服務和便利，包括零售、批發及物流服務等。黃源泰在致辭時表示，該公司的成立，將為大埔墟的發展做出貢獻，並希望居民能踴躍參與，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。

元朗舉行大廈清潔比賽

消防常識問答比賽 清潔比賽

【本報訊】元朗區消防局，為提高大廈清潔水平及消防常識，特於昨日舉行大廈清潔比賽及消防常識問答比賽。比賽吸引了眾多大廈業主及居民參加。消防局官員在致辭時表示，希望通過此次比賽，能提高大廈的清潔水平及居民的消防常識，為社區的安全和衛生做出貢獻。

沙田兒童合唱團 首次公演成功

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，日前舉行首次公演，獲得觀眾的熱烈歡迎。理民府許堅信在致辭時表示，對合唱團的首次公演表示欣慰，並希望合唱團能繼續努力，為社區的文化和藝術事業做出貢獻。

西貢社區減罪獎勵計劃 遊藝大會減罪獎勵

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾繼基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，日前舉行遊藝大會及最新防盜器材展覽。布思仁、卓李潤壽及鍾繼基等嘉賓出席並主禮頒獎。該計劃旨在通過獎勵社區居民參與減罪活動，提高社區的安全水平。布思仁在致辭時表示，希望通過此次活動，能提高社區居民的安全意識，共同為社區的安全和穩定做出貢獻。

本港新聞

不堪業主迫遷導致神經錯亂 一日自殺三次 澳門少女歸西

【本報訊】澳門一名少女，因不堪業主迫遷，導致神經錯亂，於昨日一日自殺三次，最終不治身亡。警方接報後，立即展開調查，並對少女進行了屍體檢驗。目前，警方正對此案進行進一步調查，以確定少女自殺的原因。

顛狗大鬧九龍城 被迫作人道毀滅

【本報訊】九龍城發生一起顛狗事件，一名男子被狗咬傷，被迫作人道毀滅。警方接報後，立即展開調查，並對該名男子進行了救治。目前，警方正對此案進行進一步調查，以確定狗的主人及責任人。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

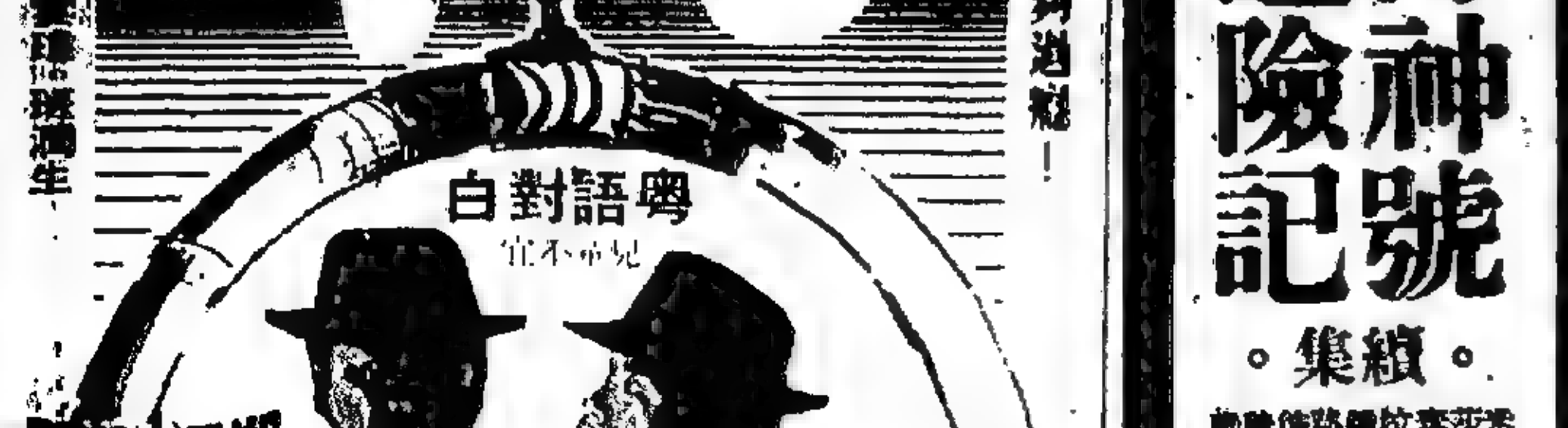
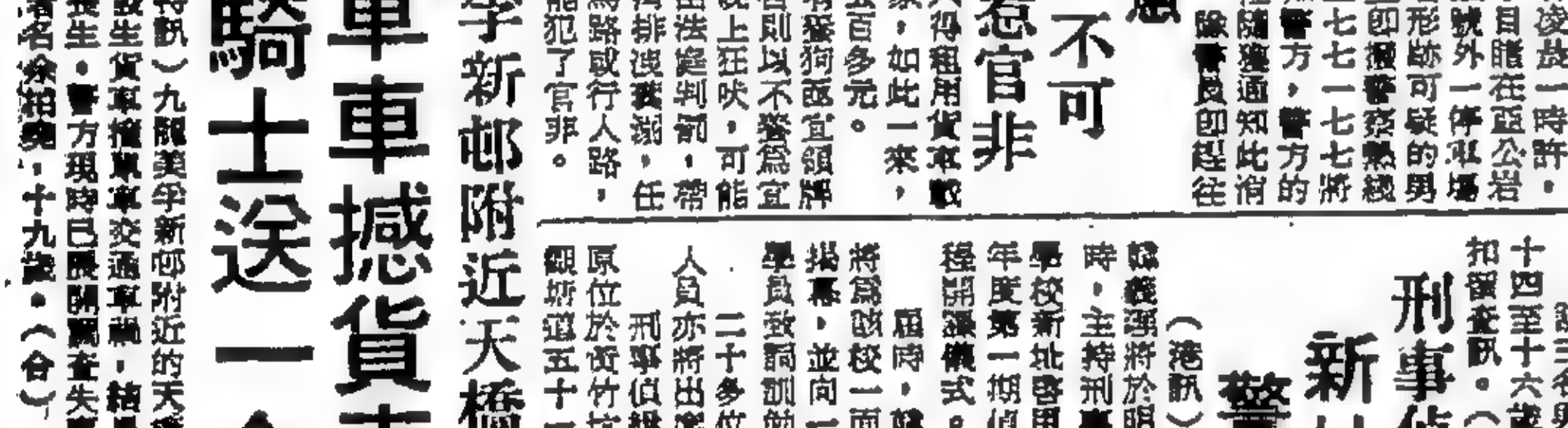
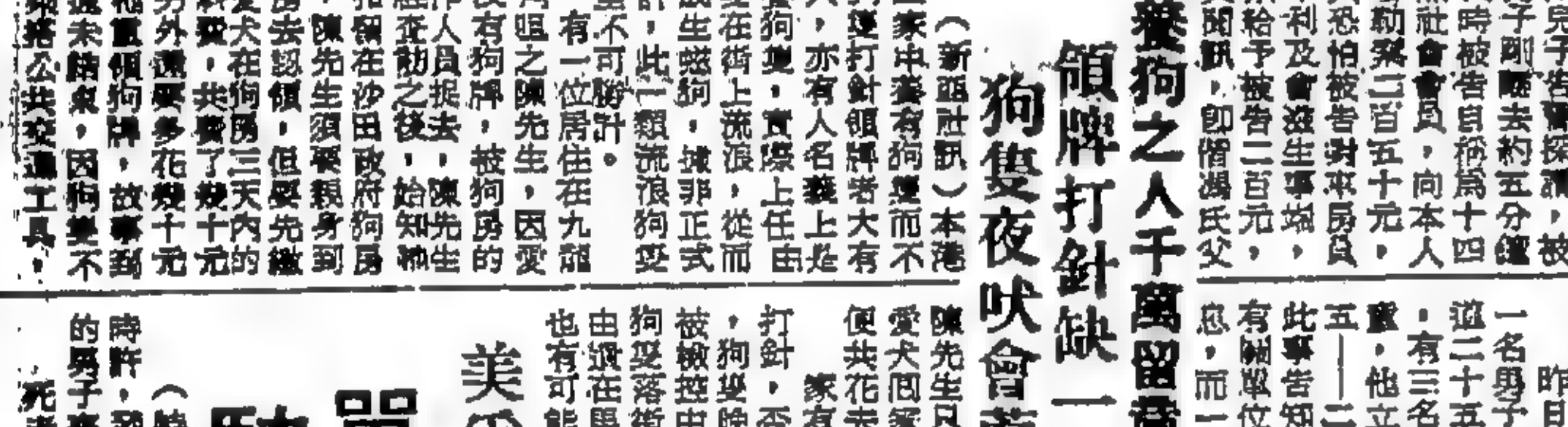
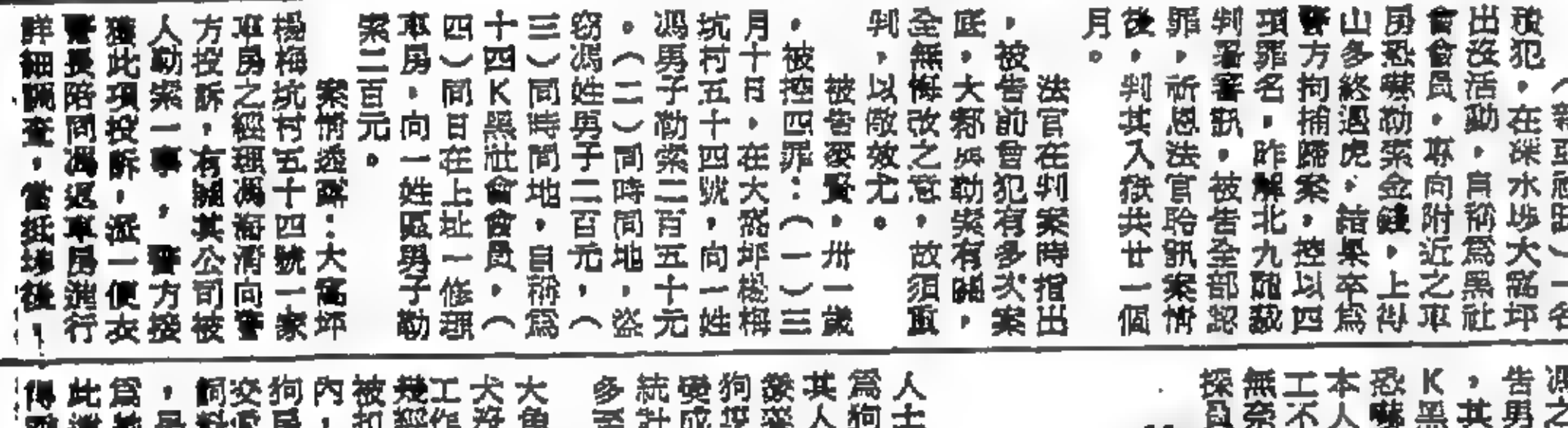
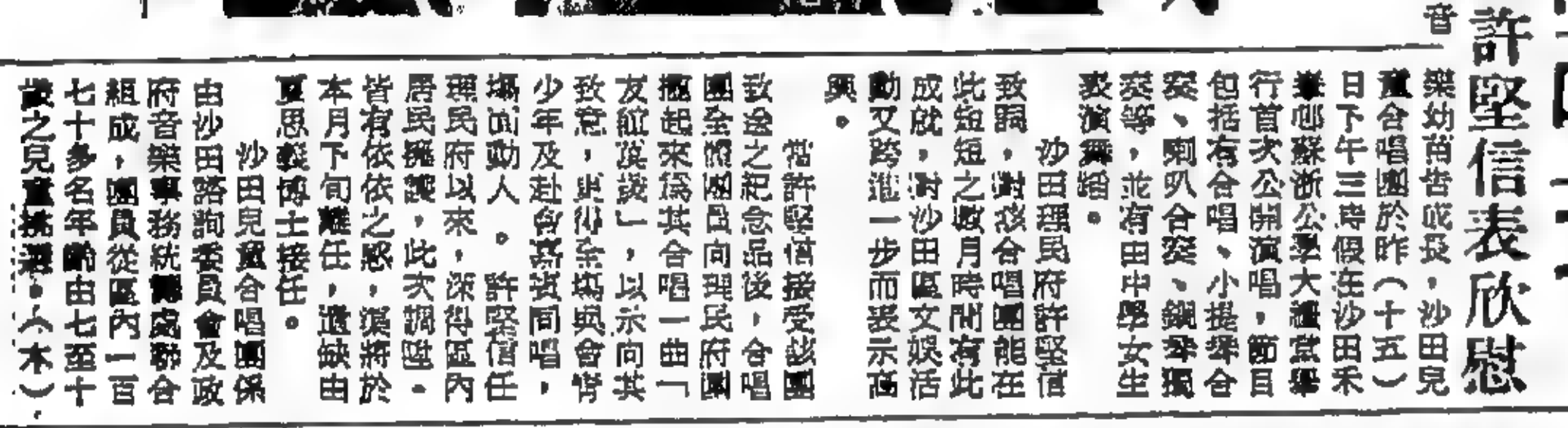
【本報訊】一名熱心市民舉報，警方拘獲三名疑匪。警方接報後，立即展開調查，並對三名疑匪進行了拘捕。目前，警方正對三名疑匪進行進一步調查，以確定其是否涉及其他犯罪活動。

美手新郵附近天橋 單車撼貨車 騎士送一命

【本報訊】美手新郵附近天橋發生一起單車撼貨車事故，一名騎士受傷，送一命。警方接報後，立即展開調查，並對事故進行了現場勘察。目前，警方正對事故進行進一步調查，以確定事故的原因及責任人。

北角新居民協會 選出第一屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，日前舉行會員大會，選出第一屆理事會。該會成立後，將致力於為北角新居民提供各項服務，包括長者、兒童及家庭服務等。理事會成員在致辭時表示，將為北角新居民提供更好的服務，共同為社區的繁榮和穩定做出貢獻。



工人世界

大眾傳播媒介對兒童有何影响

下週舉辦益智樂園

歡迎工人子弟參加

青協將與市政局合辦康樂活動

香港九龍區九龍區市政局將於二月廿三日合辦一名為「益智樹南小天地」之大型教育及康樂活動，給與超過一百名義工和兒童參加。

是項活動乃配合有關協會統籌活動（三月服務計劃）而組織的。自一九七七年起，該會每年三個月服務月，目的係透過不同的活動來訓練、鼓勵在職服務社會之青年關心自己，了解社區，服務社會。

今年的服務主題為「大家傳播與社會覺醒」，目標在於服務社會各界及年青一代，正視大眾傳播如電影、電影、電台、電視雜誌等對人們的正反方面之影響，透過不同性質之活動，增加大衆的認識，並提出適用傑出的建議。

當年度的活動西區各中心（油蔴地、大角咀、藍屋和大）、選擇了「大家傳播與兒童覺醒」。此類活動的活動範圍，是將社會未來的大毛病，是應該如何適當和積極地培育的。在令，兒童的心智發展受到大眾傳媒所介導的行爲模式，電影中的暴力，報紙的兇手新聞，更有其正面的成分受到影響而影響他們的思想和行爲，媒介的力量比較家庭父親學校師長的力量更為強大，傾倒於人心主權。

九龍區區際經驗組開中心活動外，還舉

九公盛容萬參
龍園會納人加

[illegible]

去年有一萬多宗

[illegible]

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

屯門完美傢俬部

勞資糾紛獲協議
 屯門天后宮友誼大佛堂美國餐館有限公司僱傭
 二月十三日該友誼大佛堂東主陳某來港。因工人
 價開價低的引起罷工糾紛，在難判不滿意工資的
 僱傭協助下，經資勞雙方經過多次會議取得協
 一月廿工人補償一個月工資及按照一薪計其有勞
 期(兼時解)一個月的工作糾紛於三月十一日
 午三時獲解決。

工友三占客
 月新四一七〇五元。
 政局局縫工
 縫客區。男女均。月新四一七〇五元以下，機
 整全。流利各區。月新四一七〇五元以下，機
 政局局縫工
 香港各海關巡捕。女均可。年四十五
 機整全。流利各區。工作由五月至九月
 日。文翻譯員(出版社)

青年工友生活營

香港集慶服務處沙咀區服務部定四月五日(至六日)星期日、日在荃松山郊野公園「廿五日生計」的在會友參加。本會友之活動與該處之之便。內容包括釣魚、釣蝦及集慶游等。歡迎所有之友參加。詳情請電一六七〇七六七內線二六七七號。或親往九龍沙咀加福邨翠濠畔三號報名。

工友福音營

互相探討人生目

這次來福晉宮同時，於省城及南洋各埠。參加者共達二百五十人之多。他們年皆有幹地，並攜同遊藝、技藝，浩浩蕩蕩的到滿洲宮去。所獲反應非常良好。

思慮不絕，自問人勢碌碌工作究竟為何？人生的終點又如何？他們感受到人生的意義及需要，從而更生的意氣及奮鬥追求人生的目標。

於惜別會上，更顯出他們的企望，表示渡過了一個快活而有意义的新春假期，那依從於歡樂的情懷，無餘於歡樂

二日舉辦重慶音樂會，參加此次福音音樂會者，不少工友踴躍一展舞，都感受到新春的歡樂。不少工友踴躍一展舞，都感受到新春的歡樂。

觀塘勞工教育統籌委員會

舉辦勞工法例簡報委員會
本年二月初開始，
聘請勞工教育統籌委員，
會推出勞工法例簡報，
助工友在勞資糾紛發生
時，採取應付的權利。推
出簡報，使工友瞭解，

昨簡報，在星期一
大晚會，有僑人員，員
實解所有勞工法例問
題，晚會後，更
歡迎工友及親友到場。
簡報勞工教育統籌
委員會，是根據勞工
委員會，是根據勞工

人利益。勞働事務。成員包工。牛頭明

日年假成爲最熱門的問題，發現一些工友不能獲得年假薪金。

觀塘勞工法例電話

二、
野田青年會、觀塘青
年會、觀塘工業健康中
心、職工青年中心及基
督教工業委員會。

中區。男女均可，中五程度，兩年月薪一二〇〇元。除上述空缺外，該組尚有其他空缺。

請職位之人士，關於辦公時間內，携同照。相片。學歷及其他有關證件，到該處登記。此外，須聘請職員之僱主。

(二) 香港北角麗都道二百六十四

電話：五——七——一三五——
(三) 香港柴灣漁灣邨漁安樓二十

(四) 香港黃竹坑郵福利大廈地下
電話五：一五二〇一三一

樓
電話：三——六九五二五
(六)九龍旺角花園街一百八十五

(八) 九龍紅磡船塢街一百二十五號電話：三——七〇〇二九三

電話：三——六五六二五〇
(九)九龍官塘同仁街政府分署
電話：三——四二四二五一

電話：三——二六五一二一
(十一) 新界荃灣大河街六十七號

電話二二四二〇一五四
電話二二八一九三〇〇

[illegible]

娛樂圈

籌建長沙灣坊會會所：

雛鳳蘇屋開鑼

官紳名流剪綵

可毒流

[illegible]

韓馬利有意南飛登台

[illegible]

市政局香港話劇團
招考演員工作人員

結主持藝壇追任懷復戲創歷史及知識，劉光

由政局香港藝術發展局於三月底公開招考藝演職員及工作人員，凡對戲劇演出有興趣，具備厚舞台工作條件及隨後合工作者經驗者，均可報名參加。

經過考試及面試，能够加入香港藝術發展局成為藝演職員者，約可獲參加編導外、劇務提供技術訓練以及進修、去年副團員等兩項培訓機會，分別為藝演職員職上後及後台工作人員訓練。前者需具備此兩者之工作經驗，則上述兩者的理論知識，相當重要。

去季演藝界已於本月五日結束，學員並獲發給證書及這個課程紀錄冊九個月，由藝壇發展局負責派發主任，擴充藝演歷史及知識，並安排演習實習及基本藝術訓練，取得利兆泰主席、多位藝壇界知名人士及資深前輩，指導實習、李國章、秦秋、鮑漢濱、陳有信、劉芳等亦擔任導師及學員畢業證書頒發及簽名。

後台工作人員訓練課程將於十月至十二月舉行，長壽、黃國恩等共十三課由藝壇發展局及主辦，並邀請資深藝演主任、長壽、黃國恩等共十三課服裝、道具採購及管理工作經驗，包括舞台工作經驗、佈景設計、化妝、燈光設備、音響設備及管理等，學業及專業管理兩項，選拔大會當晚會將得獎藝演的工作經驗，按排及即量程序，學員於完成是項訓練最後後，均能加多參與藝演的工作經驗。



兩台競爭

體育節目

此戲包括十七套古今的遊花園及多國運動

「博犬觀」，係的新動
育大觀」，集各種項目大成。今
日起，連演兩日。下午四時十
五分，二場開演。

節、小兒拳擊、馬術、鞍馬、足球、美式足
球、游泳、撲克、保齡球、網球、
籃球、溜冰、體操、擊劍等。又
加入中國拍乒乓球、柔道及中國鐵技等。又
加入西洋拳、劍士舞、空手道、中演技與出
天才兒童、獅子舞在「笑迷天」中演技與出

屬於「電影」
 碧海情天
 一九七〇年得獎美
 最被接納及最佳情
 魚歷記
 屬於「冒險

又一部新影片，內容描寫一名商家以重大投資到一個島上，購一處作爲旅遊勝地，由於該地河水中甚多魚，於是他就以鯊魚爲名，一直以來他的魚，中十年的時間，籌備

「鯪魚河歷險記」的重點主人翁，還不是搜賈商人，而是久居島上的商人女助手，及一名到島上拍攝照片作寫

應變器材提升至新境界

傳的雜誌記者。他們發現河中除鱷魚外還有一頭龐大的食人怪物，希望告知警方，但商人認為那會影響旅遊人士的興趣，於是不允報警，該兩名男女決定私下查探，誰知竟掀起土著殺風波，到頭來亦惹他們

陳潔靈代表本港參加東京音樂節

無綫廿二日、卅日轉播在日本武道館舉行的本土賽和國際賽。

第九屆東京國際賽本土賽、冠廿二日舉行、無綫八時半至十時半轉播。

國際賽冠廿三日舉行、無綫九時半至九時半轉播、在日本武道館轉播。

無綫轉播於廿八日飛日本、作現場直轉。

東京賽場、是日本樂道賽、由日本牧師團所組織的三名選手參加、無綫會轉播日本、東京賽場本土賽、先由日本選拔出四名選手參加國際賽、國際賽由主辦者選請各國的獲獎者所參加、今日本第一戰爲、

日本邀請參加者
在任本受滿歡迎和唱
手模喜歡穿花樣歐式
戲服。如果顧客喜歡
一張片，且不談編攝
的運部新作。

事。「現代告示錄」
黑暗，一般難免無事
自立爲王。

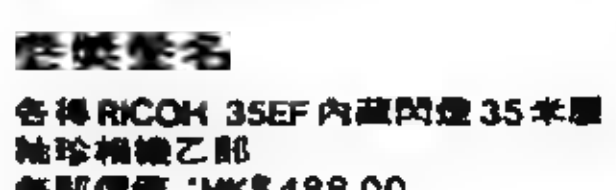


今晚九時開映「伊莉莎伯二世」之英女劇是繼其父佐格
大世登上皇位後
一如其父，統治大
日相，惟英女皇與
今晚「世界歌壇」

田綱咬破竹筒裏面，竹子的內部是空心的，所以能吸煙。



凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九
贈送抽獎券一張，多刊多送



抽籤公佈日期：四月六日

This strip shows a close-up of a document's edge. On the left, a ruler is visible. To its right is a small table with two columns and two rows. The first column contains the text '項目' (Item) and '金額' (Amount). The second column contains the text '500' and '500'.

403室電話 315403

學助童救 報日僑華
義善解社 翁仁長善

韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特價機票
 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢
 專用電話：5-447130
 歡迎社團工廠委託安排行程
 香港國際大廈1702室 電話：5-447137

廣州、星湖、佛山	3天	\$420
3月29日、5月23日		
廣州、西樵、順德	3天	\$420
4月11日、5月30日		
廣州、從化、佛山	3天	\$420
4月19日		

全部採用星湖第一等房往接直通車或星湖號遊船
 同時舒適、無黑頭車之苦

逢週末出發·週日回程 \$95

惠州·博羅三天遊	東莞·太平二天遊
\$310	\$220
1/3, 1/4, 1/9	2/3

九龍城東頭村大街七號地下 (即榮 義道)
 旺角登打士街榮樂商場二樓55號

天安堂民歌演出
聖安柱中學校初級組歌詠團
聖保羅男女女中學校初級組歌詠團
五十歲以下聖詩三首重唱勇奪

上的手工。這食飯
想盡力地擠出。
是舊世的故事。
曉曉，將審判時的
的急促納發，還有
口聲伴奏，使幽索
昨晚在夢中得聞人
我們早上只睡醒了
真有點不好意思。
有做得很好，所以
幻燈機後且露出
面已辨明白。於是
而孔及演出。感佩
曉曉，當曉曉的歌
冠冕終前。至於今
以公口已見者

新娘範麗·新聞滿漢

聖心小學上午想像
六歲幼稚園組唱遊
八歲集響唱遊蘇浙
中文華詩合唱團畢業典禮暨學幼牛坡。(本
館記者稿)



。脫心室 師來和 市十上臺 以上在斯 的雅

雙

冠軍

字稱雄

午華行的六幼唱遊，天氣活潑，在道項目盡展老師也費盡心思排列，服飾裝扮，更變化上畫妝，表現效果。

於思惟力豐富的職心書院小曉聯的老師們，以大同學出賽，而其名更打放成新新學子令人嘆為觀止。反喻的新風流酒道，另外一舞美「在台中還十個」新人，以活潑安排現以胡林斯頓的讚

中統結社他藝泰探部前晚廣成換元。(本報記者攝)

本場記(續)

冠
軍
（本

江統戰的泰新小學，也不往此行，以合作歌歌唱配合宜，得八九分。勇取一銀牌躍杯一喜踊擁戴心書院小學下午校。由於許八歲以下童唱遊

至於這項目的頭、季軍，分別是蘇新小學，得一百七十五分。百主統戰院小學，一百七十三分。

八歲以下童唱遊

江統戰的泰新小學，也不往此行，以合作歌歌唱配合宜，得八九分。勇取一銀牌躍杯一喜踊擁戴心書院小學下午校。由於許八歲以下童唱遊

保羅男女校王武儀、砲軍親心重衛伍興
軍伍畢世曉林開壽及挽幸女媳陳鳳齡。
(者照)

新色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

一九八〇年三月十六日

本期印送：125,500本



封面專題：春遊何處好

精密準確
款式新穎 優雅悅目



Ω
OMEGA

廣 東 華 行 有 限 公 司

蘇聯蜂劫蔓延世界

(本報專用新聞週刊中文版版權)

來自蘇聯的一個細小入侵者正在威脅世界農業最重要昆蟲之一——蜜蜂。

這入侵者是一種壁蜂，細到只及得針頭的一半。牠跳到蜜蜂的身上，吸食蜂身體的汁，一直到牠痛極而死。在壁蜂的大軍襲擊之下，蜜蜂巢紛紛不保，估計至少有十分之一被毀掉。這種壁蜂的名字是維洛亞·雅各布森尼，牠的故事夠神奇，令人聽得着了迷，然而牠干擾自然力量，這對人類有害無益。

一九〇四年，壁蜂在印尼爪哇的蜜蜂身上發現，牠們在印尼可能已有幾百萬年的歷史。當地的蜜蜂看來已形成抗禦力，不怕牠們。

但是，一九五〇年，壁蜂在蘇聯的遠東各省的蜜蜂身上出現。其後，在一九六三年，馬來西亞和香港的蜜蜂，亦受到壁蜂襲擊。跟蹤牠們爬到印度、中國和南美洲的部分地方。

在國際蜜蜂研究會英國總部的科學家把線索拼湊起來，以查明壁蜂走遍天下的原因，牠們終於知道了，原來是販賣蜂后的蘇聯者所造成的。蜂后是蜂巢「人口」中最重要的成員，因為所有卵子都是牠產下的。例如，日本人以蜂后賣給歐洲的養蜂者。法國和意大利跟英國大造這方面的生意，壁蜂通過附在蜂后身上到處去。

國際蜜蜂研究會相信，它現在知道西歐受到壁蜂威脅的原因，現時進入西德的壁蜂顯然是從蘇聯東部傳染的蜂后而來的，相信烏克蘭的壁蜂早已遷移。

壁蜂是不容易見到的，因為牠們的體積實在太小了，更因為牠們依附在蜜蜂身體的下部。

蘇聯東部蜜蜂產量較其 他歐洲部分的蜜蜂產量為高，西方認為這些蜂種很佳，所以歐洲人由蘇聯東部輸入蜜蜂。

保加利亞亦由蘇聯東部輸入蜜蜂，因而亦被禍及。

因為這樣，禍害就是這般蔓延了。三年前，蘇聯養蜂者發現牠們的錯誤，但已經太遲了，壁蜂在十二個月裏毀了十五萬五千隻蜜蜂。

同時，受了傳染出口的蜂后帶着壁蜂，遠渡重洋，去到異域，聚集在牠們。

阿富汗人反蘇情緒澎湃

(本報專用新聞週刊中文版版權)

連日來，阿富汗首都喀布爾人民為抗議蘇聯的武裝入侵，舉行全市性的罷市和聲勢浩大的遊行示威。數以萬計的首都人民，湧上街頭，高懸國旗，高呼着「真主偉大」、「打死俄國佬」、「俄國佬滾回去」的口號，整個喀布爾燃燒着反侵略的熊熊烈火。

蘇聯侵略者和卡瑪爾傀儡政權為此而喪胆，蘇聯侵略軍馬上進行殘酷的鎮壓，數以百計的抗議者在槍戰中喪生，鮮血染紅了喀布爾街頭。但是，憤怒的人民並沒有屈服。蘇聯軍官於是命令阿富汗政府軍向數以千計的回教抗議者開槍，但四千名阿富汗士兵抗拒命令，掉轉槍頭，實行起義。在這種形勢之下，喀布爾不得不宣布實施軍事管制法和宵禁令。

喀布爾的示威與暴動，顯示了阿富汗人民反抗蘇聯武裝佔領的鬥爭進入了規模更廣泛、範圍更廣闊的階段。蘇聯入侵阿富汗以來，就一直遭受阿富汗人民的反抗，但在過去一個多月的時間裏，遊擊隊的活動還只限在山區。

他們的新居附近，當地健康的蜜蜂走進有病的蜂巢掠奪蜂蜜，因而也沾上了壁蜂。

歐洲各國政府見到壁蜂對蜜蜂造成浩劫，不禁大吃一驚，連忙採取對策。例如，英國將於今年春末通過實施一項法例，蜂后進口要接受檢疫。蜂后偷運進口，最高可判罰款一千英鎊。這個法例亦授權政府專家摧毀受傳染的蜂巢，不需賠償。

蜜蜂對農業的作用是很重要的，不保護不行，英國有三萬四千個養蜂者，年產蜜糖一千噸。這還屬其次，照國際蜜蜂研究會估計，蜜蜂改善農業收成，使農業每年多獲六千三百萬英鎊的收入哩！

美國也對壁蜂的來源與及蜂后進口也展開研究及嚴格執行檢疫工作。

蘇聯情緒澎湃

(本報專用新聞週刊中文版版權)

和農村，現在，蘇聯侵略者在市內也遭遇到反抗了。蘇聯想全面控制阿富汗的美夢更加難以實現。

在蘇聯侵略者的心目中，迅速地以空降部隊完成對阿富汗政府的更換後，自以地面機械師源源不絕地從北部長驅直下，企圖控制阿富汗全國的重要城市、道路和戰略要點，空軍基地，他們以為強大的攻勢，殲滅山區游擊隊，就可以完成對阿富汗全國的控制。

但是，它對阿富汗人民的反抗情緒和反抗力量估計過低了。據一些在阿富汗採訪的西方記者所提供的資料顯示，阿富汗人民十分憤恨蘇聯侵略者，整個阿富汗瀰漫着強烈的反蘇情緒。一名阿富汗工程師說：「這裏支持我國人的阿富汗人不到百分之二十，這位工程師是蘇聯扶植起來的卡瑪爾政權亦表示極大的疑慮。一些學生對蘇聯的反應則是：「俄國人佔領了我們北部的天然氣儲備，侵略了阿富汗。」而一些沒有受過教育的阿富汗人說：「卡瑪爾不是真正的穆斯林。所以，一般的西方記者

如果他們的身份沒有阿富汗人了解，時，往往遇到粗魯無禮的對待，因為他們被認為是蘇聯人。

實現蘇聯侵略計劃的最大障礙，無疑是阿富汗游擊隊。蘇聯侵略軍在阿富汗，處處受到游擊隊的抵抗和襲擊。美國情報官員指出，蘇聯軍隊在阿富汗陷入困境，惡劣的氣候和回教游擊隊的頑強抵抗，使到阿富汗的八萬至九萬五千名蘇聯正規軍，在廣大地區不能安枕。逃往巴基斯坦的阿富汗難民也說：「幾乎所有的阿富汗公路交通，均遭到回教游擊隊的零星狙擊及伏擊。」

一位游擊隊領袖在蘇聯武裝入侵阿富汗不久就對記者表示：「阿富汗並非如捷克斯拉夫和波蘭，因為人民在作戰。我國是多山國家，有許多地方可以讓我們躲藏起來。過去英國不能征服我們，今天蘇聯人也不能征服這般多山的國家。」

早些時候，阿富汗游擊隊的組織是分散的。這樣，戰鬥能力就不能充份發揮的。現在，他們已成立了「伊斯蘭同盟」，把全國二十個省內的廿多萬武裝游擊隊組織起來。這個同盟的組織將逐步健全，並計劃建立一個聯合軍事司令部，統一對蘇聯侵略軍的作戰，這可列入侵略軍頭痛的。

而且，阿富汗的抗蘇力量，在不斷的壯大起來。除了人民紛紛加入游擊隊，支持游擊隊的抗蘇行動外，阿富汗政府軍起義，投誠亦陸續發生。遠的不必說，就在最近，駐守在東北部一個重要機場的政府軍，就舉行起義，他們殺死了一百八十五名蘇聯侵略軍後，與游擊隊一起，佔領了這個機場。

在阿富汗抗蘇力量的打擊下，蘇聯侵略軍傷亡不斷增加。據報導：僅靠近阿富汗邊境線的蘇聯烏茲別克醫院，就住滿了蘇聯傷兵。蘇聯當局也越來越多地把在阿富汗戰死的蘇聯軍死亡通知書分送給有關親屬。一批又一批裝載着蘇聯陣亡軍人屍體的棺材，在莫斯科科扎布克地區下葬之際，另一批又一批的軍隊，又源源開入阿富汗邊境內。

體罰學生應該嗎？

(本報專用新聞週刊中文版版權)

是否應該對頑劣的學生施以體罰，以儆戒他們不敢再放恣呢？

在美國路易西安那州迪波杜非市的聖約瑟小學裏，學生們連續多天毫不留情地揶揄他們的代課教師，校長奧倫格忍無可忍，就下令五年級、六年級和七年級的全部學生到禮堂去。然後，當着他們的同學和教師的面前，着令二十五個犯事學生走上前來，排列成行。他用一塊一吋厚的木板，逐個打他們的屁股，偶爾稍停，吐唾沫於掌心，推幾下，繼續打下去。

奧倫格的頂頭上司，一個教區副主教說：「人們要他們的孩子在學校守紀律。家長和區內的人知道此事之後，紛紛打電話來，支持對頑劣學生施以體罰。」

鞭撻學生也許是約束學生的一個古老方法，但在擔心學生違法亂紀與及動輒有毆門的一些學校中，體罰已推土重來。洛杉磯四年前已禁止體罰，可是，今年二月已予以恢復。該市一個校長說：「這是在對社會行為的一個有力嚇阻物。」現在只有新澤西州，緬因州和麻省仍然嚴禁體罰。四年前，美國最高法院對四票裁定對學生施體罰並非殘忍。

體罰有許多方式，教師可以要一個學生罰站一個小時，其次是鞭撻。例如在印第安納州，每年至少有一萬一千個學生因為犯了在上課時嚼香口膠以至打老師，遭打屁股。有時候，教師因為處於盛怒之下，施行體罰過份，把學生打

傷。在紐約州的羅徹斯特市，有一個二年級學生被打屁股打到流血。孩子的父親是個副司法行政官。他說：「如果我把孩子打成這個樣子，警方就會派出一部車來，把我拘捕，控告我虐待兒童。」

學校當局甚至把體罰作進一步的升級。在密蘇里州，有三個男學生因為吸煙被捉獲。教師就讓他們選擇處罰的方式：打屁股，抑或把煙枝吞下去。他們吞下煙枝，結果要在醫院住了三天。伊利諾州的奧格斯比市，一個教師因為施行殘忍的體罰，用針來刺學生，遭學校當局炒了魷魚。

許多教育家說：體罰在學校導致更多問題。一個大學心理學家說：「這會造成那個學童後來對別人更粗暴，更加到處惹事生非。」

芝加哥一位校長特別指出，年紀較少的兒童被打屁股，往往比年紀較大的為多。他說：「打屁股不會給他甚麼教益，只是教他需要尊重權威。」

美國國家教育協會特別工作組要求學校廢除一切體罰。它的報告說：「不論從事實來看，都不應該讓學生受到身體上的痛楚。」

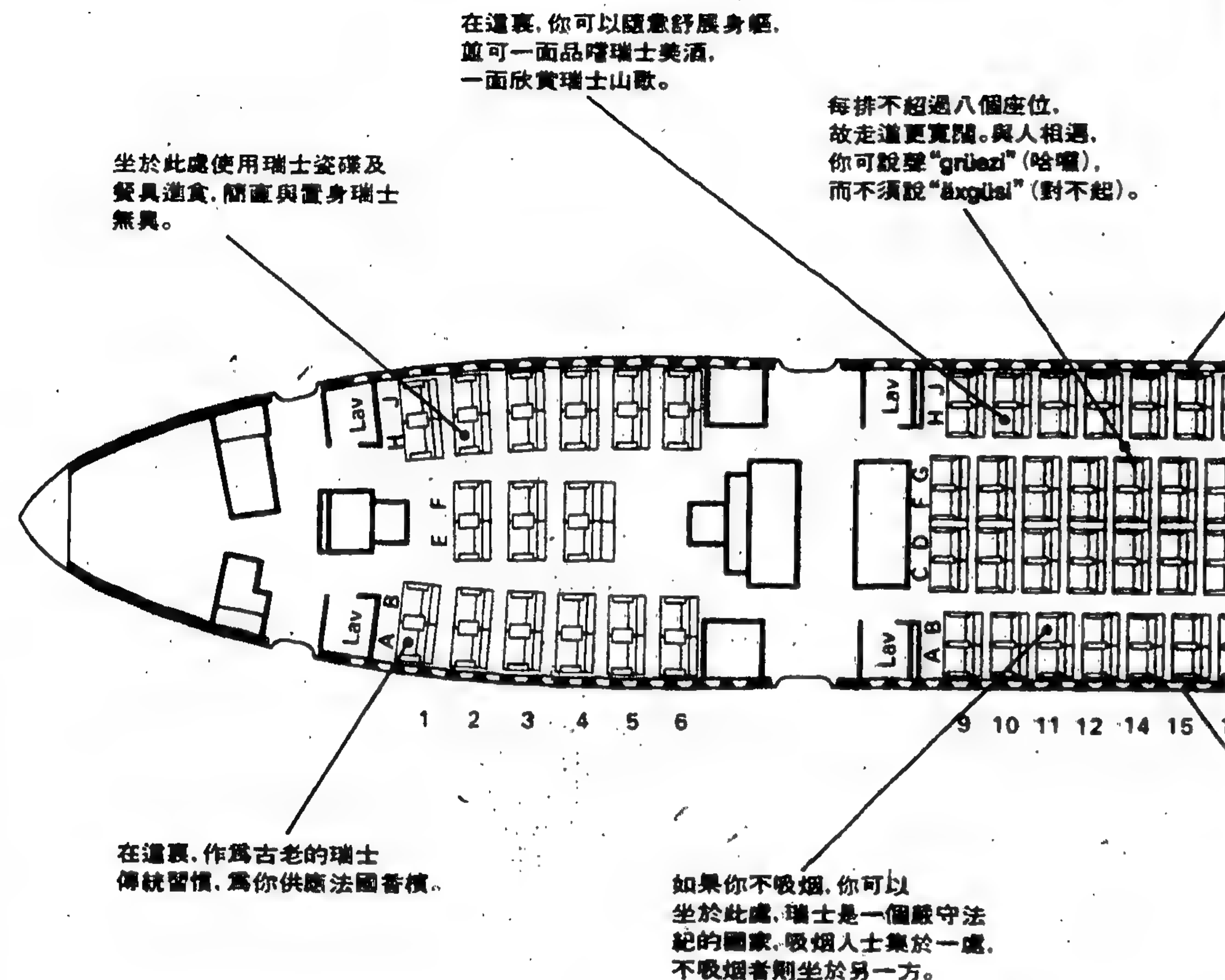
話說回來，體罰是有它的不可思議的價值。侯斯頓市一個中學教師說：「如果教師不打學生的屁股，某些學生就會覺得他們沒有權力，就會欺負他。」

印第安納州有一位校長說：「我不欲施行體罰，但當我覺得有這個需要的時候，我就會把門關上，着令他們將高褲腳。」

在去年舉行的一項有關教育問題的答案是，缺乏紀律是學校面臨的最重要問題！而體罰被認為是制止學生胡作非為的一個有效辦法。教育家承認，大多數家長會繼續同意教師打他們的孩子屁股——除非他們的孩子回到家裏的時候是青一塊，腫一塊。



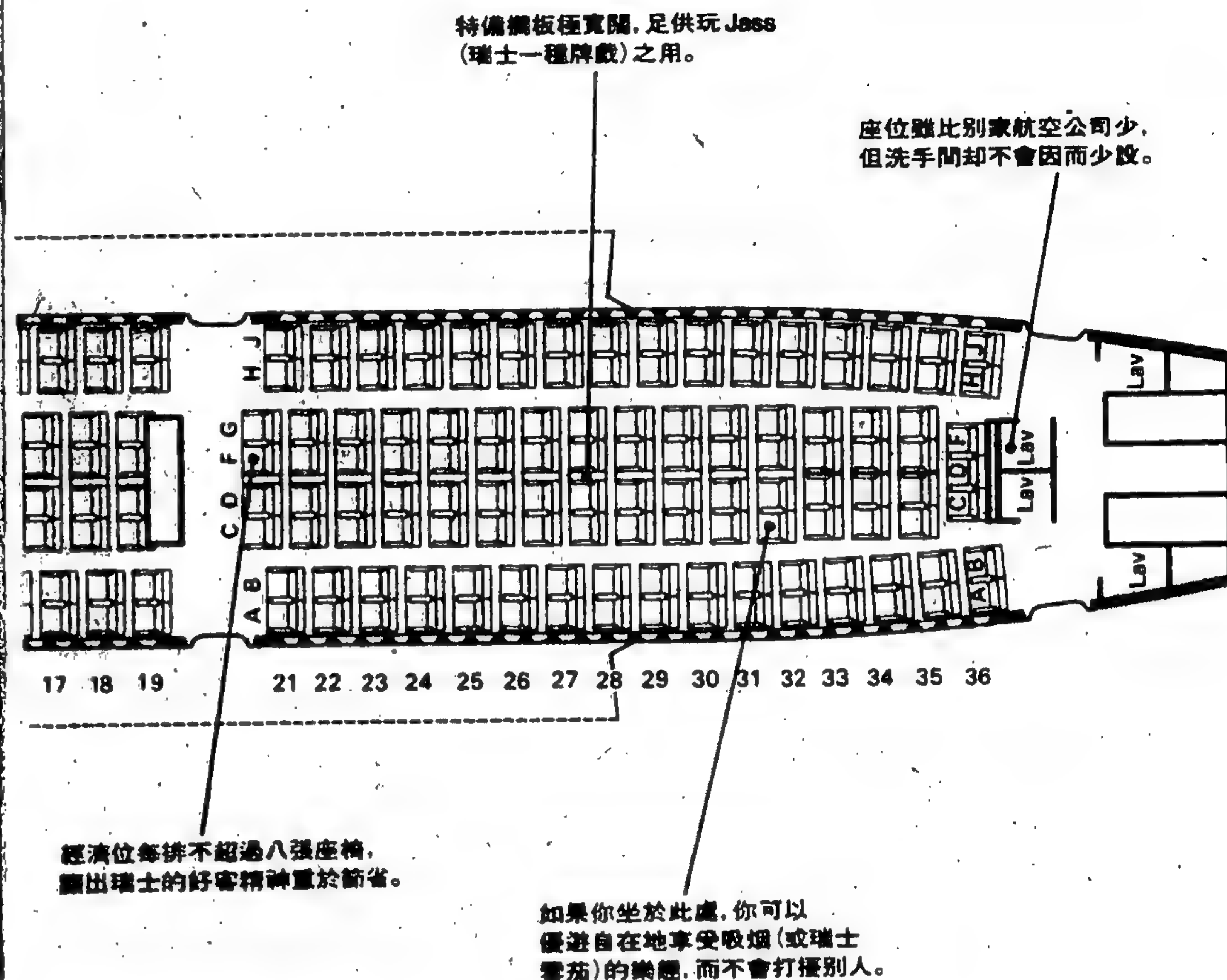
飛機上即獲得在瑞士的真正鬆弛享受



瑞航雖是一家與閣下相距數千里的小國航空公司，但其傳統好客精神，想必早有所聞……

因為瑞航早已把這種殷勤待客的崇高精神帶到世界各地，無遠弗屆。閣下

無須等待飛抵瑞士，才可享受真正的鬆弛和休憩。祇要在星期二、三、五、六或星期日，在香港乘瑞航DC-10-30，即可如願以償。當飛抵蘇黎世，閣下亦可領會到瑞航另一享譽全球的優點——



準時！

同樣，閣下如續飛德國，瑞航完全可以想像到，閣下在蘇黎世與杜塞爾多夫（Düsseldorf）之間，亦必欣然享受瑞航的好客款待，充分獲得鬆弛和休憩。

有關詳情，請向各大旅行社或瑞航查詢。

瑞士航空公司



強力輕便好操作 盒式設計利收藏

樂聲牌最新MC-8900型盒式吸塵機，設計嶄新，機身分為上下兩部份，上面為吸塵機，下面之盛盒則供收藏及存放配件用，取用方便，整齊美觀。

- * 機身輕巧，使用方便
- * 裝有活動腳輪，拖動時毫不費力
- * 備縫隙吸管及多種吸塵附件供配合使用
- * 吸塵深入細微，徹底乾淨



National



MC-8900

樂聲牌



用料：一磅羊腩或羊手部份，將之切成一寸丁方肉粒，四個羊腎，每個切成兩半，四個番茄，每個切成四角，四安士小蒜粒，一個青椒（去子及先煮過），數片香葉，鹽及胡椒粉適量。
一湯匙，切碎之蒜頭一個，鹽及胡椒粉適量，切碎之洋蔥一個。
製法：儘可能先將羊肉醃過夜，將羊肉，羊腎，番茄，青椒，香葉，一層一層地插入串燒插上，大約分成四串，洒上一些鹽及胡椒粉作調味。
在燒紅的鐵烤爐上燒，大約八至十分鐘，即可進食。

土耳其串燒羊肉



材料：（份量足四人食用），一磅至一磅半羊肉切成小方塊，四份一茶匙橄欖油或菜米油，四份一茶匙檸檬汁，一茶匙OREGANO，一個洋蔥切絲，兩塊香葉，青椒若干，番茄若干，洋蔥若干，每個切四份。
做法：
（一）將洋蔥粒，油，檸檬汁，OREGANO，洋蔥絲及香葉放在湯碗或膠袋內，拌勻，在雪柜內放二至四十八小時。
（二）將餘下三種蔬菜切成和羊肉差不多大小的方粒，用油及酒浸一會。
（三）將羊肉粒和蔬菜粒間隔穿在竹簽上。
（四）用爐火烘烤，燒烤時要不停將其轉動。
（五）燒熟後上碟，用冷藏後的配料拌邊即成。

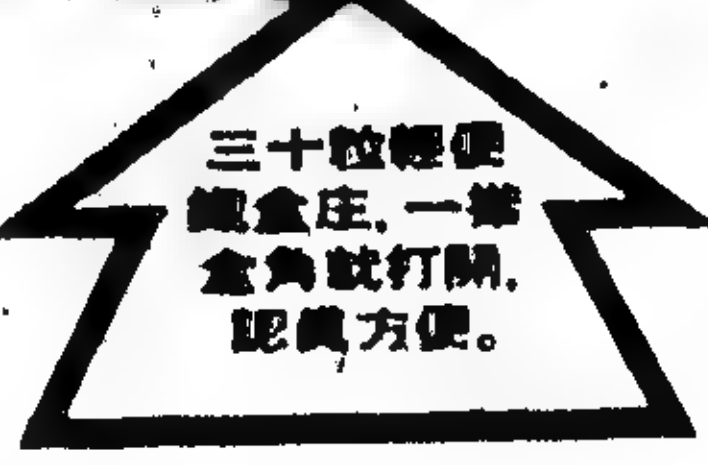
飽飽滯滯好得快 全靠菲力士鎂奶



飲食應酬多，時時會飽飽滯滯，咁嘅時候，就要快啲食菲力士鎂奶消化片嘞。菲力士鎂奶消化片，功能中和胃酸，助長消化，去除腸胃積滯。菲力士鎂奶，幫助消化，確保腸胃正常。



美國施德齡藥廠出品



三十粒輕便
鐵盒庄，一按
金角就打開，
認真方便。

可 怕 的 愛 情

· 胡娜 ·

爲了與絲嘉結婚，我簽出一張一百萬元的支票，結束我與蘇珊的二十年來夫妻關係。

這不會愉快的分手，金錢並不能掩蓋蘇珊心底裡的傷痕。她與我有兩個孩子，我們一直是夫妻和睦，互相恩愛。

因爲我是一個略有名氣的醫生，收入相當好，我們的生活是愉快的。

許多年的復活節假期，我都舉家去了加州曬陽光，而狄斯尼樂園，却有我們與孩子的留影。

然而，就在兩年前的一次假期中，在飛機上出現了一張美麗而可愛的女人面龐，她年約三十，身材窈窕，笑靨如花，在機上她與我的兒女坐同一行的椅子。

她與我的兒女有說有笑，因而我們夫婦倆也與她談起來。

她的名字叫利絲嘉。又有誰料得到，這個女人竟然介入我們一對恩愛的夫妻中，終於鬧至離婚呢？

我們一家人是去渡假，她的目的地與我們相同，住的酒店亦同一家。

我是個男人，我對她並不怎麼熱烈，反而是我的太太蘇珊與她一見如故，娓娓地交談。尤其是說到他們是同一間學校的先後同學，更像姊妹一般的要好。

我們去的是日本，因爲她是第一次前往，我太太不只成爲她的嚮導，甚至令她成爲我們成員之一。

從日本回來，絲嘉常到我們家中，就跟蘇珊是親姊妹一般，經常給留在客房住上數天。

太太告訴我，絲嘉的生活枯寂，需要像親人一般的人慰籍。她是個新寡文君，丈夫車禍死了不到半年。她有個愛人打算從大陸來香港，只要他來了，他們便結婚。蘇珊又說絲嘉有點錢，股票物業共值二三百萬元，就算愛人不來，她一輩子的生活亦無慮。

既然蘇珊那麼歡喜絲嘉了，多了她在家庭中，又跟我們的兒女合得來，我無話可說。

我與這個女人的不尋常關係，却因我診所的護士何小姐離去而開始了。

何小姐走後來過兩個接替她的人

，但都因爲工作態度及我的不滿而先後走了。

我叫太太去替一下，但我的太太最怕見到苦口若面的病人，以至那些怕人的潰爛、傷口。

「你們同意，我去做。我會注射，我學過護理，是在大陸學的。」絲嘉說。

「哎，怎麼你不早說？」蘇珊歡喜得像亮掉進她的懷，却不知這是要將丈夫讓出來的開始。

絲嘉沒有說謊，她給病人注射的部位正確，甚至對靜脈注射也熟練。她說做過手術室的護士。這樣我放心了，我問她爲什麼不早說自己受過訓練？她一笑說：「我不想你們以爲我有求職的目的！」

「那你又爲什麼願來幫我？」我說：「你們對我好，我也想報答你。」她說。

「如果請你長期幫我，你願意？」我說：「你認爲我能幫你，我願意。」她說。

「那你就長期幫我。」我說：「請不要將我的今天的話對蘇珊說。」她向我甜甜地一笑說。

「爲什麼？」我問。
「女人懂得女人的心理。」她說：「如果你想我長期幫你，你該同意。」

我一笑點頭。
以後的日子我們在非常愉快的氣氛中相處，言談甚歡，有一次下班時她說身體不適，叫我陪她回家，我照辦了。去到她的家中，她幽幽地叫我給她檢查，她說是胸口痛。沒有等我點頭，她解開了衣扣，胸圍。我近爲難說沒聽診器，她嬌羞地說：「你湊近我的胸口也可聽到！」

我給她的肉體迷惑了。我湊過頭去，耳朵貼在她的胸膛上，她緊握了我的手，發出性的呻吟，我們就此發生了關係。

從此，每天的下班時間，我到了她的家中，我過着新鮮而富有羅曼蒂克的生活，甚至我覺得絲嘉給了我新的生命。

良善而信賴丈夫的蘇珊，沒有懷疑，完全相信我不像往日，提早回家的藉口。

絲嘉覺得已完全控制了我，便說：「楊格，現在擺在你跟前的有兩個選擇，一是與我分開，不要再親近我，你仍回到蘇珊身旁，做你的住家男

人。一是你兒蘇珊離婚，與我結婚。」

我說：「我的第三選擇是——。」

絲嘉一口回絕了說：「我愛你，所以我妬忌，我是不能讓第二個女人佔有你的。」

我說：「但蘇珊是我原配！」

絲嘉說：「所以，我要你與她離婚。」

我說：「讓她與你平起平坐不更好麼？」

絲嘉臉一沉說：「不可以，你一定要作出選擇！」

在她的壓力下，我終於向蘇珊提出離婚。這對她說簡直是晴天霹靂，她流着淚喃喃地說：「不會，不會！那怎會？」

她掙扎了數月，我已經不回家了。經過完全給了她，我們離了婚。

同時，我與絲嘉去渡蜜月，地點同樣是日本。

雖是一對舊情人，但也過了愉快的半年。

絲嘉不再做我的診所護士了，她呼來一個老太婆，也更換了登記與配藥的等。

本年生是生氣勃勃的診所，現在是兩個老太婆，既不熟識翻查病歷表，也時常配錯了藥。

不責罵她們，絲嘉質問我是不是想請年輕貌美的少女回來？她叫我死了這條心，她決不會讓我有半點對女人的機會。

我給激怒了，我話我是個正派的男人，我從來沒有想過妻子以外的女人，就是她亦由她主動才叫我與妻有這次婚姻破裂。

絲嘉聽了非常激怒，就追她的人多得，她才不稀罕我。

這次吵架之後，絲嘉愈來愈脾氣不好，我遲半小時回家，她也擲東西，吵罵說我是與女人鬼混。我開除了配藥的老太婆，她竟來搗毀了藥房，叫我差點無法替病人診症。

她愈來愈兇，手上有什麼就向我擲，我不吭不響，她一盆水照我頭上淋下。

有一次她甚至在汽車上推駕駛盤，要將車子撞山與我同歸於盡。

幸而我踏死了制，車子翻了才保存性命。

此刻，我懷念蘇珊，我偷偷地寄信去美國問候她與孩子。

從朋友間的，她知道我陷在痛苦中。她不怪我，反而寄信來安慰我。

我想，我才四十多歲，我可不能這樣苦一輩子的。

於是我作出一個計劃——。

我儘量容忍，雖然絲嘉仍吵鬧如故，我並且沒法儲蓄起一份金錢。由

關我的全部財產已給絲嘉控制了。我外出診病，我甚至做一些輕配買賣。

我準備了，一次逃亡。（上）

星期午報



當嚴寒漸漸遠離身邊時，一股溫暖的春風迎面送上，雖然還挾雜不少寒意，但已可以卸下寬厚的絨衣，換上簡單的旅行裝，到新界作一日春遊。

春遊何處好？

春來了，人們都有春遊之想，春秋多佳日，唯恐春光不與人期，九龍新界可遊的地方雖不少，只是人們多走遍了。青松觀是個好去處，可以舉家作一日之遊，大埔道的大埔花園就在路邊，每逢假日，停車場總是爆棚，可以從此遠眺八仙嶺吐露港，或者到海灘吸吸海風晒太陽。

早晨的陽光當不耀眼，這時候正好和家人一同出門，用過早點，就可準備到新界暢遊一日。

現在發展得最快最繁盛的，當然是屯門、元朗區，不過，雖然有許多新事物在新界建設起來，但舊有的色彩，依然可見。先在佐敦道碼頭乘搭六十八號或五十號巴士，這兩程巴士可直達元朗區，六十八號行駛屯門公路，時間比較快捷，但五十號則可在青山道上，欣賞沿途海景，約一小時車程就可到達屯門。但見高樓林立，往日漁村清潤之樂已不再復見。然則，我們可以在屯門下一個巴士站下車，沿路邊直行，就可見到一間莊嚴宏偉的青松觀。

青松觀內最具特色的是那兒有不少盆栽，典雅脫俗，氣象萬千；春天百花盛開，還有綠蔭相襯，而且還建了不少涼亭，亭內既有椅檯，還可以到觀內的齋品小食部，購買小食到亭中進食，閒談、憑欄觀望，思古之情或會油然而興。

青松觀環境優美，花木迎春，是攝影取景的好地方，三兩知己拍照留念，更顯友情。新春期內更多遊客參拜神靈，求得一枝上上籤，是如何的歡欣。青松觀內還設有安老院，你大可與他們談談往事，吸收不少人生經驗。這時，該是午飯時候，山珍海錯用得多時，這裏的齋菜當然可滿清腸胃。飯後又可到青松別院休息，享用神茶。參觀完青松觀後，照原來下車的巴士站候乘五十三號巴士，經田廈路到厦

村鄧氏祠堂，那裏有鄧氏家族歷代祖先的官方遺物，蘇軾所題的「春暉館」橫額，陳列在書室之內，祠堂門外還有一座炮台，是清朝對外戰爭所遺留下來的。走出祠堂沿著左邊小徑直行，行約三十分鐘，就可到達圓德庵寺。該庵已有百多年歷史，幾年前經已維修整理，煥然一新。但據說寺內的靈籤甚為靈驗。附近還設有石橋，寺內亦有茶茗招待，那些清茶是用透涼山水烹煮，茶葉是寺內主持自己親手釀成的，清甜可口，又有清熱作用。寺外亦有供燒香用的地方。

草地又可用來踢球玩耍，是旅行燒烤的好去處。

沿小徑回程時，正是日落餘暉時分，農人此時多已在回家的路途上，一派農村地景，盡入眼簾。回到鄧氏祠堂前面的球場，附近便有一個巴士站，可乘搭五十五號巴士到流浮山，享用豐富的晚餐，流浮山的海鮮著名，特別是當地生蠔，更是美味非常，雖然現時有很多蠔因受污染死亡，但仍有一部份是沒有受污染所影響。流浮山的球記炸蠔最出名，蠔殼則要選擇小桃園，買海鮮當然要熟識人，不然會叫價甚高，假使你有一個本地人陪同購買，無論與攤檔相熟與否，亦會計較便宜。另外那裏有一間汝記蠔油，味道亦頗不俗，不妨一試。假日一家大小到新界旅遊，當是一件樂事，在繁忙的生活內，倒可舒暢身心。

新力最新盒帶 獨有SP MECHANISM 創新設計 走帶特別暢順 音色更完美 新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共有：
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 格帶
Ferri-Chrome 鐵格帶
Metallic 金屬帶
有30、46、60、90、120分鐘五種



Micro 微型帶



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



AHF超級原音帶



Chrome 格帶



Ferri-Chrome 鐵格帶



Metallic 金屬帶

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上11時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

假牙痛咁聲

有我就...
咬嚼食物更舒適
有我就...
假牙唔會鬆

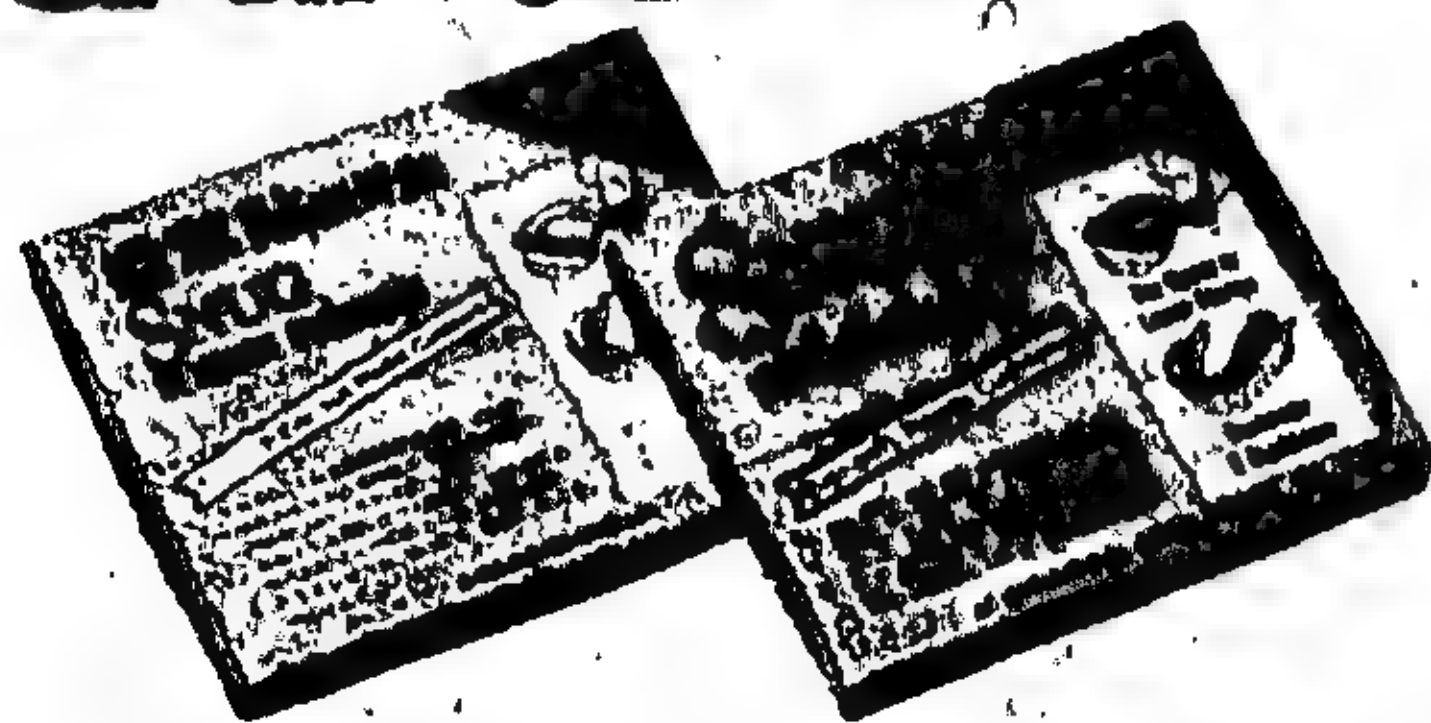
當咬嚼食物時，假牙托不斷與牙肉頂撞，甚感不適，現祇要將「適潔貼」假牙墊，墊在牙肉與牙托之間，免使假牙直接頂撞牙肉，更感舒適。牙肉因天氣寒冷而收縮，致令假牙托未能緊貼牙肉，產生空隙，出現鬆弛現象，祇要將「適潔貼」假牙墊黏貼妥當，即可填補

假牙與牙肉間之空隙，令假牙戴得更加穩當貼服。

「適潔貼」假牙墊，膠質柔軟，清潔衛生，極易黏貼及更換，處理適當，每塊可戴數星期，深受牙醫鄭重推薦。

各大超級市場及藥行有售，或電吉時洋行查詢。

G 美商吉時洋行有限公司
電話：5-276036



適潔貼假牙墊 令假牙戴得更舒服
美國曼秀雷敦公司榮譽出品

安裝程序



附有詳細使用說明

黃元申會武，且有一定演技，在無線曾有過輝煌時日，最近却甚少看到他出鏡，報上亦罕見他的消息，好似他已退出影視圈一樣，何以會如此，頗使人難明。

黃元申有他自己的氣質與做人原則，和他不熟的人，不會了解他；和他相熟的人則說他是一位很坦誠的人，問題是他不善於交際，所以與陌生人不易有深了解。

(路與)

黃元申不善交際 熟朋友讀其坦誠

黃元申不善交際

歐陽佩珊最近較少在螢幕出現，但她却心安理得，一點也不緊張。和她提起，她還輕鬆的說，讓郭鋒多做點工作好了，她可以嘆下世界。

錯極了。認識歐陽佩珊的人都說她是一個坦率的人，對朋友很好，她在「網中人」中和周潤發相戀，引起許多觀眾抗議，寫信到無線電視台去反對歐陽佩珊與周潤發繼續相好，否則，他們將以轉台不看無線的電視，結果，無線終於聽從觀眾的勸告，改變了初衷，使周潤發與鄭裕玲和好如初。

(路與)



韓馬利

常被寫錯名

韓馬利退出「K一百」之後，不少人曾為其鳴不平，她自己却早已平靜下來，對這件事不再放在心上。曾問她何以如此豁達，這麼看得開。

她說她這個名字，許多人都寫錯，包括她最好的同學。她說：「她們總是把我的名字寫成瑪莉或者瑪利，我已經記不起糾正過多少人了，現在我終於明白，習俗對大家的影響有多麼深遠，這以我個人來說，我的名字十分平常，偏他們不許我平常，要我跟瑪莉拉上關係！」



(詹威)

永安旅行團

日本本州豪華八天\$3580, 七天\$3380
3月29,31日,4月3,4,5日
全日本九州,本州八天\$3780
3月22,29日,4月1,2,19日
韓國日本本州九天\$4080
3月30日,4月4日,5月17日,6月14日
韓國釜山,慶州六天\$2690
4月2,3日
美加十天探親團\$5990
4月3,24日,5月22日
美加十四天豪華團\$8400
4月5,19日,5月3,17,31日

印尼(棉蘭)馬來西亞八天\$3280
4月4日,6月13日
印度尼泊爾十一天\$6300
3月29日
台灣豪華九天\$2130
(全年逢星期六出發)
台灣渡假九天\$1930
(全年逢星期六出發)
菲律賓豪華七天\$1690
(全年逢星期六出發) 早機出發,晚機返港
星加坡,聖淘沙島五天\$2180
(逢星期六早機出發)

馬星泰十天豪華\$3780
3月29,30日,4月3,4,19日
泰馬星十二天渡假\$3280
3月28,29日,4月3日,5月21日
星馬泰十二天渡假\$3280
3月16,29,30日,4月4日
馬星豪華六天\$2680
4月2,3,4,19日
曼谷芭堤雅五天豪華\$1850
逢星期六早機出發,晚機返港
曼谷芭堤雅六天豪華\$1890
逢星期三出發

針灸知識

中國新針灸院 李南

遺精病的針灸療法

男子遺精一病,常見於未婚青年,日久拖延不愈,可致元氣虛衰,腎精耗竭,百病叢生。

本病可分為夢遺與滑泄(無夢而遺)兩種。

夢遺者睡覺做夢遺精時遺泄,一般三、五天一次,病重者每天都有,這是由於思欲未遂,其相火熾,心火偏亢,相火隨精,神氣不寧,陰精不固而走泄,嚴重者可見心神恍惚不寧,頭眩面赤,心中煩熱,夢寐不安,尿弦細。

滑泄者(無夢而遺),不因夢而自泄,多在晚上入睡時遺泄,早上起床方知,或白天有思欲性時立刻泄精,這是由於中氣素虛,勞傷中氣,體力衰弱不能固攝精液,或手淫過度,腎液失封,精關不固而致,病重者可見四肢無力,頭眩神疲,面黃氣短,面色或黯黑(腎水枯竭),腰痠腿軟,精神萎靡,形羸無力,尿虛細。

兩種遺精的針灸處方是不同的。

夢遺處方:心俞、行間、然谷、神門、腎俞、關元。

方解:行間然谷,瀉相火,心俞瀉心火,加神門以安神,以達到治標目的,腎俞、關元可益精滋腎,為治本之法。

滑泄(無夢而遺)處方:中脘、氣海、百會、關元、腎俞。

方解:中脘為補益中氣之要穴,氣海一身之氣,取其理氣之穴以旺其氣,氣旺則精強,精強則精液得統,腎俞壯腰補精,百會升清固攝,再加關元以固精關之功,以達到固精補液的目的。

病案:程君,年廿一,香港仔人,遺精三年,時而有夢,時而無夢,小便時黃時白,感情時有衝動,多愁善感,容易暗中啼哭,時有心煩。友人介紹來診,尿來細弱,其餘五臟六腑無他病,取上述中脘、氣海、百會、關元、腎俞之處針灸十天便告痊癒。

這樣便得出一個結論:時而有夢,時而無夢的遺精病,應作無夢而遺處理。

未婚青年生理上之遺精每月約一至二次,如次數太多應及早診治,若等閒置之,最後必成早洩,閨房空虛,全無樂趣,一般來說婚後是不會遺精的,如有遺精也屬精關不固,依滑泄處方處理。

尖端科學與迷信

影視圈中現象怪得平常

「觀視」一語,前半夜拍得很慢,而且散,常常隔了一兩集再看,仍可以看得下去。其發展之緩慢可以想見。現在,「觀視」一舉,行通神速,即謝神恩了。在現今今日,仍要神神工作,靠神吃飯,實在滑稽。

電影、電視對於神特別感到興趣,而且似乎對於鬼神是迷信就愈光榮,愈令人羨慕,值得炫耀。因此,某人去拜神的消息不斷在報刊上出現,甚至覺得本地神不夠威,要拜神就要飛到別的地方去拜個夠,似乎是一件了不起的大事!借此宣傳一番,引人注意,使人感到奇怪的是,迷信居然可以騙人,迷信居然也成為宣傳!

過去,說某人迷信,某人必然面面相覷,找理由一大堆,今天,不但大家不怕被指為迷信,更以此為榮,以此驕人,你說怪是不怪?

有人說不怪,一點不怪,以為一些影片,過去最被指為色情,感濕,今天吧?却以此為榮,以此吸引觀眾,這是事實,誰能在幾年前預見?這也是道理,信仰自由,別人無權干涉,是傳播機構以此作為重點,實在不宜。



吳孟達演戲有性格

風雲戲好影響壞

吳孟達在「風雲」中飾演一個新界阿飛張觀生,他的行為,引起觀眾極大反感,都說他可憎、可恨,是個外街棍。演壞蛋而有些效果,還有何求?該滿意吧?但吳孟達却說:「你以為我,你做到就知!」行行下街,突然飛來一塊石頭,的滋味才更叫你滿意呢!一言下頗為氣憤不平。

記得吳孟達在演「楚留香」時,演一個粗豪的張家,演得很有性格,在整部「楚留香」中,最為突出。現在,他演一個新界阿飛,受到父親的偏袒與溺愛,演得也很好,就因為他是演得好,演得神似,更令人憎。他演得神似,更令人憎。他演得神似,更令人憎。他演得神似,更令人憎。

吳孟達在「風雲」中飾演一個新界阿飛張觀生,他的行為,引起觀眾極大反感,都說他可憎、可恨,是個外街棍。演壞蛋而有些效果,還有何求?該滿意吧?但吳孟達却說:「你以為我,你做到就知!」行行下街,突然飛來一塊石頭,的滋味才更叫你滿意呢!一言下頗為氣憤不平。

不過,不管怎樣,吳孟達演這一齣演得真是事實。至於不良後果,由編導去負,不是吳孟達的責任。吳孟達是一位會演戲的人,尤其叛逆性的角色。(廣成)



電話:④七七八〇二一
③三〇三四三七



興達旅行社有限公司

香港中環域多利皇后街15號裕成商業大廈902室

5-266025-6
5-231558
5-230276

曼谷芭堤雅六天貴賓團 \$2190

逢星期六早機出發,晚機返港

馬星豪華六天 \$2550

3月31日、4月6、21、28日

馬星泰十一天豪華團 \$3490

3月29日、4月4、5、6、12、19、26日、5月3日

菲律賓六天豪華團 \$1550

逢星期三、六出發

日本南北九州七天豪華團 \$3635

逢星期五出發

日本本州七天豪華團 \$3635

逢星期六出發

上海、杭州、蘇州、無錫八天 \$2790

逢星期六出發,國泰班機來回

桂林、廣州五天 \$1680

逢星期六出發 飛機來回4月1、3日加班

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州十六天

3月31日、4月18日、5月6日、28日、6月10日

昆明、成都、重慶(長江三峽)武漢十八天

4月23日 5月21日

上海、沈陽、長春、哈爾濱、大連、北京十六天

5月3日 香港直飛上海

桂林、從化、廣州七天 \$1990

4月24日、5月16日、6月12日

佛山、星湖、廣州五天 \$525

逢星期三、六出發 火車來回

佛山、星湖、從化、廣州七天 \$905

全年逢星期六出發(飛翔船來回)

惠州、溫泉、羅浮山三天 \$330

全年逢星期五出發

桂林、廣州六天 \$1780

4月5、26日、5月3、17日、6月3、13日

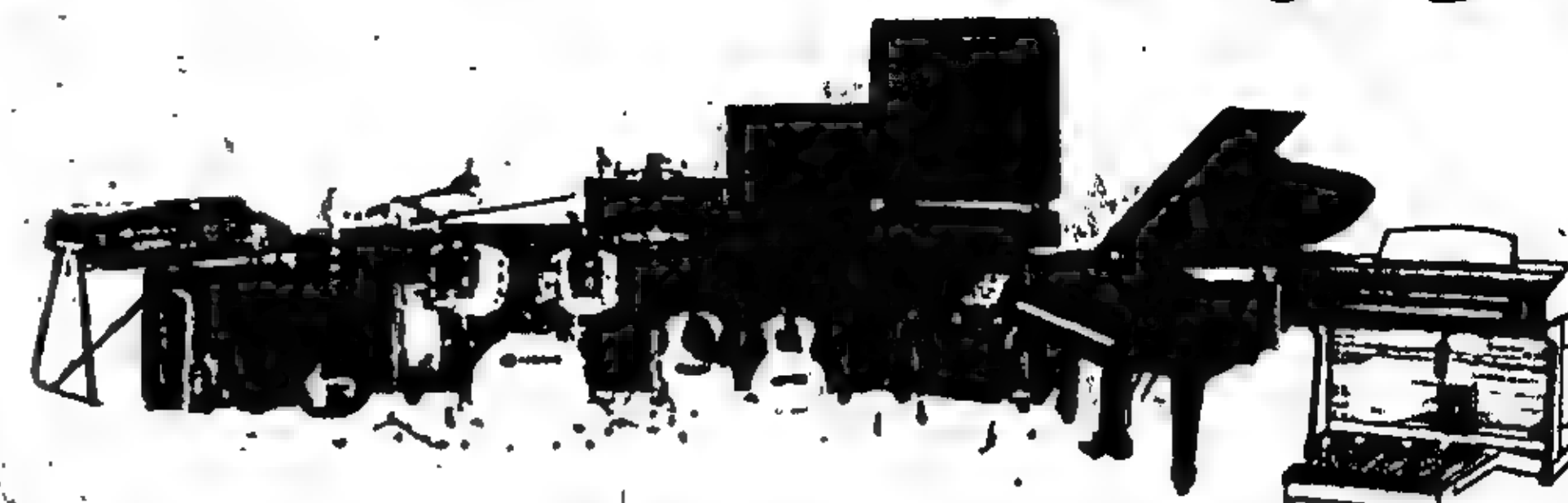
廣州、南湖、佛山三天 \$399

逢星期六出發

※專人領隊●服務週到※

通利琴行

復活節大特價



各類名廠鋼琴,
電子琴,樂器,
全部以最特惠折
扣優待顧客。

TOM LEE PIANO CO., LTD.

香港中環德輔道中80-82號 TEL: 5-230838
中國城大廈U-12號 TEL: 5-221777
新加坡時尼路10號 521號 TEL: 5-762738
九龍尖沙咀金馬倫道6號 TEL: 3-678082
尖沙咀加拿利道51號 TEL: 3-652558
彌敦道389號11樓大廳 TEL: 3-648848
●寫字樓: 九龍尖沙咀金馬倫道8號 TEL: 3-678087

TUESDAY 18 MARCH

MONDAY 17 MARCH



威達 Series 1

蜚聲國際
名家樂用



威達
鏡頭相機
有口皆碑

威達

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 彩色人生
8.30 七十三
9.00 粵語長片:
公子多情
10.05 少年十五二十時
10.30 生死關頭
11.30 科學展
12.00 神鵲俠侶
1.00 午間新聞
1.15 芭蕾舞
1.45 午間電影欣賞:
十戲全覽我部
3.30 大亨
4.30 無敵大鐵人
5.00 小青蛙
5.30 智勇雙全
6.00 淘氣學生妹
6.30 新聞及天氣報導
7.00 泰吉
7.05 風雲
8.00 上海灘
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.40 陶唐風雲
11.40 豪門恩怨
12.40 國語長片:
此恨綿綿
2.10 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 SCOOBY DOO &
SCRAPPY DOO
5.30 THE BUBBLES
5.40 小小世界
6.10 迪斯尼樂園
6.35 歡樂青春
7.00 新聞簡報
7.30 生命之第一年
8.00 青年快報
8.30 杏林傳奇
9.30 明珠九點半:
大敵當前
11.30 最後新聞報導
11.40 古龍情迷D.J.
12.20 全日播映完畢
11.00 a.m. THE PATERN
11.30 a.m. STV PROGRAMS
11.40 a.m. SEASIDE STREET
11.50 a.m. SEVEN
12.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
12.10 p.m. DON'T JUST SIT THERE
12.20 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS
12.30 p.m. MAIN NEWS
12.40 p.m. 1990 OLYMPIC GAMES-PAR-
OLYMPIC PROFILE
12.50 p.m. TRAPPER JOHN, M.D.:
"Hillman's Downfall"
STUDIO 51:30
1.00 p.m. "Paul MacLean"
1.30 p.m. LATE NEWS
1.45 p.m. THE KERRY EVERETT VIDEO

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.03 節目預告終止
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 粵語長片:
戲迷奇遇記
2.05 六合彩
2.10 變形俠醫
3.00 電視人
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 奇女子
5.30 醒仔仔時間
6.00 甜蜜十二歲
6.25 台前幕後
6.30 小時候精選
7.00 百合花
7.25 六合彩
7.30 今晚新聞
7.50 泰吉
7.55 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 湖海爭霸錄
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 賽馬世界
12.30 追尋
1.00 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 醒仔仔時間
七點小英雄
8.00 新聞簡報
8.05 快樂家庭
8.10 新聞簡報
8.15 生活的旋律
8.20 空中三線
8.25 當年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.40 新聞簡報
8.45 粵語長片:
戲迷奇遇記
8.50 下午茶
9.30 一九八〇年環球大賞
11.00 今晚午夜場:
恆星地獄
12.20 新聞簡報
12.30 全日播映完畢
8.00 a.m. to 12.00 noon STV PROGRAMS
4.00 p.m. "WHIS KIDS" TIME
"HARRY'S DAY"
"VALLEY OF THE DINOSAURS"
"ARCHIE TV FUNNIES"
"PECKS OF PERSEUS WITHIN"
"ELECTRIC COMPANY"
"NEWS HEADLINES"
"DAYS OF OUR LIVES"
"FLYING HIGH"
"ONE DAY"
"MARCH 1980"
"STV NEWS & WEATHER REPORT"
"EIGHT O'CLOCK NEWS"
"ALICE"
"THE INCREDIBLE BIRD"
"THE QUIET ROOM"
"TODAY (WILSON 1980)"
"WALKS TO FRANCE"
"STV NEWS"
"TONIGHT'S SHOW"
"GREEN WOLVES COLLAGE"
"STV NEWS"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片: 仙鶴
神童救母斬蛟龍
10.05 少年十五二十時
10.30 生死關頭
11.30 科學展
12.00 神鵲俠侶
1.00 午間新聞
1.15 芭蕾舞
1.45 午間電影欣賞:
三級佳期
3.30 大亨
4.30 無敵大鐵人
5.00 小青蛙
5.30 香茶船
6.00 淘氣學生妹
6.30 新聞及天氣報導
7.00 泰吉
7.05 風雲
8.00 上海灘
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.40 陶唐風雲
11.40 柳生一劍
12.40 國語長片:
女權步步高
2.10 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 THE BUBBLES
5.40 DICK TURPIN
6.05 DON'T JUST SIT
THERE
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 貨車走天涯
8.30 神鵲俠侶
9.30 明珠九點半:
最後新聞報導
11.30 最後新聞報導
11.40 CELEBRITY REVUE
12.10 全日播映完畢
12.00 a.m. THE PATERN
12.30 a.m. STV PROGRAMS
1.00 a.m. SEASIDE STREET
1.10 a.m. SEVEN
1.20 a.m. CHILDREN'S HOUR
1.30 a.m. DON'T JUST SIT THERE
1.40 a.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS
1.50 a.m. MAIN NEWS
2.00 a.m. 1990 OLYMPIC GAMES-PAR-
OLYMPIC PROFILE
2.10 a.m. TRAPPER JOHN, M.D.:
"Hillman's Downfall"
STUDIO 51:30
2.20 a.m. "Paul MacLean"
2.30 a.m. LATE NEWS
2.45 a.m. THE KERRY EVERETT VIDEO

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.03 節目預告終止
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場:
恨你入骨(國)
白頭情侶(粵)
3.00 電視人
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 奇女子
5.30 醒仔仔時間
6.00 甜蜜十二歲
6.25 台前幕後
6.30 沈勝衣
7.30 今晚新聞
7.50 泰吉
7.55 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 忍則鳴
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.35 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 巨星
12.00 便衣幹探
1.00 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 醒仔仔時間
哈林小英雄
4.00 新聞簡報
4.05 快樂家庭
4.10 新聞簡報
4.15 生活的旋律
4.20 空中三線
4.25 當年今日
4.30 新聞及天氣報告
4.40 新聞簡報
4.45 粵語長片:
戲迷奇遇記
4.50 下午茶
5.30 一九八〇年環球大賞
11.00 今晚午夜場:
恆星地獄
12.20 新聞簡報
12.30 全日播映完畢
8.00 a.m. to 12.00 noon STV PROGRAMS
4.00 p.m. "WHIS KIDS" TIME
"HARRY'S DAY"
"VALLEY OF THE DINOSAURS"
"ARCHIE TV FUNNIES"
"PECKS OF PERSEUS WITHIN"
"ELECTRIC COMPANY"
"NEWS HEADLINES"
"DAYS OF OUR LIVES"
"FLYING HIGH"
"ONE DAY"
"MARCH 1980"
"STV NEWS & WEATHER REPORT"
"EIGHT O'CLOCK NEWS"
"ALICE"
"THE INCREDIBLE BIRD"
"THE QUIET ROOM"
"TODAY (WILSON 1980)"
"WALKS TO FRANCE"
"STV NEWS"
"TONIGHT'S SHOW"
"GREEN WOLVES COLLAGE"
"STV NEWS"

越出越到
Series
Beat '80

PRODUCT OF NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

總代理 **寒林無線電行** 營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191，3-262689

WEDNESDAY 19 MARCH

威達 XV I 相機
系出名門
性能超卓

威達「配機系列」
名廠鏡頭得益
鏡頭得添聲價
倍

RTV 塑料的英文

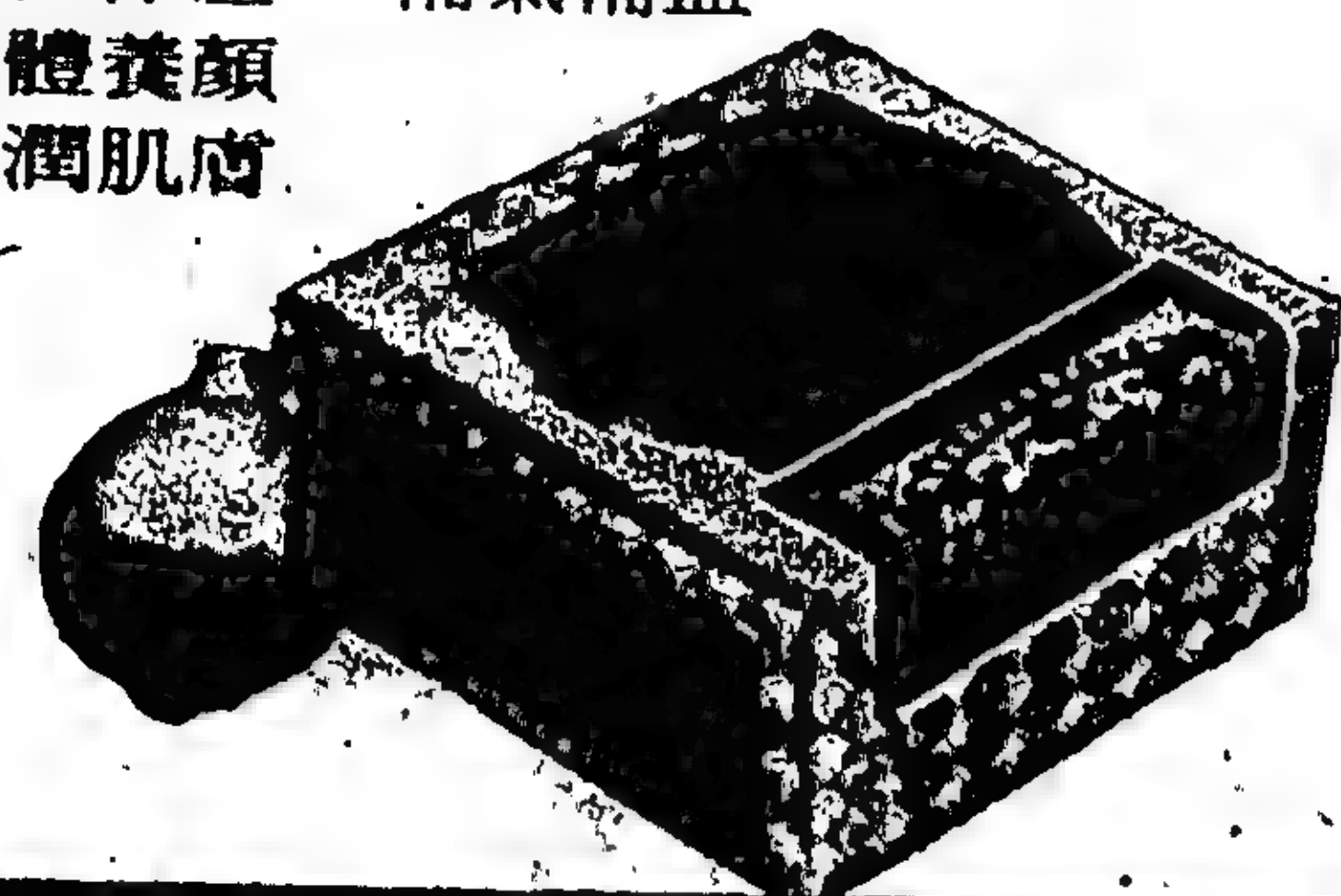
8.00	—12.00 教育電影
4.00	小怕與巨無霸
	LAUREL & HARDY
	CARTOON
	優伶卡通片
	一驚一卡通片
	神風卡通片
	快餐歌聲
6.00	新聞調查
6.05	生活的旋律
6.30	天鵬飛渡海
7.25	當今今日
7.30	新聞及天氣報告
8.00	美國熱潮離比賽
8.30	女傑鬥牡丹
9.30	精彩的影戲
	風店活寶員
11.15	新聞報導
11.25	今日風波大事

RTV 膠的英文

8.00	—12.00 教育電臺
4.00	節目仔時分快
	神奇機路快
	芭蕉樂園
	THE THING
	魯尼車沙
	快樂家庭
6.00	新聞摘要
6.05	生活的旋律
6.30	SOAP FACTORY
7.00	仁心妙術
7.25	當年今日
7.30	新聞及天氣報告
8.00	大搜查
8.30	風流韻事奪命槍
9.30	西遊三名片
	陣命
11.50	新聞報導
12.00	家園樂
12.50	末日鐘表危機

8.00 am	—11.00 noon RTV PROGRAMME
8.00 pm	STREET OF STORIES
	WILL KINS' TIME
	PLASTIC MAN
	BARBARA SPITS
	THE THING
	JORDEN CYPHER
	ELECTRIC COMPANY
6.00	REALISING
6.05	DAYS OF OUR LIVES
6.30	SOAP FACTORY
7.00	A.S.S. HUDSON STREET
	ONE DAY
7.25	"MARCH 1984"
7.30	RTV NEWS & WEATHER REPORT
8.00	EIGHT O'CLOCK NEWS: IS
	"HORROR HUNTERS"
8.30	YOUNG HAWKINS
9.30	WEDNESDAY NIGHT MOVIE:
	"EYES T'N NOLET"
1.50	RTV NEWS
2.00	FAVLE
	"SHOWDOWN IS WATCHING"

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍太埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 22 MARCH



威達 35 EF
袖珍相機
配連體閃光燈
銷量全港第一

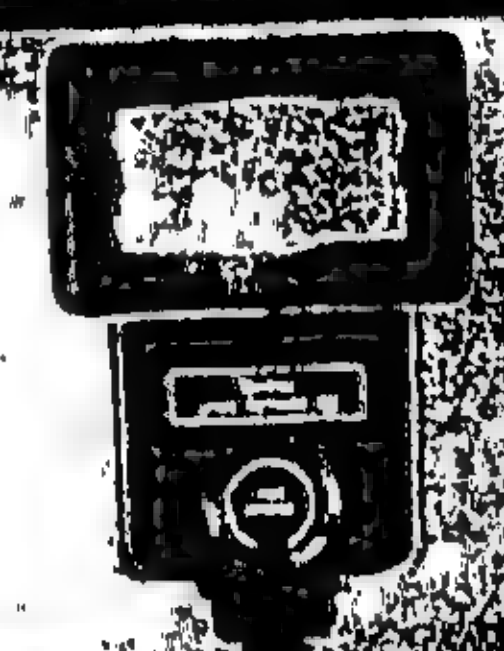


FRIDAY 21 MARCH

三月廿一日



威達 285型
世界首創
變距電腦閃燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小鬼頭
8.30 勇戰星球人
9.00 週末早場：
一念之差
10.30 音樂天地
11.30 排球英雄
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 神奇女俠
2.15 跳飛機
2.45 卡通片
3.00 鐘錶巡邏
4.00 彩色世界
5.00 跳躍80
5.30 刺激運動大會串
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 小時候
7.30 香港地
8.00 K100
8.30 外母駕到
9.00 貼錯門神
10.00 慶龍下
10.30 至寶神探機掃地城
11.30 新聞簡報
11.40 國語長片：
血酒紅玫瑰
1.10 英語長片
2.40 全日播映完畢

9.00 傑克走天路
9.25 勇戰星球人
9.45 鐘錶巡邏
10.10 卡通片
10.35 超人英雄
11.00 HOKEY WOLF
11.25 傑克走天路
12.15 傑克走天路
12.40 西米電影
2.20 西米電影
3.00 NUMERO UNO
3.30 刺激運動大會串
4.00 名畫知多少
4.20 SATURDAY MAT.
INEE
5.35 新聞簡報
5.40 鐘錶巡邏
6.05 CHICO AND THE
MAN
6.30 沙粒位樂隊
7.00 新聞及天氣報導
7.25 鐘錶巡邏
7.30 60分鐘時事雜誌
8.30 MURDER IN PEY
TON PLACE
9.30 動作精選：
大衛史提
11.30 最後新聞報導
11.40 三神劍
1.10 全日播映完畢
3.30 p.m. BRILLIANT SPORTS:
"Football Champions"
"The 100"
5.30 p.m. SATURDAY MATING:
"Football of a Champion"
5.35 p.m. "LARRY'S GRACE"
LAURENCE & GRIMLEY
6.05 p.m. "CHICO AND THE MAN"
"Chico and the Kidger"
6.30 p.m. "THE 100"
7.00 p.m. "THE 100"
7.30 p.m. "THE 100"
8.30 p.m. "THE 100"
9.30 p.m. "THE 100"

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.03 鋼鐵怪人
9.30 從心所欲
10.00 粵語長片：
給我一個吻
偷得浮生半日閒
11.53 台前幕後
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片
競美人
2.00 大國騰
2.30 飛天大英雄
3.00 映映樓
3.50 四重彩
4.20 體育世界
5.10 警探黃絲
6.00 零標
7.00 台前幕後
7.05 大搜索
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 英國足球盃
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
12.00 三船歌劇劇場
1.00 粵語長片：
女刺客
2.30 完播曲

9.00 OUT OF INKWEIL
FELIX THE CAT
10.00 大力神馬
12.25 SNUFFY SMITH &
BARNEY GOOLE
10.50 神奇電影
11.15 週末特輯：
小合意與黃絲
1.00 狂歡劇場
4.20 TELL ME ANOTHER
4.45 世界華人大事
5.00 決戰者之爭
6.00 新聞簡報
6.05 開心狂笑
6.30 體育世界
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 零標
8.00 當世巨星
8.30 週末晚間電影：
正合意男子
10.10 賽馬結果
10.45 第六感
11.35 新聞簡報
11.45 今晚午夜場
1.05 全日播映完畢
3.30 p.m. "THE 100"
4.30 p.m. "THE 100"
5.30 p.m. "THE 100"
6.30 p.m. "THE 100"
7.30 p.m. "THE 100"
8.30 p.m. "THE 100"
9.30 p.m. "THE 100"
10.30 p.m. "THE 100"
11.30 p.m. "THE 100"
12.30 p.m. "THE 100"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 家家有本難唸的經
8.30 烏龍捕快
9.00 粵語長片：
三十年胭脂淚
10.05 少年十五二十時
10.30 生死關頭
11.30 科學展覽
12.00 神龍俠侶
1.00 午間新聞
1.15 芭蕾舞曲
1.45 午間電影欣賞：
孤兒救母
3.30 大亨
4.30 小魔鏡
5.00 小青蛙
5.30 淘氣小仙女
6.00 淘氣學生妹
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣告
7.05 風雲
8.00 上海灘
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.40 偷得浮生半日閒
10.45 國語風雲
11.45 猛龍特警隊
12.45 國語長片：
何月兒傳奇
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝蘭仙
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 THE BUBBLES
5.40 FAT ALBERT &
THE COSBY KIDS
6.10 原野傳奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 國語風雲
7.35 今晚今日
8.30 神勇法蘭西
9.30 明星九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 名片精選：
天龍傳奇
1.10 全日播映完畢
11.00 a.m. TEST PATTERNS
12.00 noon RTV PROGRAMS
4.00 p.m. "THE 100"
5.00 p.m. "THE 100"
6.00 p.m. "THE 100"
7.00 p.m. "THE 100"
8.00 p.m. "THE 100"
9.00 p.m. "THE 100"
10.00 p.m. "THE 100"
11.00 p.m. "THE 100"
12.00 p.m. "THE 100"

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.03 節目預告終止
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片：
仕林祭塔
2.05 六合彩
2.10 警網雄風
3.00 電視人
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 奇女子
5.30 國語長片
6.00 小燕飛翔
6.25 台前幕後
6.30 浣花洗劍錄
7.20 六合彩
7.25 今晚新聞
7.40 廣告
7.45 警訊
7.57 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 湖海爭霸錄
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 賽馬世界
11.30 大律師
12.30 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 國語長片
5.00 國語長片
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 無敵司令百戰風
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 鐘錶
8.00 新聞簡報
8.30 國語長片
9.30 電影精選
10.30 浮世情迷
11.30 新聞簡報
11.40 賽馬結果
12.15 今晚午夜場：
國語長片
3.00 全日播映完畢
8.00 am -12.00 noon RTV PROGRAMS
4.00 pm "THE 100"
5.00 pm "THE 100"
6.00 pm "THE 100"
7.00 pm "THE 100"
8.00 pm "THE 100"
9.00 pm "THE 100"
10.00 pm "THE 100"
11.00 pm "THE 100"
12.00 pm "THE 100"

阮佩珍氣質佳 演柳青連冷艷迫人



阮佩珍是國產要捧的新人之一，看來她是很快就會紅起來的，因為就以現在來說，在車上，船上，或茶樓餐室裡，都常常可以聽到柳青連其名，而柳青連是阮佩珍在「怒劍鳴」中所飾演的角色也。

阮佩珍的真人，頗為俏皮，但又給人楚楚可憐感覺，很討人歡喜。和她在「怒劍鳴」中之冷傲得不近人情，迥然不同。那是兩個人的性格，她以一個新人演得如此投入，實在不容易。

常常都傳出她身體有小毛病，但她的責任感很重，份內事必做到十足，絕不因自己有小毛病而影響工作。徐小明

人前人後常常讀她這一點。他待她很好，很照顧她。一部「新雙色龍」使她冒出了頭，一部「怒劍鳴」更會奠定她的地位，憑這兩個劇集，證明她是有資格可以吃這一行飯了，除非她自己不想吃，或者作風和過去有別。

阮佩珍在一些問題上是相當坦白的，比如她一開始就說有男朋友，並說最近因為工作方面兩人少見面，出現似是而非的誤會。她說為這是不願她過勞，而她就必須在這時候傳到盡，因此見解不同。至於將來發展，她說願其自然地，不必太費精神。

(詹成)



香港年青觀眾，很少有不知道基斯杜化李這位鬼影星的。他的一部「吸血殭屍」使他成名於香港，為大眾所認識。

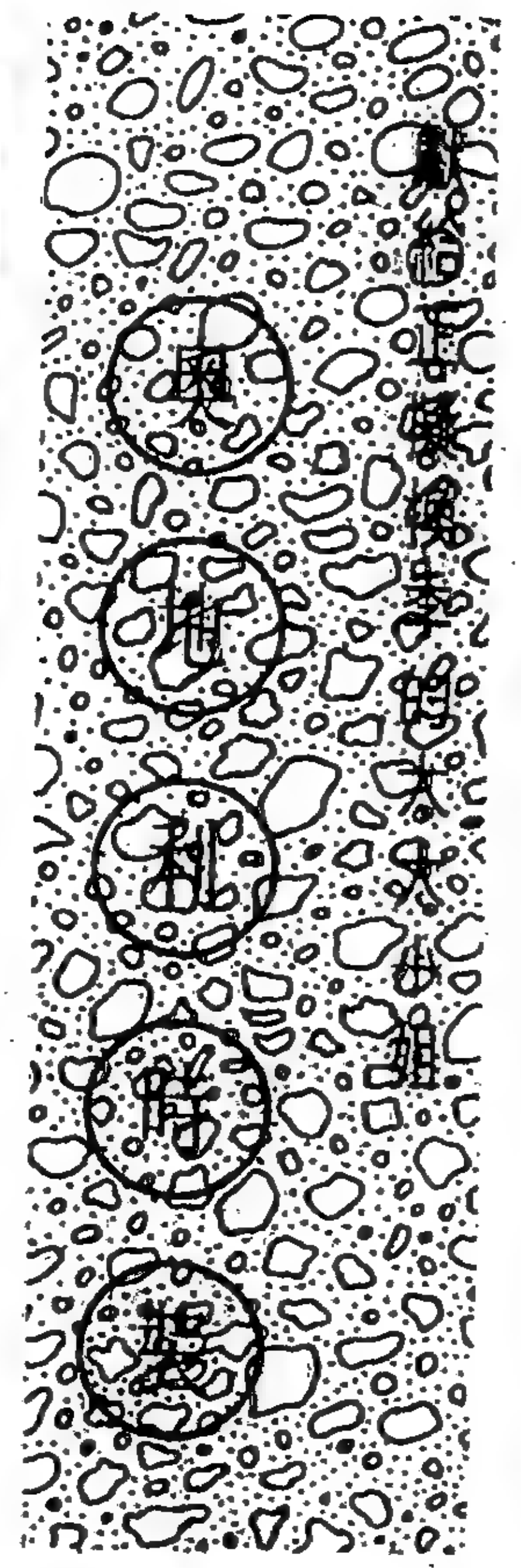
香港每年都要上映不少鬼片，但是，談到鬼片，大家就自然會談到「吸血殭屍」。

基斯杜化李曾替邵氏公司拍過片，不久前亦有片在港上映，如「雪機大偷渡」、「熊島壯士血」便是。現在，他的另一部新片「一九四一」又將在港上映了。

「一九四一」不是鬼片，却是一部製造鬼的影片。它是戰爭片，凡戰爭必有死人，有人死便會有鬼。基斯杜化李不是演鬼戲，却比鬼更加可怕。他演一個德國將軍，不可一世，狂態畢露。他的一舉一動都令人震駭。

參加「一九四一」這部戰爭片演出的還有三船敏郎、歷比提、爾比洛西、添馬提遜、梅利威美頓、羅連嘉利、威廉斯等，都是在「超人」、「動物屋」、「大白鯊」、「油脂」等主演的巨星。

(路嘉)



寒流已退，春夏時裝相繼出爐了，太太小姐們也開始忙於換季，選擇適合的新裝。

今期特別為女士們介紹一輯奧地利時裝，也許大家對奧國時裝之認識不及對法國或意大利時裝之深，然而奧國時裝另有它傳統的風格，趨向於實用，端莊，給人一種輕盈洒脱之感。

講到奧地利時裝的發展，已有相當歷史，在十八世紀初，歐洲第一間紡織學校在維也納正式成立，當時不少設計家爭相入學，一八〇七年奧國裁縫師組瑟芬更發明了縫紉機，使製衣業進入工業器械化。到十八世紀中葉，維也納更成為歐洲第二大絲綢製造中心，一八八〇年，超過一萬工人受僱於絲織廠。生

產名貴絲綢供應歐洲各國市場。而奧國亦開始利用本身的資源生產高品質的高級成衣，一九四六年，一位教授阿佛堅斯首創維也納時裝設計學校。

一九五五年又成立奧地利時裝中心，並不斷發展。目前該國的成衣出產，其中三分之一是出口，分銷世界一百一十個國家。其時裝市場是相當廣泛。

奧地利時裝的特點，着重商品質的設計，用料的選擇相當講究，無論是輕鬆活潑的運動裝，或是雍容華貴的晚服，都經過精細的配襯，選用適合料子縫製。

適體的設計也是它的優點，舒適、標準的身材尺碼、肩位、胸腰各部位的剪裁都有研究，務求穿著者覺得自由自



在，合身美觀。

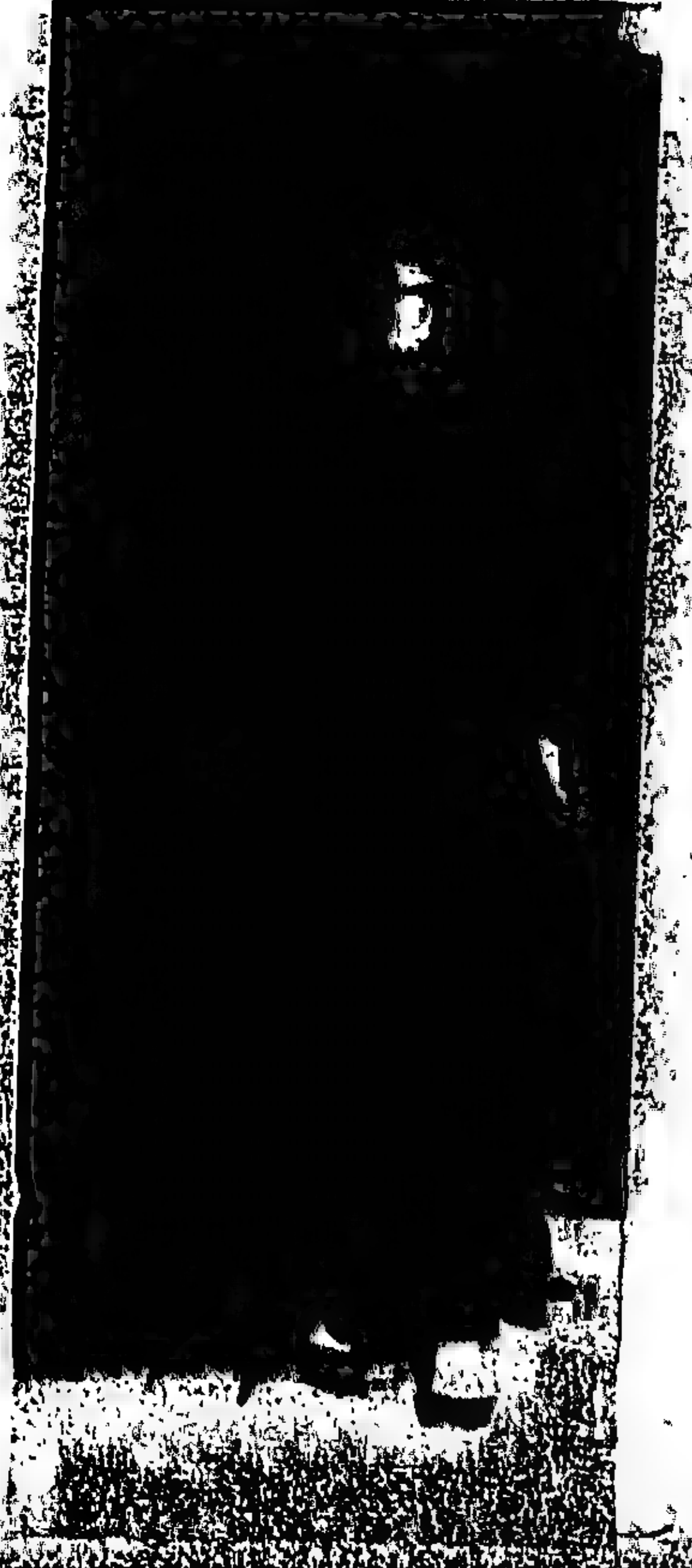
至於款式方面，則着重實用大方為主，沒有法國時裝那種富麗堂皇的氣派，也缺少意大利時裝的一份惹艷風采，但奧國時裝却保持著歐洲成衣的特質，文雅保守，給人一種端莊淑女的感受。

圖中所介紹的時裝，包括有輕鬆活潑的運動打扮，日常便服，晚裝、雞尾酒服等，其款式設計注重高貴，氣派不

凡。特別晚服設計雍容高雅，多採用淨色而鮮艷絲綢，配合精緻的印花圖案，婀娜輕盈，充份表現窈窕淑女氣質。

奧國時裝雖不及花都或意大利時裝的名聞遐邇，但它的清新設計，却給人以留下鮮明印象，這裏有多款精美的奧地利時裝供愛好衣櫥打扮的女士們欣賞。

(武)



第二屆臺灣藝術節開幕禮 中國藝術歌曲演唱會聽後

由于有了臺灣大會堂，所以這一屆的臺灣藝術節，比第一屆來得方便而又隆重。港督麥理浩爵士親臨主持。這一天是二月廿三日晚八時。地點是新開幕不久的臺灣大會堂。

開幕禮中有由臺灣女聲合唱團、臺灣兒童合唱團及臺灣舞蹈團表演的歌舞「歌唱臺灣」。(由詩人何達作詞、作曲家任作曲)。指揮是卓明理，舞蹈編導是劉佩雄。歌聲可以，舞則平平。

來也輕聽得多。
不知是否臺灣大會堂的音響效果還未能為歌唱家們所掌握，因此，除了林祥園之外，他站的位置較近台口——其他幾位的聲量好像較弱，連葉以聲音嘹亮見稱的楊麗娜也是如此。

臺灣藝術節之戶外表演項目及其他

第二屆臺灣藝術節的舉行日期由二月二十三日起至三月十六日止。

在該段期間內，共有九項免費之戶外表演，供市民欣賞。

二月二十三日星期六，葵涌第三號遊樂場有劇團表演，由香港福建高甲劇團表演，時間是晚上七時三十分。

三月九日星期日下午三時半，香港福建歌劇團將在梨木樹戲院廣場表演福建民族歌舞。

香港音樂會合唱團的合唱，比之去年他們在香港大會堂演唱「橋樑的想像」全首時有了進步，特別是女聲方面，但男聲——特別是男高音——的水平，却仍然相差很遠。這也難怪，因為要組成一個陣容龐大的合唱團，人手不足，那就連一些非聲樂系的學生也要參加，比起那些「生來愛唱歌」的姑娘們，自然有很大的距離了。

黃明儀(唱「婦女」)和林祥園(唱「牛郎」)仍有出場，不過只是一首二重唱，比之去年演出全本「橋樑的想像」時，份量輕得多了。所以他們唱

最後在三月十六日星期日，下午三時半，石鐘廊第九號遊樂場將會演出逍遙音樂會之樂隊表演。

培聲音樂社 開辦琵琶專題講座

培聲音樂社已於三月十日起以後逢星期一至八時開辦琵琶專題講座，為期四次，由本港著名琵琶大師顧曼曼小姐主持。內容包括：演奏基本姿勢、彈挑、輪指等技巧。又將講述有關樂曲處理、音色控制等問題，並親自作獨奏曲示範及為學生糾正錯誤。是次講座適合各級程度之琵琶演奏者及中樂愛好人士。據顧小姐透露，講座的座席將不會在短時間內再次舉行，所以這次為一難得的機會。

有興者請親臨該社報名，地址：香港銅鑼灣登龍街四十二號(登輝大廈)十七樓B座。或電五二七九〇二一八七查詢。(每日下午五時至晚上九時半)

三月十六日星期日開辦明主講「清官廉吏研究講座」

該等講座均以粵語主講，在葵青大會堂之演講室舉行，開始時間為下午三時三十分。

四項別出心裁之展覽包括「中國古錢展覽」、「光緒官窯瓷器展覽」、「藝術書籍展覽」及「花卉欣賞」。

四人聯合獨唱會

由樂聲琴行贊助之譚美蘭(女高音)賈博熙(男高音)、黃燕康(男高音)及李民泉(男中音)四人聯合獨唱會，於三月十八日晚大會堂音樂廳舉行。

男中音李民泉在一九六〇年在廣州市歌舞團擔任獨唱演員。他曾隨廣東省著名男高音歌唱家羅榮鉅教授、陳豐教授學習，又隨男中音尤永根老師、廣東省人民藝術學院蔡靜儀教授學習。

女高音歌唱家劉塞雲獨唱會

劉塞雲，福建福安人，畢業於師範音樂系後，隨即赴美深造，曾在美國明尼蘇達大學研究院學習聲樂，並且是著名聲樂家陶德爾教授的入室弟子。

劉塞雲於一九六七年返台在母校師大音樂系任教。一九七〇年及一九七四年再度赴美進修並演唱。在華府國家博物館音樂廳更以介紹「琵琶行」一曲，獲「詩人女高音」的美譽。

劉塞雲於一九六七年返台在母校師大音樂系任教。一九七〇年及一九七四年再度赴美進修並演唱。在華府國家博物館音樂廳更以介紹「琵琶行」一曲，獲「詩人女高音」的美譽。

男高音黃燕康曾隨東方歌舞團岑冰老師及中央歌劇院潘英華老師學習聲樂。於一九六五年參加廣州歌舞團從事聲樂專業工作，他的聲音嘹亮清脆、豪放、動聽故演唱深受聽眾歡迎。

劉塞雲於一九六七年返台在母校師大音樂系任教。一九七〇年及一九七四年再度赴美進修並演唱。在華府國家博物館音樂廳更以介紹「琵琶行」一曲，獲「詩人女高音」的美譽。

劉塞雲於一九六七年返台在母校師大音樂系任教。一九七〇年及一九七四年再度赴美進修並演唱。在華府國家博物館音樂廳更以介紹「琵琶行」一曲，獲「詩人女高音」的美譽。



林和憲，台灣省人，自幼跟隨孫道、戴達新等教授學習鋼琴。一九六六年畢業於日本武藏野音樂大學，曾於一九七〇年在台北、台中等地舉行獨奏會。

本港著名歌唱家黃華強，將於三月間主持一項「中國民歌研究班」，宗旨在於教授中國民歌，發掘培養中國傳統民族藝術及歌謠的演唱人材，以使中華民族的歌謠生命延續。課程內容包括有：(一)理論課：中國民歌概論，(二)欣賞課：中國民歌分析，(三)實踐

設計精美 獲國際榮譽

設計精美的第三屆亞洲藝術節紀念特刊又獲國際榮譽，被選列於「現代宣傳年刊一九八〇年」(Modern Pubcity 1980)之內。

設計精美 獲國際榮譽

設計精美的第三屆亞洲藝術節紀念特刊又獲國際榮譽，被選列於「現代宣傳年刊一九八〇年」(Modern Pubcity 1980)之內。

尚彼埃·舒米斯

的古典結他演奏會

市政局與法國文化協會將於三月二十三日假大會堂音樂廳合辦尚彼埃·舒米斯結他演奏會。

舒米斯去年曾來港演出，極受歡迎。他於一九七七年赴中國演奏，成為第一位在華演出的結他手，及後中國政府並與法國簽署一項製造結他及絞樂器的合約。

一九七二年以來，他曾先後五次赴蘇聯巡迴演出，包括在莫斯科柴可夫斯基音樂廳演出三次，在列寧格勒音樂廳演出四次。

舒米斯精湛的演奏技巧，備受世界各地人士讚賞，他曾經邀前赴超過一百多國演出。

舒米斯在大學主修哲學，畢業後，他希望到各處見識一番，才開始他的事業。於是手提行李，結他和大批古曲結他曲譜，踏上前往孟加拉的途上。

孟加拉之行後，舒米斯繼續而前往其他多個國家，並在該處表演。當地的法國大使館把各方的評論送返巴黎，因而引起法國文化部的注目。回國後，他即在法國政府贊助下進行一連串的國際演出活動。

他又在法國國家廣播電台擔任獨奏。多位著名的作曲家對他精彩的演出讚嘆不已。

舒米斯是越戰開始以來，第一位在當地演出的海外結他手。



紐約時報更稱他具備極高度的演奏技巧，造詣精湛，音韻悠揚，意境優美。

是次來港演出的節目包括巴赫之夏康舞曲、巴寧的展覽會之畫、孟梭爾的圓舞曲、羅曼的仿委內瑞拉藍琴曲、魏拉·羅伯士的前奏、巴西音樂工、練習曲II及傳奇曲、浦浪克的薩拉邦德舞曲及雷力殊的薩替式三前奏等。

演奏會門票分五元、十元、十五元，現在已在大會堂票房發售。

鋼琴家安德魯柴可夫斯基

演奏貝多芬名曲

傑出鋼琴家安德魯·柴可夫斯基將應市政局邀請，於三月十七日假香港大會堂音樂廳表演一場。

柴可夫斯基是一位波蘭出生的英籍鋼琴家，對鋼琴演奏具天才，有驚人的成就。在第一次公開演奏後，三年內演出達五百次之多。並且在首季演出期間，已與各大著名樂團和紐約及芝加哥管弦樂團，及名指揮家托普羅士和藍納等合作。

他在德國的首演得到觀眾空前的熱烈反應，第二年應邀重臨德國演出三個月，舉行演奏會共四十多個。

一九六〇年柴可夫斯基決定減少演出次數，把時間和精力分配在三方面發展：演奏、作曲和從事各種音樂活動。在演奏方面，他每年演出六個月，演奏會數目以六十個為限。他用三個月時間從事作曲工作。其他的時間，特別是在夏天，他多與一班志同道合的朋友作純為興趣的音樂演奏，他並且參加其他各類活動，例如大師講習班。



、降E大調奏鳴曲、作品八十一。一、件26別。
門票分五元、十元及十五元，現已開始在大會堂票房發售。

三隊由熱愛音樂人士組成的本港著名合唱團，將攜手參加本屆香港藝術節「合唱之夜」演出。日期是八〇年二月十七日（農曆新年年初二，星期日）。地點是大會堂劇院。

「明義合唱團」於一九六四年由費明儀女士創立，以培養青年音樂愛好者對音樂之正確認識，通過集體學習而提高個人水平，共同協力推廣香港音樂活動為宗旨。七十多位團員經常定期舉行演唱會，選曲內容廣泛而境界高，甚獲好評。一九七九年十月更舉行了一十五年回顧音樂會，顯示其演唱水準的日俱進。

「林祥國學生合唱團」於一九七四年成立，以推廣中西民歌為目的，對中國民歌尤為注意。自成立以來，曾演出各場「民歌聚會」，甚獲聽眾讚賞。一九七六年間，他們曾與多位本地歌唱家合作，以國語唱出捷克歌劇「出賣了的新娘」，兩年後，又參加中國民間話劇「甜姑」演出。

「雅樂社會合唱團」成立於一九七〇年，在創辦人鍾華輝悉心指導下，各團員獲益良多。自一九七一年一月首次在大會堂音樂廳演出外，該團不時定期公開演出，也有為電視台及電台節目錄音演唱。去年下旬，雅樂社會合唱團更參加歌劇「鄉村武士」及「小丑情淚」兩套歌劇演出。

在演唱的曲目中，有中、外藝術歌曲及中、外民歌外，尚有本港作曲家林聲翁、黃友樺、于葵等之作品。

一九七四至七六年他在西澳洲大學任職，現時是蘭卡士大學的鋼琴教授。柴可夫斯基一九三五年生於波蘭，在洛次的國家音樂學院攻讀，又曾在巴黎音樂學院跟隨那沙爾·利非學習。其後又隨史迪芬·雅士堅拿斯習藝。一九五五年在華沙的蕭邦鋼琴比賽作首次公開演出，榮獲獎牌。次年在布魯塞爾的伊利沙伯女皇音樂大賽的演出更備受各方讚賞。阿特盧斯斯坦稱讚他說：「我認為安德魯柴可夫斯基是他同時期中最出色的鋼琴家之一——他比這還要好！」他是個卓越的音樂家。

柴可夫斯基曾遍遊五大洲巡迴演出，與他合作過的世界著名樂團計有紐約愛樂團、芝加哥交響樂團、柏林愛樂團、倫敦交響樂團等，著名指揮則有貝恩、基林尼、克斯基、藍納、米托普羅士等等。

是次來港演出，節目包括貝多芬三首名曲：C大調狄亞貝里主題變奏曲，作品一二〇、E小調奏鳴曲、作品九十

但青春長駐 全靠碧玉珠旁身

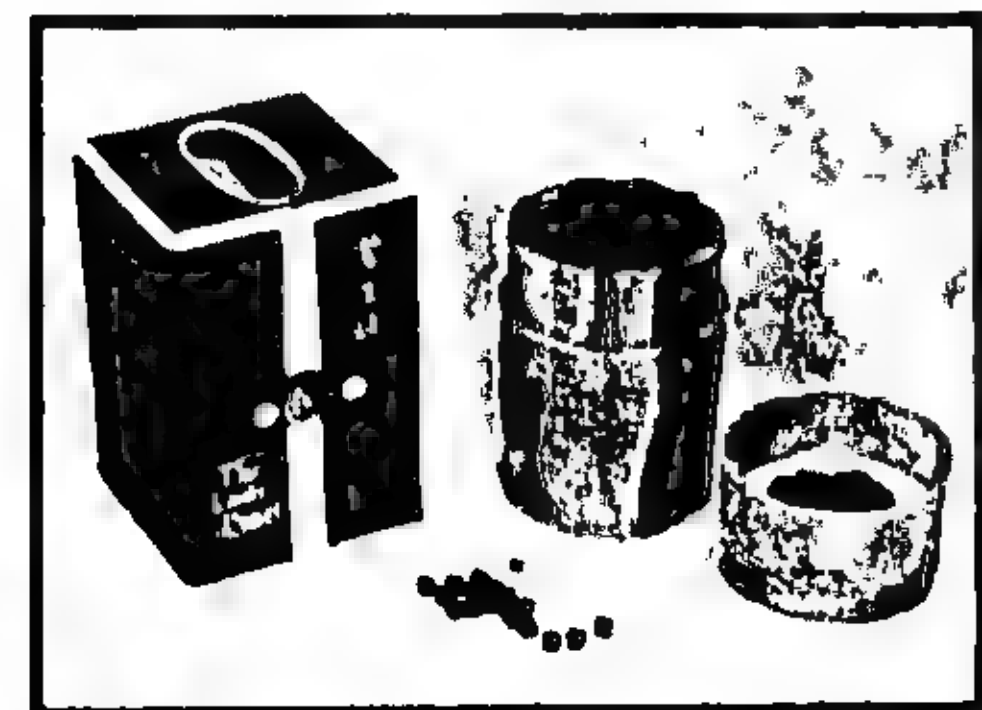
我日日都食碧玉珠，
唔係邊度會咁好
面色咁生猛！



黃淑儀已經是兩位孩子的母親，但是仍然充滿青春活力，她的秘訣就是：長期服用碧玉珠。

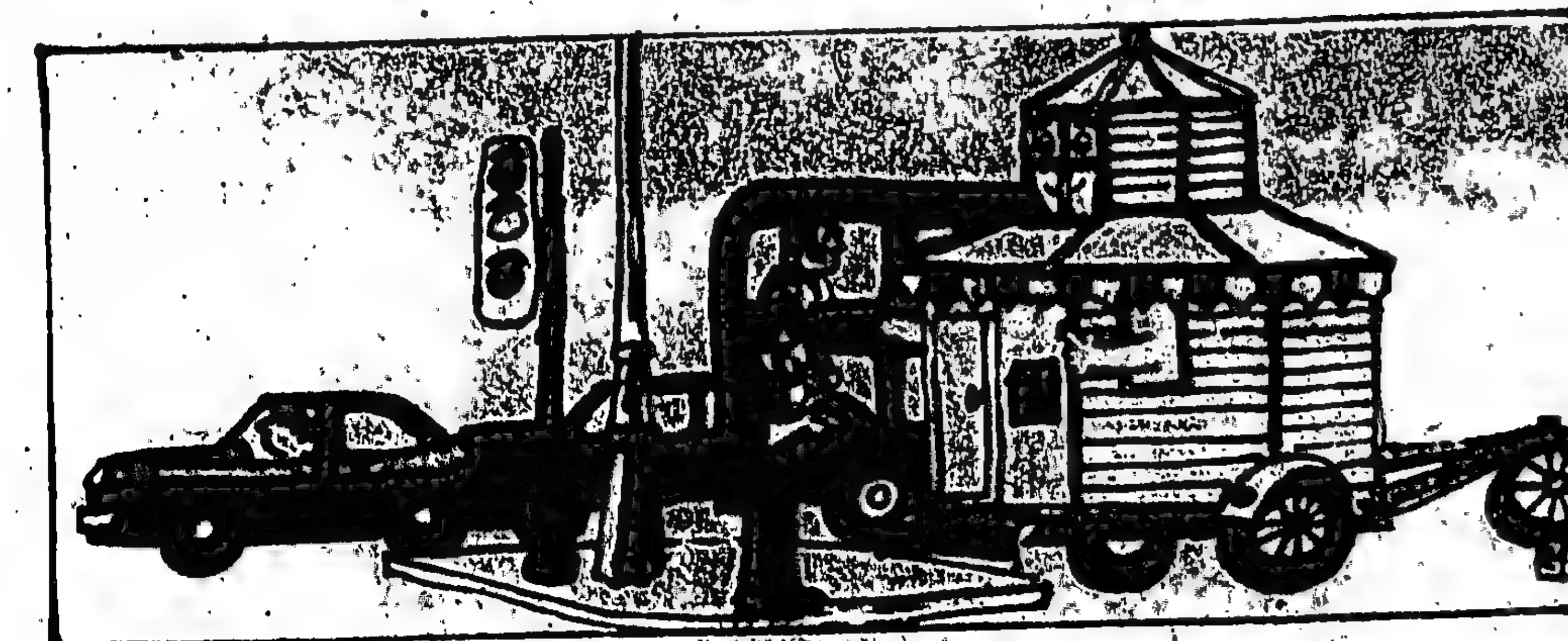
碧玉珠，中國古方製成，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。

年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷，更年期婦女服用，精神爽俐，症狀消失。



碧玉珠
婦女之寶

峨嵋藥廠出品
港九澳各大藥行均售



(一) 小得聽了醫生的話，和好朋友小珍，同特製的屋帶着巴巴去找瑪瑪，那難性的變形蟲。

(二) 他們去到一個大城市。在一個廣場上，人們告訴小得，在印度可能會找到他們要找的瑪瑪。

(三) 當小得回到巴巴停留的地方，發覺警察叔叔正在抄牌，他要控告巴巴違例拍車。(未完)

會變形的巴巴

梁大衛

能達錶特約

十二星座 本週運程推算



白羊座
3月21日—4月20日
一項被拖延的事情有了轉機，且看形勢大好，你感到朝氣勃勃，人也返老還童。特別留心一些舊日的財政預算項目，也許你的稅項出現問題，上週認識的一位朋友，與你感情發展迅速，本週的工作障礙人減。



金牛座
4月21日—5月21日
假如你沒有旅行的打算，不妨利用空餘時間散步或騎單車，戶外活動能增強健康，對你極為適宜。不要忘記社交方面的責任，你要表示得慷慨一點。本週可議要召開特別會議，討論有關擱置已久，跟文件有關的事情。



雙子座
5月22日—6月21日
你有改變策略的打算，這是一個很重要的時刻，切勿同時處理數項事情，宜集中於一方面進行，最好在週初策動全盤計劃。繁忙之餘，不要忘記關心家人，愛侶情緒上的波動很快平息。週末的宴會令你感到興奮。



巨蟹座
6月22日—7月23日
本週可能出現有趣而複雜的問題，一位朋友牽涉入冒險的事項上，令你感到震驚。假如你有貸款或投資的打算，應三思而行，不宜衝動。不妨與有力人士接觸，對未來發展有很大幫助。公開作出言論時要加倍小心。



獅子座
7月24日—8月23日
本週甚為樂觀，大利戶外團體活動。購物時你發現比前花費更多，倘若你有舉行慶祝會的打算，現在是最好的時刻。有擴展業務計劃的人，在簽約和進行重大決定前，宜聆取專家的意見，十八日的公開演說要謹慎。



處女座
8月24日—9月23日
本週運氣轉佳，你需要處理許多事項，所付出的精力並沒有白費的。十八至二十日，遠方的消息令人驚喜；收益方面十分樂觀，但短期內不會獲得太高的利潤，你準備作長線投資好了。算是有機會，亦不宜轉行。



天秤座
9月24日—10月23日
本週士氣低落，最好退避後工作，可能的話，利用一週，息好了，以前失敗的計劃，可以重新開始。預備轉投新工作的人，宜把眼光放遠一點，重點放於個人的天才方面，與人合夥的事情不宜草率決定。



天蠍座
10月24日—11月23日
倘若能夠善用利用每一個機會，你將獲益不淺。本週不妨把工作和娛樂混合在一起，社交方面盡量圓滑一點，特別是十六及十七日的團體聚會，宜採取謹慎態度，二十日以後，遠方的事情進行順利，不用擔心。



人馬座
11月23日—12月21日
本週公私兩忙，你有過人的才智，可以應付兩方面的問題，自律是你必須緊記的原則。有關房產的交涉，宜向法律顧問請教。有遷居打算的人，對新的居住環境要特別深入了解才成。愛情生活美麗和愉快。



山羊座
12月22日—1月20日
本週大利進行新的計劃，適宜處理報告及備忘錄，有寫作天才的人，不妨集中這方面的工作。對於愛侶金錢上的處理，稅項及帳單等問題要加倍留意，以免招致無謂的損失。十九及二十日是尋找娛樂節目的最好日子。

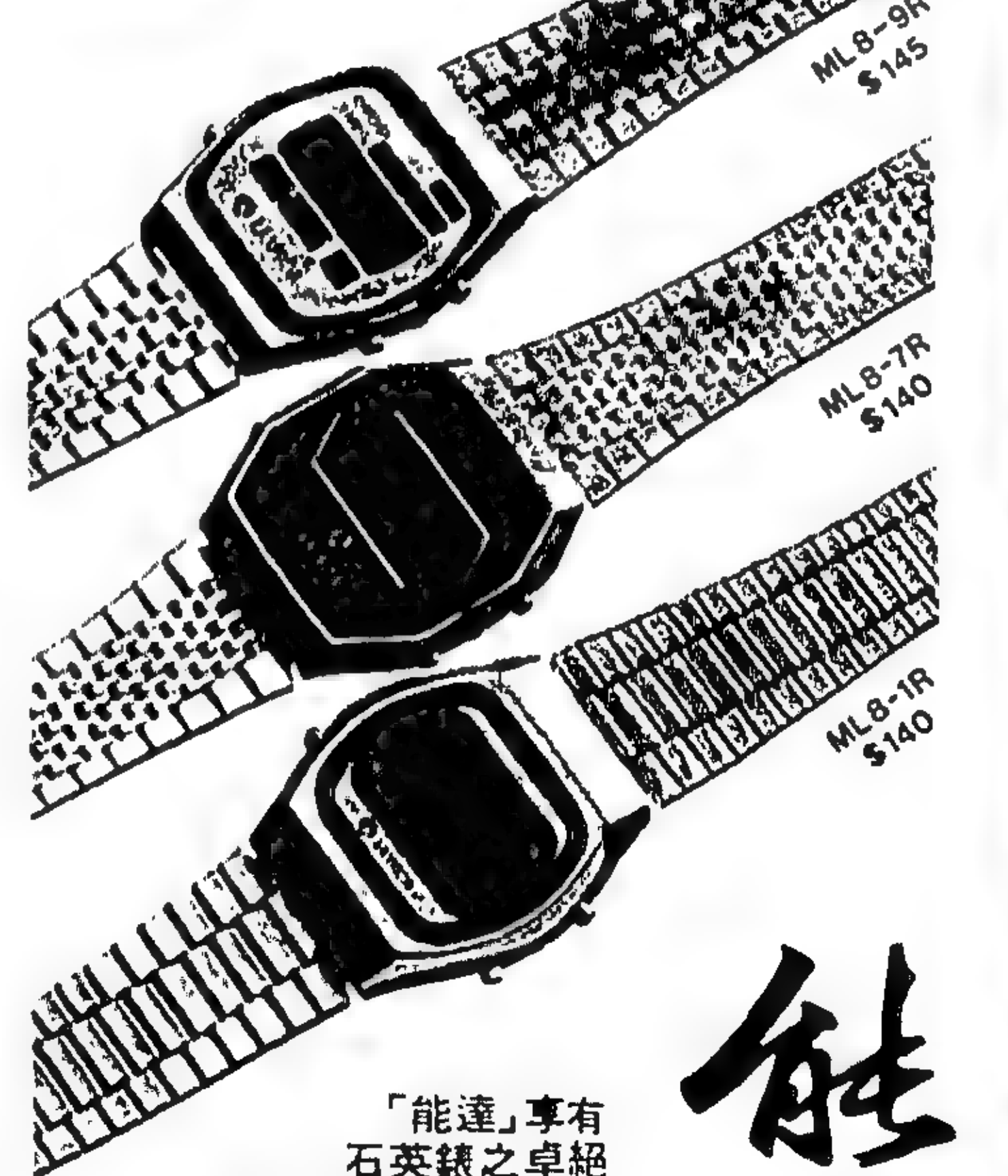


水瓶座
1月21日—2月19日
本週要注意金錢上的收入問題，倘若處理不當，可能會欠債累累。週中探親人將會帶來愉快。去年十一月以來的問題可能重新出現，不要以為已成過去，現在是需要動腦筋思考的時刻，但不必過份憂慮。



雙魚座
2月20日—3月19日
你也許認為別人待你不公平，宜首先作個人檢討，埋怨他人亦於事無補。不巧在人際關係上下點功夫，你必能應付自如的。週中宜處理收支帳項，勿過份花費，否則會經濟拮据。二十日以後遠方事情有了進展。

值得
香港人
驕傲的



「能達」享有
石英錶之卓越
功能，跳字顯示星期、
日、月、時、分、秒，
走馬式計時，準確可靠，响鬧
裝備，萬無一失，多種款式，
新穎趨時，任君選擇。
能達在本港及海外多處均設有
服務中心，並有兩年免費保養
服務，全球通用。

LAMBDA

能達錶

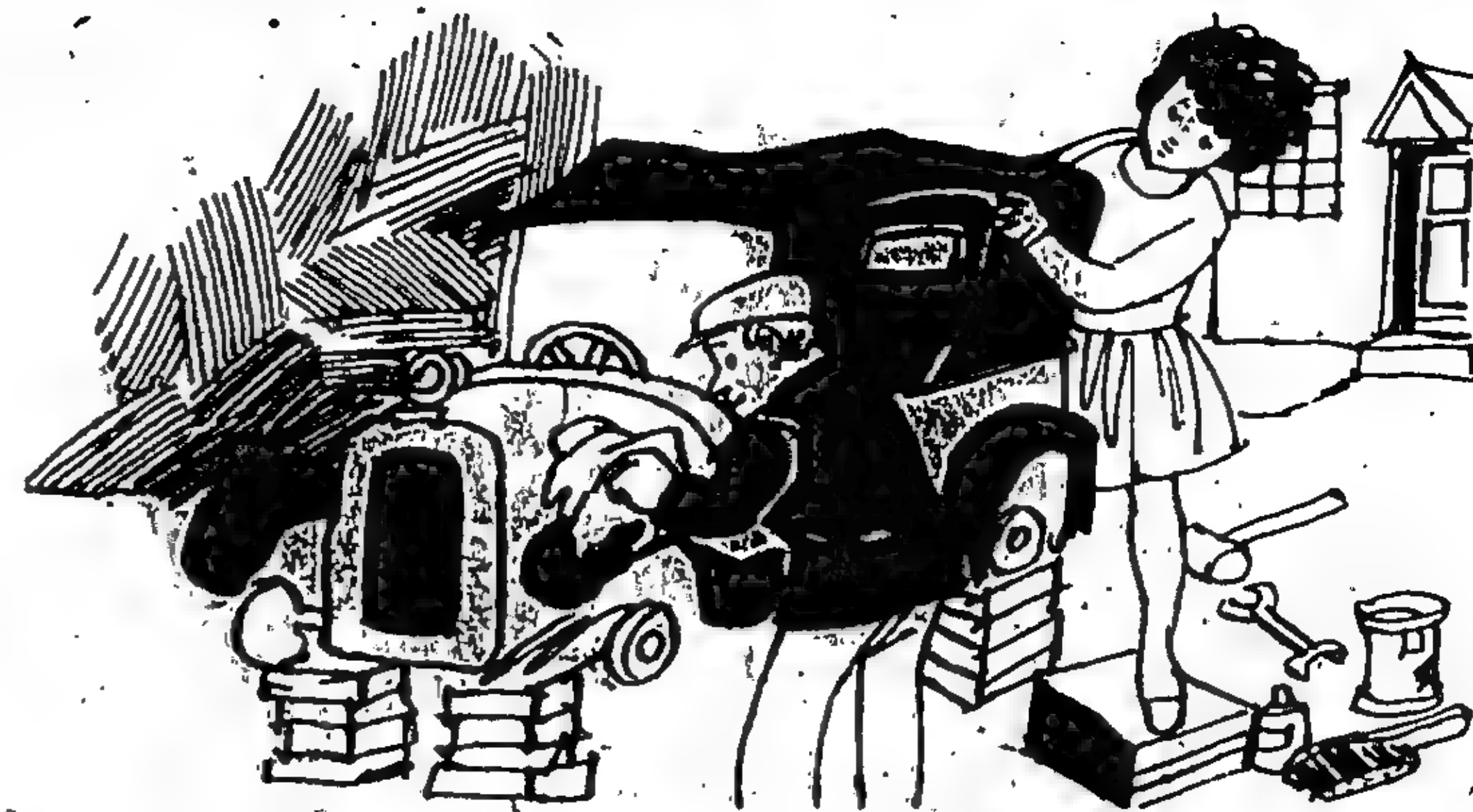
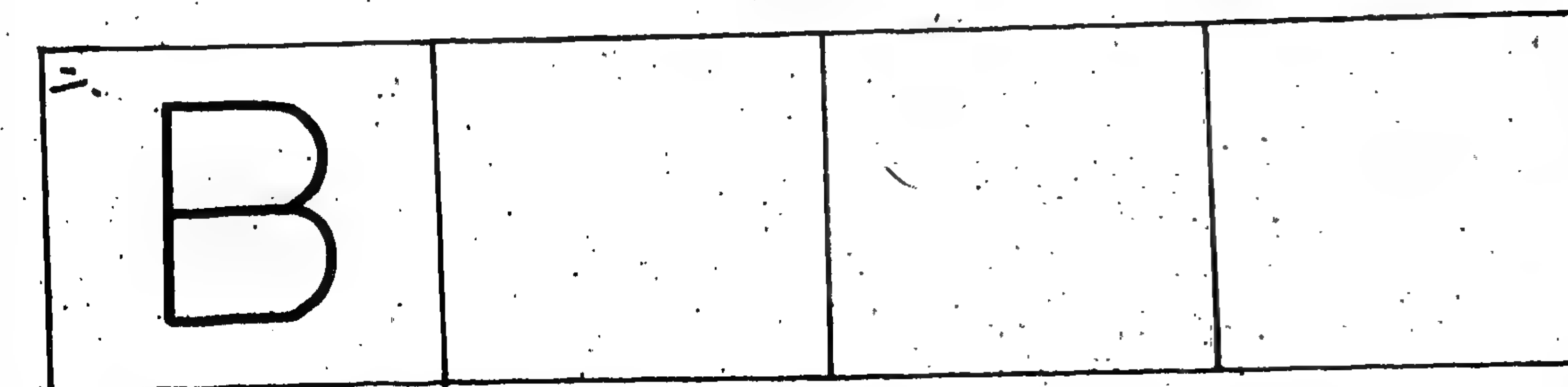
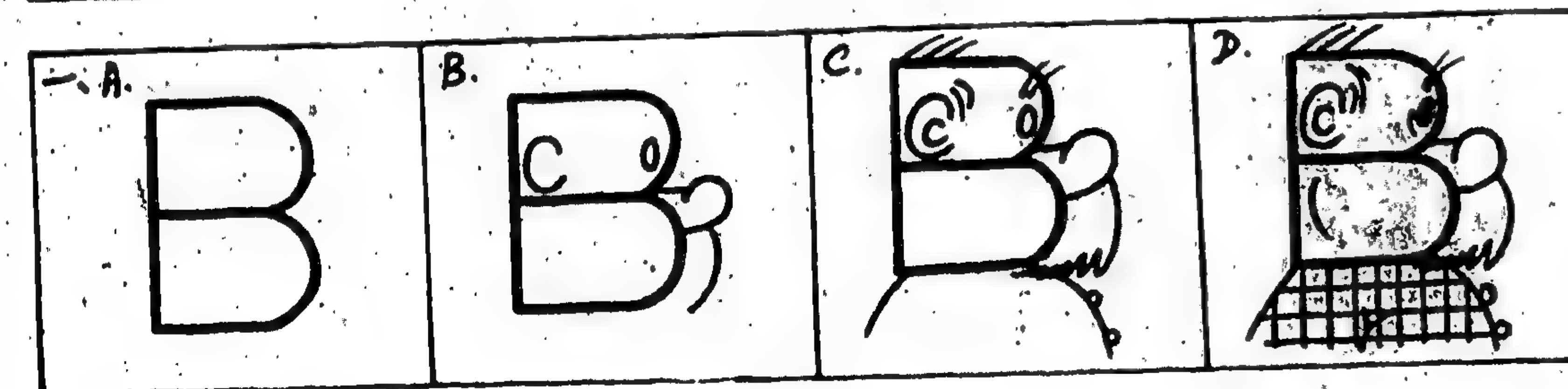
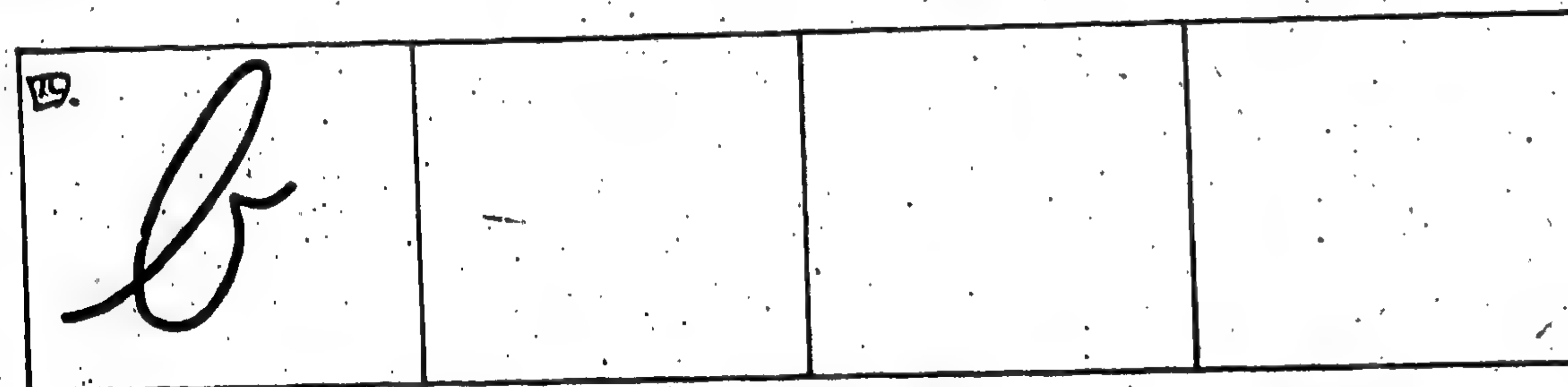
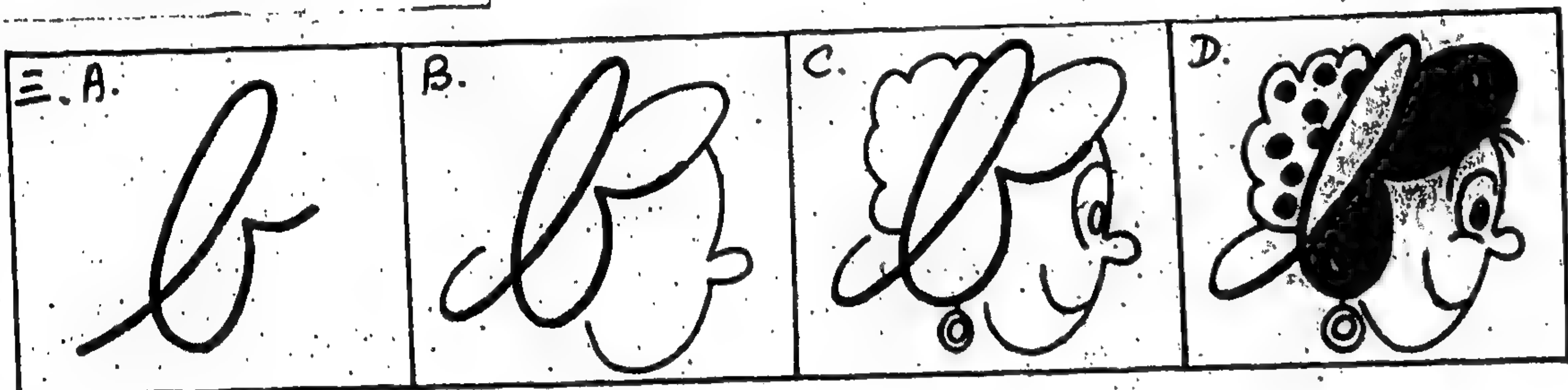
字母變卡通 (二)



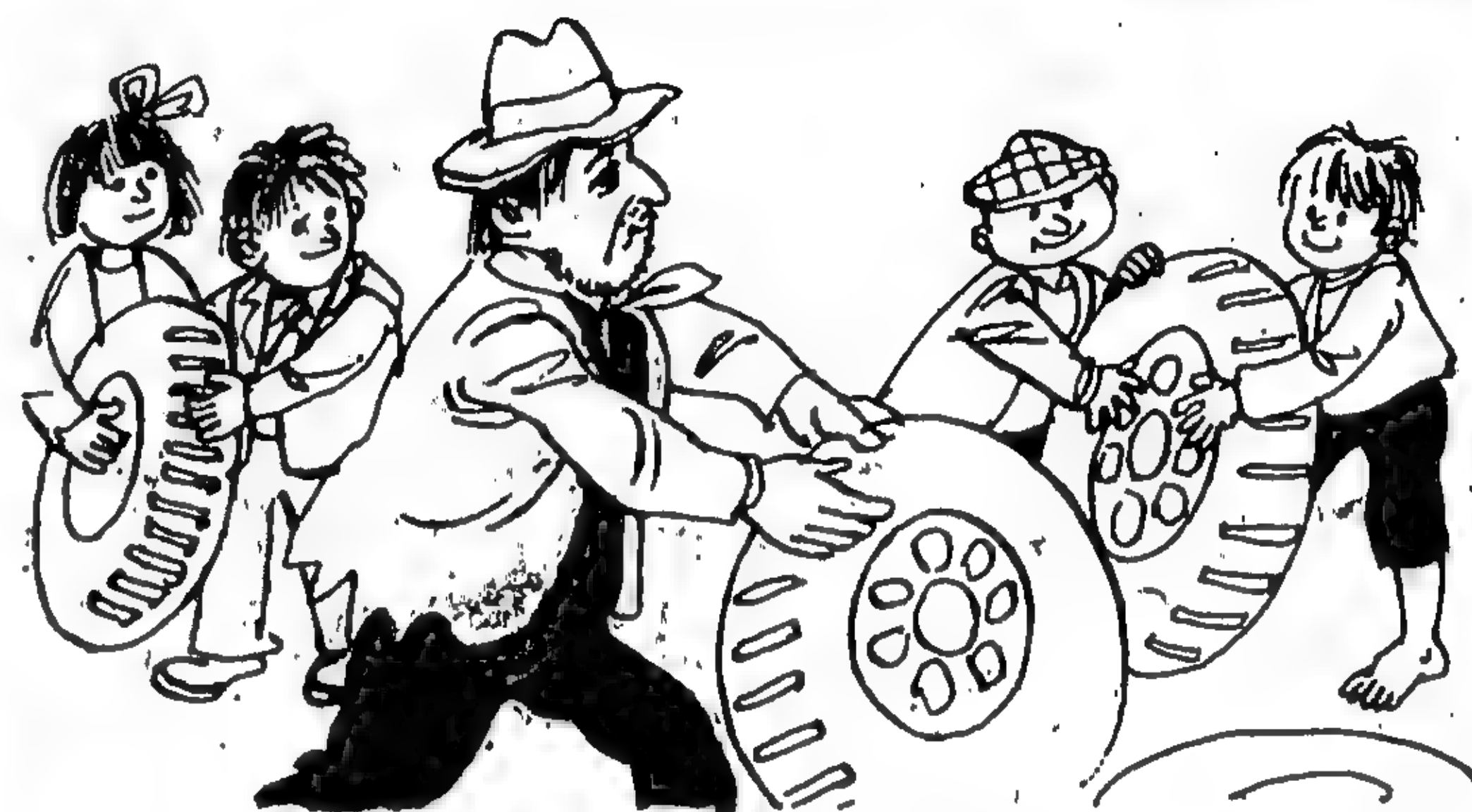
小朋友，你們還記得以前曾經在
工作室玩過字母變卡通的遊戲嗎？上
次我們用大楷「A」和小草「a」分
別變了啄木鳥和小烏龜。小朋友都感
覺非常有興趣，並且運用了豐富的想
象力和創造力，去完成你們的作品。
因此，工作室將分期向你們介紹其他
字母的變法，讓你們作參考用。今期
我們會用大楷「B」和小草「b」去
變兩個卡通人物。請你們預備一支鉛
筆。

做法：

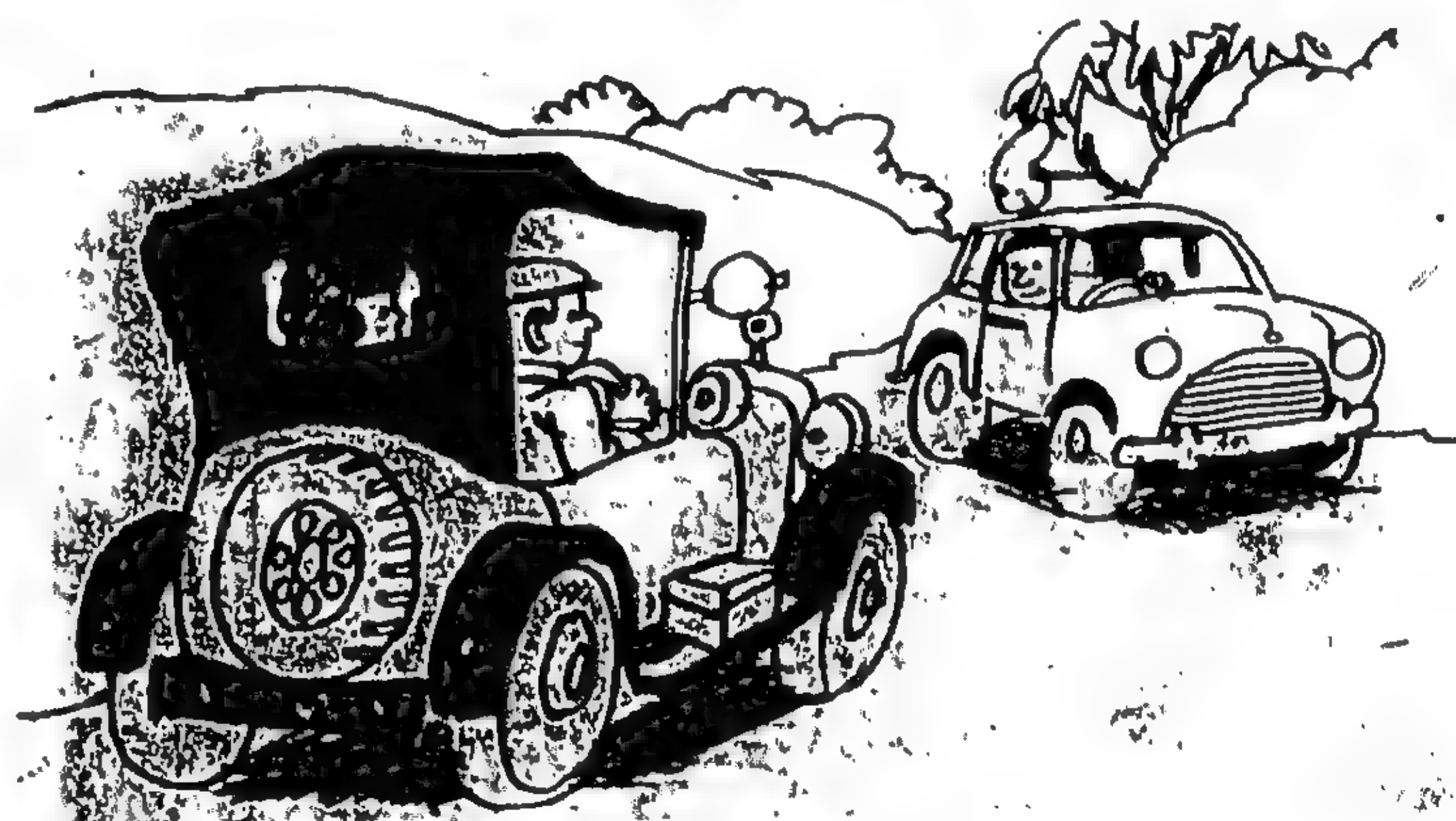
圖一：肥伯伯——
A、先在空格上寫上大楷「B」
B、加上耳朵、眼睛及鼻子。
C、再加上頭髮、眼眉及鬍子。
D、最後加上衣服，即成。
圖三：黛絲小姐——
A、先寫上小草「b」。
B、加上側面的線條。
C、再加上帽子、眼睛和嘴。
D、最後加上頭髮、耳環，即成。
圖二及圖四的空位讓小朋友來嘗
試吧！



年輕人阿倫，是一個專搜集和收藏
老爺車的人，他發現了老金，高興非常
，請求流浪漢把老金讓給他，讓他替老
金報名，參加來年的老爺車大賽。流
漢雖然不願意離開老金，但想到老金或
許會在老爺車比賽中出出風頭，總好過
老是跟隨着他過着貧困的生活好，於是
他便把老金讓給了阿倫。



阿倫好不歡喜，連忙僱請了一輛貨
車把老金運回家裡去。
第二天，他開始清洗老金的車身，
他的太太一針一針的修補着車蓬。經過
了整天的工作，老金變得非常漂亮，車
身閃閃發亮，就像新的一樣。
可是，老金身上的很多零件沒有了
。沒有了喇叭，沒有了引擎，沒有了車
軸，怎麼能跑呢？零件不齊全，又怎能參
加比賽。
阿倫是一個很有毅力的年青人，他
發誓一定要把老金的所有零件找回來。
於是，他開始到處探問老金的來歷。
有毅力不怕困難的人一定會有收穫
的。阿倫居然打探出老金曾經載着兩個
賊人衝上行入道，引至賊人被捕，而老
金被拖去警局的事。他立即去警局打探



果然讓他探出結果，那警察還很樂意
把老金的引擎送回。
阿倫再向停放廢車場的場地管理人
打聽，看看他是否有拆去老金的车輪，那
個管理人說：「我把車子賣給那個吉卜
賽人的時候，車子是有輪的呀！」
於是阿倫設法找到了吉卜賽人。他
說：「你來得正巧，我已經為我的馬車
買了四個新輪子，你把老金的车輪拿去
吧！」
阿倫滿心歡喜拿着輪子回家去。現
在，老金的零件齊全了。他用心地把老
金修理好。
時間過得真快，轉眼便到了老爺車
競賽的日子，阿倫駕着老金到賽場去，
那裡早已停放了很多很多老爺車。

比賽開始了，評判仔細地查看每一
輛老爺車的外形和檢查他的性能，當他
們檢查老金的時候，他們對老金讚不絕
口，說他又漂亮，又有好性能。
評判結果，老金得了冠軍！
阿倫領獎的時候，頒獎的那位老先
生對阿倫說：「年青人，你照顧得老金
這樣好，我會加送你一樣特別的禮物。
」於是，他叫人把老金那黃銅的喇叭送來。
這位老先生，原來就是老金以前的舊
主人沙先生。
沙先生再見老金，固然高興，而他
最高興的，是老金找到了一個非常好的
新主人——阿倫。
老金又何嘗不高興呢！
(完)



武松打虎

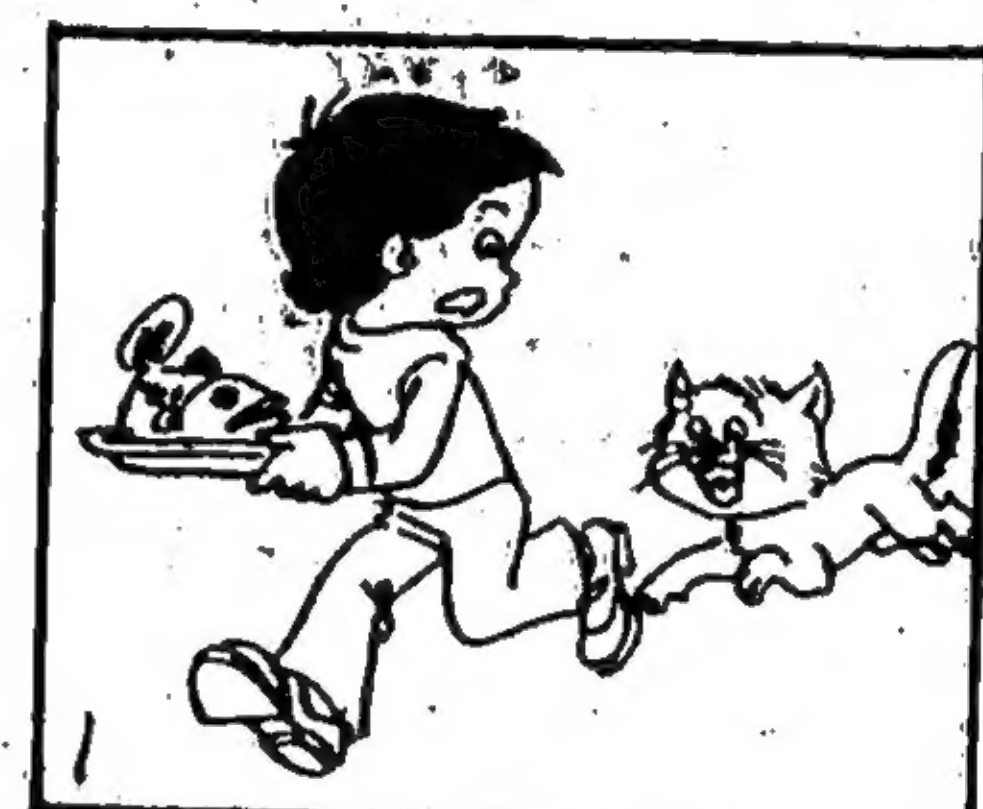
話說武松來到景陽崗，其時天色快黑，武松酒力漸漸發作起來，人也愈覺焦熱；他解開衫鈕，把衣服袒開，露出胸膛來；但走路已是搖搖擺擺，當走到樹林裡面有一塊大青石，很是光滑，平常也是過路人歇腳之處。武松正走得疲乏，一見這塊大石，便放了哨棒，就倒身躺下，想在大石上睡一會。他剛要合上眼睛，只聽得左邊發起一陣狂風，等風過去，又聽得背後發起一聲咆哮，跳出一隻吊睛白額老虎來，武松一見，驚叫了一聲，馬上從大青石上翻身跳下，把哨棒取在手裡，閃到大青石旁邊。那老虎又饑又渴，把兩隻前爪在地下按了一按，很迅速的向上一撲，從半空中向武松撲來。武松一嚇，嚇出一身冷汗，酒也醒了。說時遲，那時快，武松眼看



老虎撲來，縱身一躍，便閃在老虎背後。老虎身體笨重，不能向後看人，便把前爪搭在地下，用力向後一掀，旋了轉來。武松又一躍，躍在後邊。老虎見掀不著武松，怒吼一聲，豎起鐵棒也似的尾巴向武松敲來。武松又避往一旁。原來老虎捉人，只是一撲、一掀、一剪三樣本領，如果這三個動作捉不到人，那麼牠的氣勢就已消失了一半。這時，老虎見捉不到人，又吼了一聲，轉了個轉，將身體向武松那邊轉過去，兩隻眼睛，一眨也不眨，看著武松。

武松見老虎轉過身來，直看自己，便雙手舉起哨棒，用盡平生之力，一棒向那老虎打去，不料他心急慌亂，沒有看清，一棒打在樹枝上，不但把樹枝打斷，連自己手裏的哨棒，也斷了一半，只有一半還在手上。那老虎見狀，也咆哮起來，兇性大發，直向武松撲來，武松急朝後一跳，退了有十步遠。老虎的前爪剛巧落在武松面前，他把手裡的棒丟去，乘勢將虎頸一把揪住，用力向地下按。老虎想要掙扎，武松用力揪著，一點不敢放鬆，那裡還容牠掙扎。一面舉起腳來，掉換着在老虎面上亂踢。老虎負痛，不斷咆哮，兩隻前爪只

益了小猫



是向地下亂扒，竟扒成了一個土坑。武松又趁勢將虎頭按在土坑裡，行老虎已給整治得沒了氣力。武松又用盡力緊揪住虎頭，抽出右手來，提起拳頭，用盡力去打，打了六、七十拳，老虎的眼、耳、口、鼻都流出血來，已一動也不能動，只有口裡還在喘氣。

(未完)



各位朋友：前天我們見過的主編錢郭小英女士，親自給我送來了一份刊物，那就是晶品兒童教育綜合月刊，包括有一晶品樂園、「晶品兒童教育」、「晶品手工玩具及圖遊藝」。我約略的把它看了一遍，覺得內容不錯，顏色悅目，是一份良好的兒童讀物。

主編說：「如果你覺得它是一本好書，請向你的讀者介紹。」我當然覺得它是好書，只是我有些困難，我說：「主編，你不怕別人說我們替人賣廣告麼？」主編嚴肅地說：「不必顧慮，好的東西，我們有責任介紹給讀者，我們的出發點是為小讀者，特別是年幼的讀者推薦一份好刊物。我們沒有收受任何人的利益，一切會心安理得！」

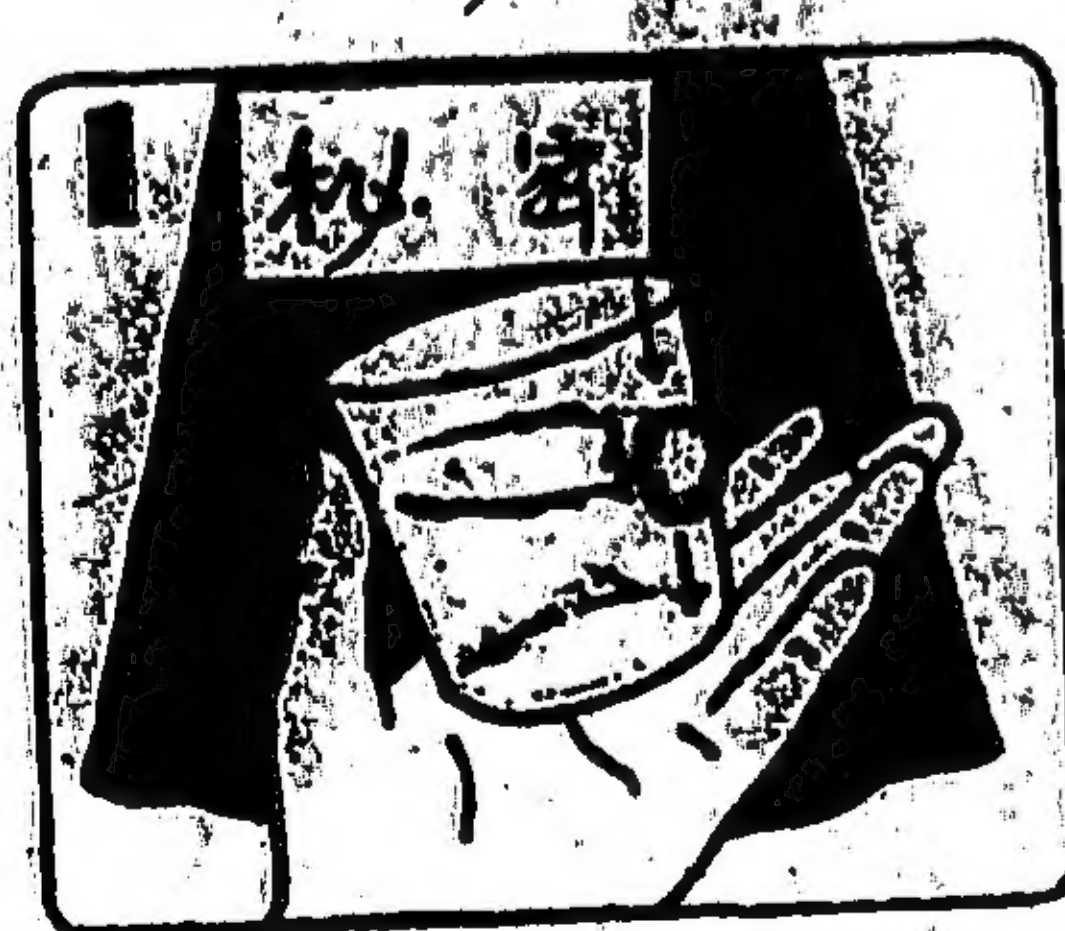
我們的主編錢郭小英女士，也是幼兒教育工作者，她是理工學院幼兒工作課程的講師，對幼兒教育工作有一份實在的責任感。她既然向我介紹這份刊物，一定是它值得介紹的價值，於是，我詳細的閱讀了一遍，發覺這份刊物，全部根據兒童需要與興趣而設計，富有教育意義。圖畫設計美麗，句子合韻，很容易使兒童對閱讀產生興趣。我想，如果兒童自幼便能養成閱讀習慣是一件多麼好的事啊！

小朋友，如果你有年幼的弟妹，你不妨介紹晶品樂園給他們閱讀，那是一本內容健康，富有教育意義，好刊物呢！據說，第二期定於月中出版的報攤有售。好了，就此擱筆，下次再談。

瑩姐

快樂園地

狄克主持



硬幣不見了

上面的小丑，是表演時的情形，下面的這三幅圖，便是秘密了。

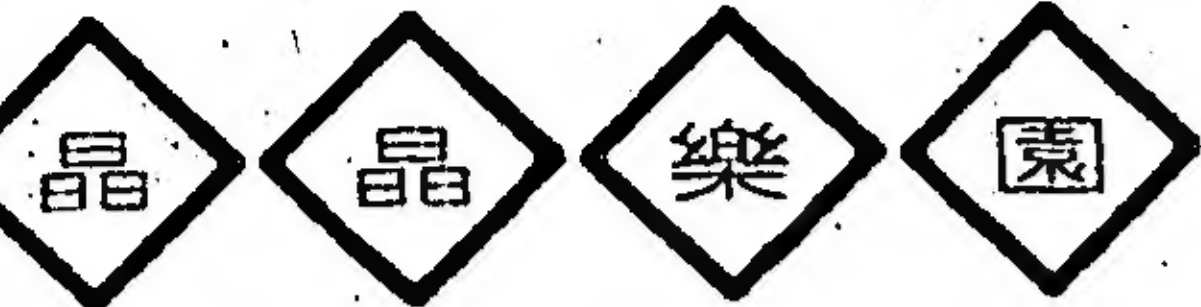
圖一、當你用手帕包著硬幣，然後蓋著水杯，假裝將硬幣放進杯子里去的時候，你已經巧妙地把硬幣移向杯的邊緣，讓它滑到你的掌心中。

圖二、把水杯壓著硬幣，通過水的透視，硬幣仿如在杯中。

圖三、當你表現硬幣失蹤時，其實你已把硬幣用手指遮住了。即是說，硬幣自始至終都沒有放進杯子里去。

青少年天地

香港電台 青少年天地 及 香港電台 兒童節目部 聯合編製



一本我從心底裡 讚賞的刊物

· 錢郭小葵 ·

我以萬分喜悅的心情，一遍又一遍地閱讀着「晶晶樂園」，「晶晶幼童教育」這份綜合性月刊；從心底裡讚賞着：「太好了，我們正需要這樣的刊物！」對於編撰人陸超鈞女士，我由衷的敬佩她，因為經驗告訴我，出版這樣的一份刊物，財力的花費固然不在話下，最主要的，是一份無可衡量的心血與時間。從這刊物，我看得出趙女士是多麼真誠地把她多年來從事幼兒工作的心得、豐富的經驗和對幼童的知識，提供一份適合幼童閱讀的書冊——晶晶樂園給幼童閱讀；並同時編著「晶晶幼童教育」，與所有關心幼兒教育人士，分享她的經驗與知識。

陸超鈞女士，從事幼稚園教育二十多年，並長期以來任教於香港中文大學校外進修課程，主講有關幼童教育的課程，積累了非常寶貴的經驗與知識。現在，她把她的的心得寫進這一份綜合性的刊物中，真可說是一個大貢獻。如果你看過晶晶樂園，你會發覺所有的內容，都是根

據幼童的身心發展、需要、特性及興趣編訂。包括有故事、兒歌、概念及識數遊戲，個人的衛生健康，社會自然科學常識等。其中的文字、圖畫，都經過精心的設計。編撰者的認真態度，使人感動。同時也使人深深的體會到編撰者對幼童的一份深厚真誠的愛心。

除晶晶樂園外，這份綜合性刊物的另一部份，是晶晶幼童教育，它除了解釋晶晶樂園的主旨，使家長及幼童工作者能更徹底了解編者的寫作動機，有效地輔助幼童閱讀及吸收內容的精粹外，更有豐富材料介紹幼童心理、生理、情緒、智能、社交各方面的特性，有關幼童教育問題的解答，教學資料和教材等，是一份很有參考價值的閱讀材料，更難得的是，編者能把問題作深入淺出的介紹，使人讀來明白易懂。

作為一個幼兒教育工作者，我本人對這一份綜合性的刊物有着特別的喜愛，同時也樂於把它介紹給我的讀者、我的親友，及我所有認識的人，尤其是從事幼童教育的工作者。

編撰一份這樣的刊物，並非是件容易的事，需要廢寢忘食的工作，須要克服種種技術上的困難，需要花費不少的錢財。在此，謹向陸超鈞女士，致以深深的敬意：

辛勤的耕耘與灌溉，
必能長成美好的果實！

這美好的果實，就是幼童獲得良好教育，做個快樂、幸福的孩子！

· 文字遊戲 ·

有些文字，左讀和右讀的意思會完全相反的，不信，請讀下列文字：

太太怕我

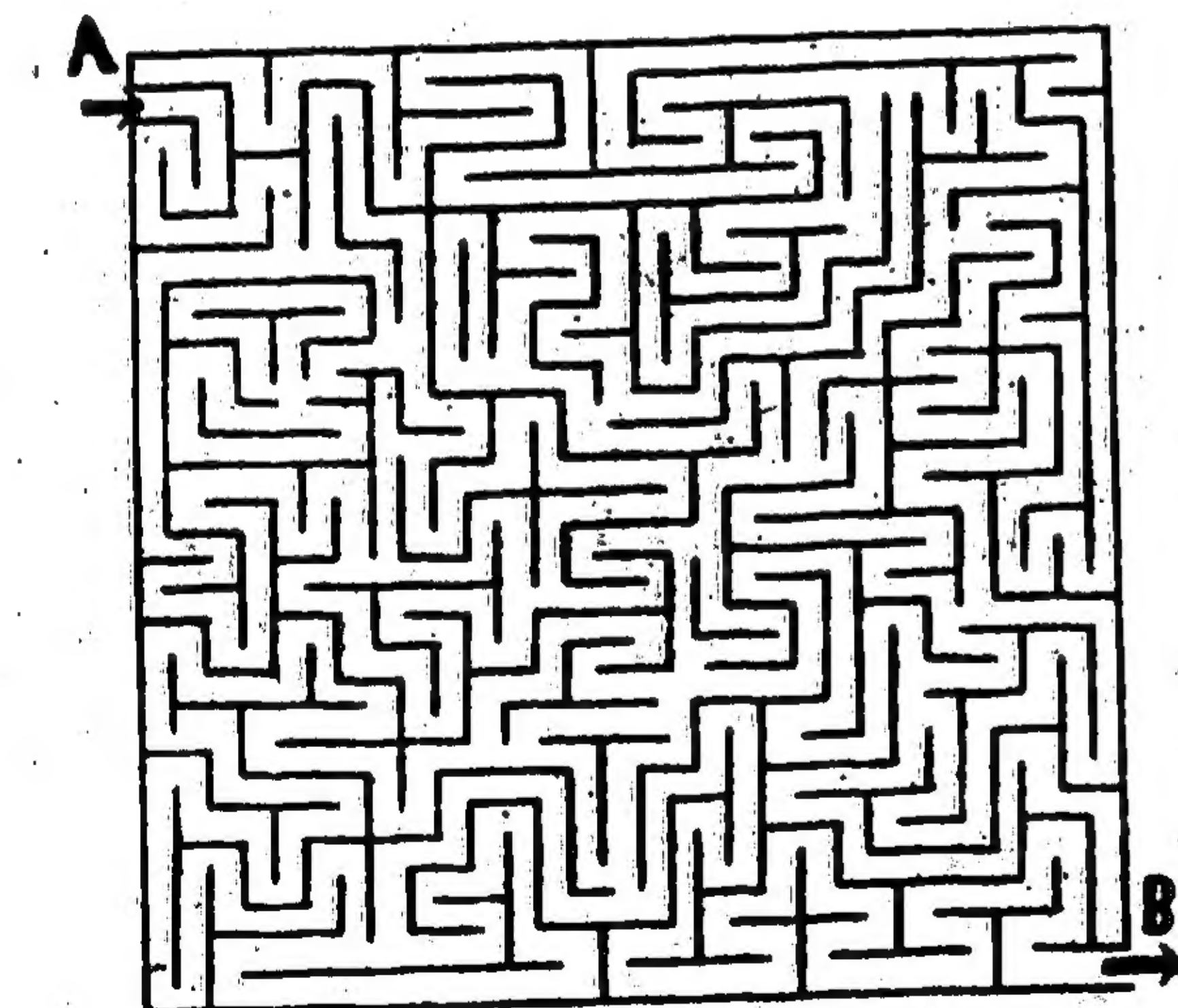
香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



有獎遊戲：

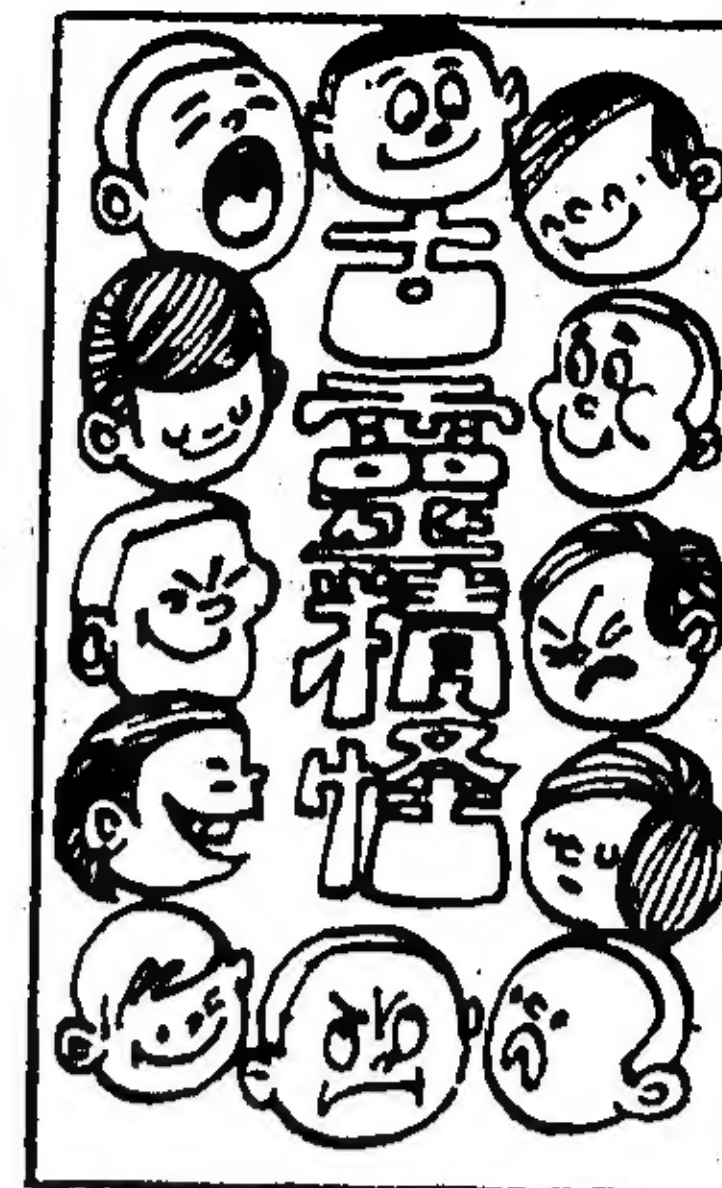
迷

宮

這是一幅迷宮圖，請你從起點A走到終點B，然後把答案剪下，連同姓名、地址，貼在信封背面，寄來九龍中央郵箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在該節目中宣佈。

最
快
樂

的
一
天



· 大怪主持 ·

跟據「怪意」調查顯示，一般怪友認為最快樂的一天便是大怪死那天。但我卻認為不是，最快樂的一天，便是自己所投的稿能被登出，因為這樣差的稿，也能被大怪所登出，當時的心情是最快樂的。

（大怪按：好，就讓你過一日最快樂的一天。我都算好人啦！）

最快樂的一天當然係大怪生日那天，那時大怪係酒樓大排筵席，請我哋D怪友去飲，到時我地各位怪友可以大談怪事。大怪你記得訂定D餽贈乳豬席呀！

（大怪按：難得實面，得到極。到時記得請早。記住，我請客嘅日期是四月一日。）

計我話，最快樂的一天，就是開辦「古靈精怪」專欄那天，因為從那天起，大怪便開始成為各位怪友吃驚的對象。

（大怪按：驚人竟成為你一生人最快樂的事，唔係多安穩，老友！）

最快樂的一天，便是農曆年初一。那天，穿新衣，着新鞋自然不在話下，又有很多東西吃，又有利是逗，最重要的是不會給媽媽責罵，因為初一流流，說些罵人話是不吉利的，就算如何頑皮，媽媽也會忍住。

（大怪按：初一翌日便是初二，習俗謂之開年。你有聽過「初二同你開年」冇？小弟，一日之後便百無禁忌，一日好快過嘅嘢。）

最快樂的一天，便是聽到隔離屋亞B仔被媽媽打那天。因為他是我對頭人，常常欺負我。現在有人替我出氣，你說是不是最快樂？

（大怪按：自己唔夠人打，要人代你出氣，算什麼英雄，最快樂的一天，應該是你威風大振，亞B仔要向你俯首稱臣的那天，知未？不過我先聲明，我並無教你與人打架，免至將來你亞媽來向我問罪，我係話，如果你能用怪招使B仔口服心服，你就威風，俾心機學呀。）

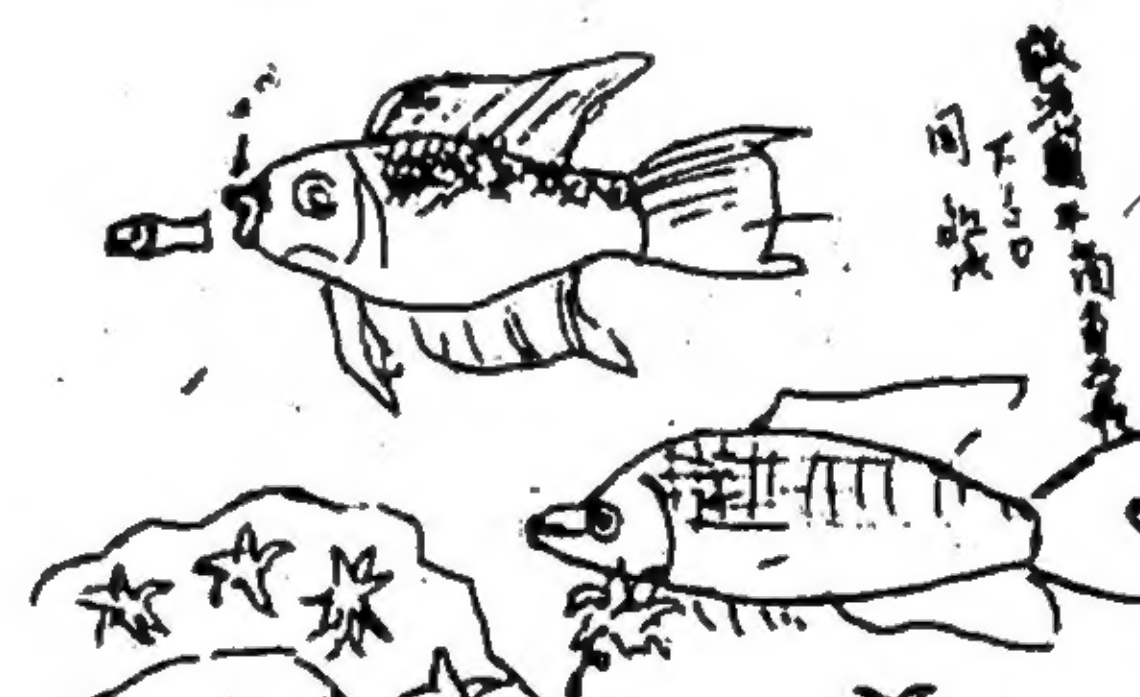
最快樂的一天，便是教育司宣佈全港學生免除考試那一天，我們不再受到考試壓力，於是——一身鬆晒！

（大怪按：如果真嘅唔使考試，你哋班懶懶重會在家溫習？重會做功課？晚晚對住部電視機都似。到時，媽媽見你們懶惰如斯，一於請你地食雞燉豬肉，看你快樂不快樂。）

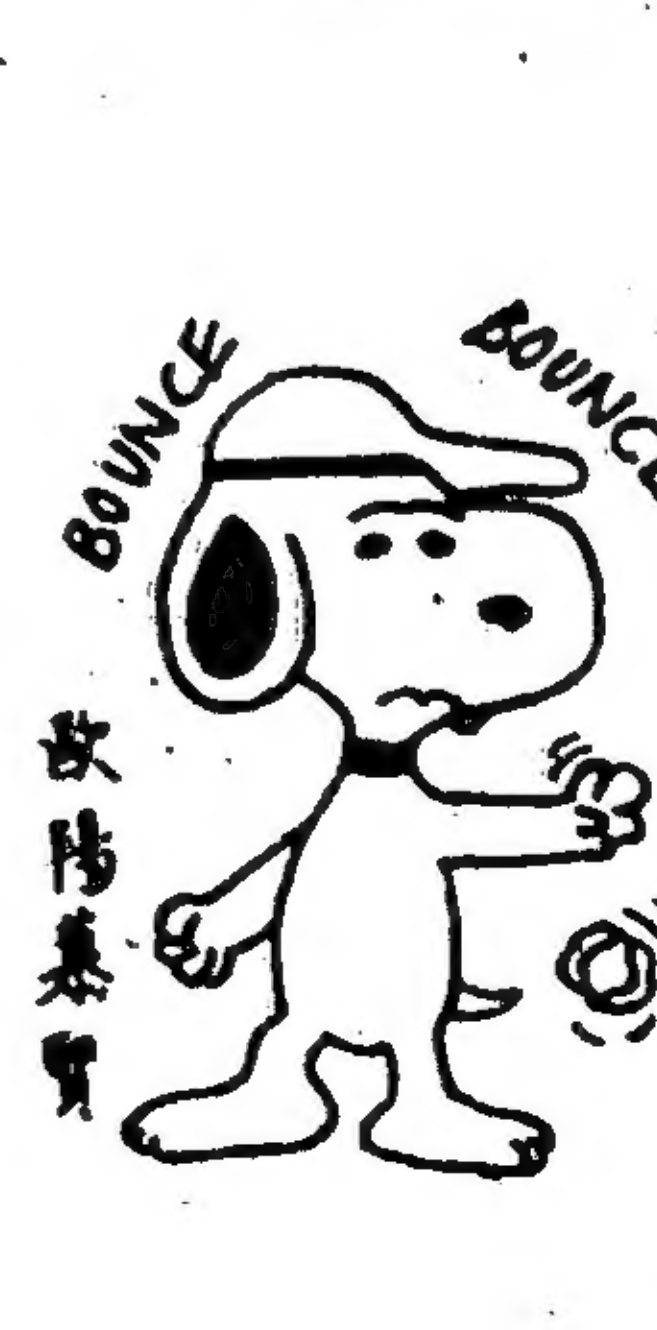
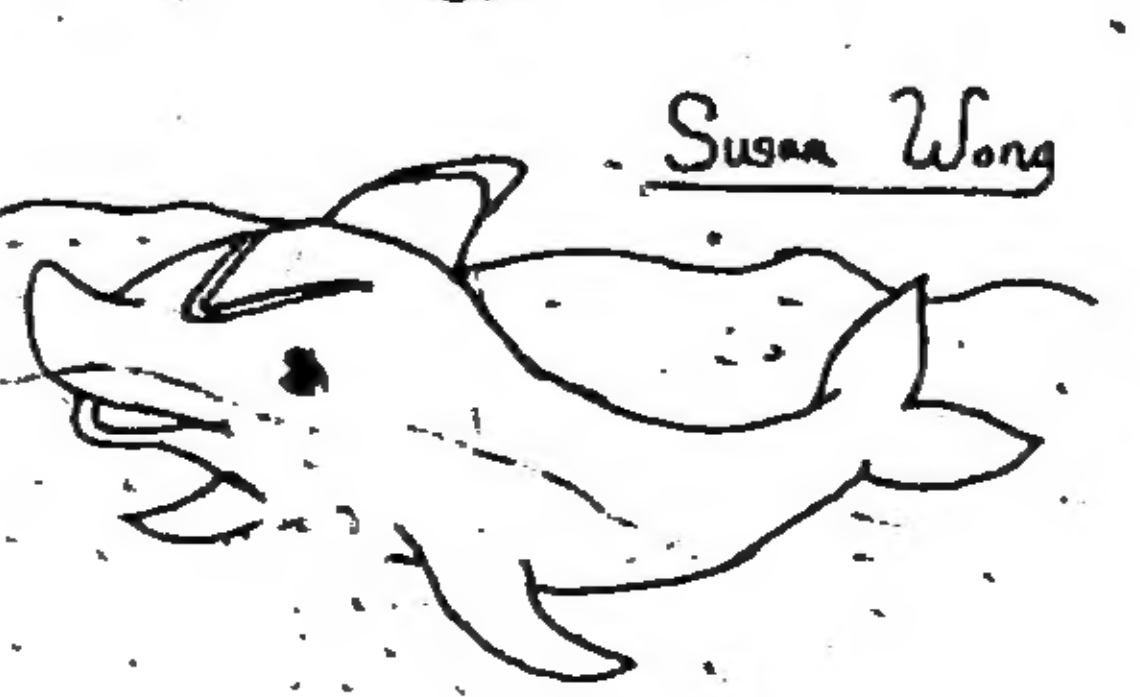
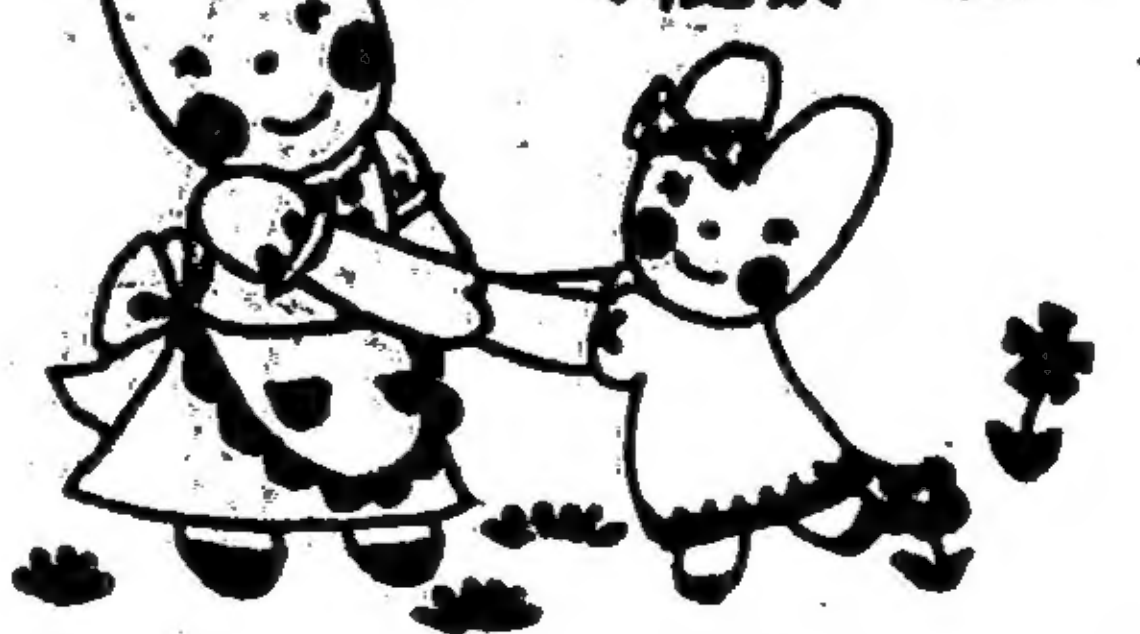
最快樂的一天，便是姊姊出嫁那天，又攞茶會又攞酒，又穿靚衫，好不快樂。

（大怪按：你自認優妹，睇落你不是真優，其實姊姊出嫁，家中少了一個管實你之人，於是心情開朗，自然覺得快樂。攞酒穿靚衫，又怎會是最快樂？如果不信，待你哥哥結婚而又與你同住，看你還否這麼快樂？）

題目預告：人的身體那一部份最有用？



美國道官立上午小學
李麗儀 11

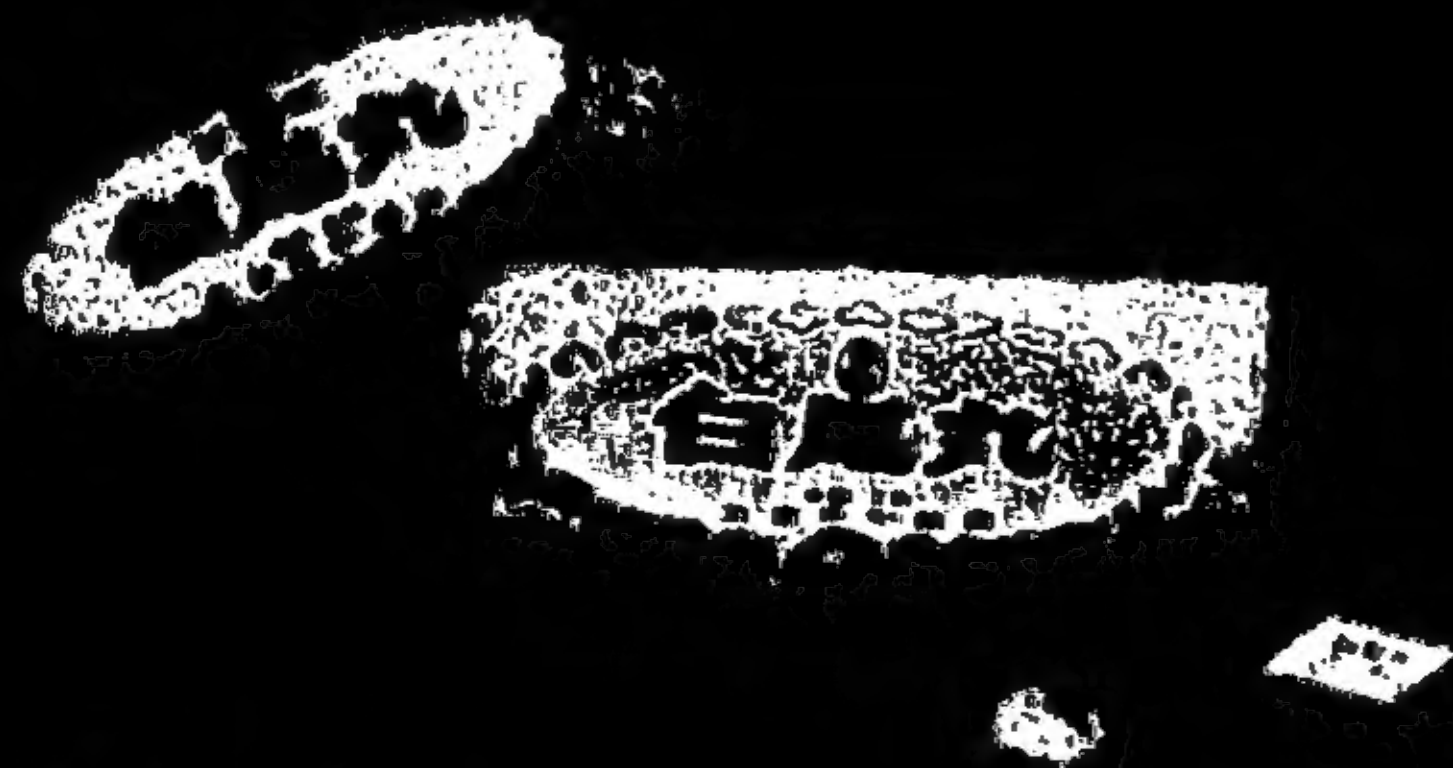


聖瑪利奧中學
陳美儀 12

神仙都要補



北京白鳳丸



李時珍商標



豐田嘉蓮娜 豪華四門房車

格局高貴大方，媲美奧迪80型，
在云云1.6公升之房車中，

嘉蓮娜擁有極強之競爭能力。

今年內豐冠車行的豐田兩公升歌朗拿 (Corona) 及 1.2公升的歌路拿 (Corolla) 已經先後改款，而其中以歌路拿的改變為大，不但外型為全新車殼，引擎系列更較以前齊全。引擎容積列於2000cc的歌朗拿及1200cc的歌路拿之間的房車系便只有嘉蓮娜 (Carina) 了，最近亦以改頭換面的姿態與車迷見面。

現在推出的新款嘉蓮娜，可算是此個車種的第三代，但車身外型大致仍取材於上一代之嘉蓮娜，舊款之車側線條還依稀可見。重新設計的地方有長方形車頭燈 (舊款為四邊方框式圓燈)，車頭蓋、水箱網、面積闊大的通角式指揮燈及車尾燈、附有保護膠套的防撞泵把、以及更粗大的車身保護邊等。經過這些細微改良後，嘉蓮娜的外型便完全不同了，一部高貴典雅的中型房車便活現眼前，級數格局媲美奧迪80型，但售價只為80型的一半而矣。

嘉蓮娜房車系，外型分有兩門，四門房車及五門旅行車型等；傳統系統則有四前速、五前速手動波箱及三變速自動波箱等；但動力單位則只有一款 1.6公升的引擎。

車頭蓋下，面積多而長，直列式四汽缸引擎只佔引擎間的後一半位置，水箱前至鬼面罩空間多，若有撞車意外，亦難會傷及引擎。輕合金汽缸頂及鐵鑄汽缸體的引擎採取對流式進排氣系統，配合一具AsiaN 下降式化油器，呼吸中規中矩。四汽缸的總容積為1588cc，壓縮比為 9.0比1，

5200轉/分時的最大馬力為75匹，3800轉/分時的最大扭力則為11.8千克力。

嘉蓮娜的點火系統為機械解點式，火花塞，高壓線圈，及分電器等的位置非常好，全無擋開維修容易。帶動的水泵及交流發電機位在引擎的左前方，向冷氣機機則位在引擎之左方，加上其他體積較小的零件，所餘的空間仍多。總括而言，機械的維修頗為容易，只有機油濾油隔、汽油泵及發電機的位置較為惡劣而矣。

前輪懸掛為獨立系統，配麥花臣支柱，下搖臂，及防傾桿等。該懸掛系統為活軸式，配四支桿拖式臂、捲彈簧、吸震筒、及實克桿等。轉向系統為螺旋走珠式！沒有動力輔助系統的設備，齒輪比數為可變式，為17.0至22.5比1。最少螺旋直徑為10米，極左至極右需要 4.2手較。變型系統為前碟後鼓式，配真空輔助雙製動力器及前後分體式油路。壓鋼輪圈則套上登立 165SR13內射線鋼圈式輪胎。

新車長4330毫米，前後輪距亦有

2500毫米長，外型是中車的尺碼，但車廂內部的空間則非常有限，身材稍為高大的人都會覺得前座位狹窄，如果把前座位移後，則僅有足夠空間來適應五呎十吋的駕駛人，但後座乘客腿部所餘的空間便所餘無幾了。校好前座位後，腳踏板及肘部等位置都甚配合，沒有意大利車手長腳短的不便。前後座頭部空間都不會覺得促促。座位為PVC製造，座墊面鋪以絨布，感覺豪華高貴。對中等身材的人而言，座墊似乎太短，大腿感靠不夠多，感覺亦較硬，柔軟程度不足。

15吋軟環感覺好，沒有滑手之流弊，T型之軟幅上各有响號一個，伸指可及。軟盤兩邊的控桿排列，與一般傳統無異，左為兩連水撥，右為大細燈及指揮燈，操作都是非常方便的。波棍粗直，棍頭為木製，及應順滑輕盈，是日本車的一貫形式，波擋之間的衝程亦不算長。三個腳踏板的反應均甚輕，仕女們駕駛，至為適合。

嘉蓮娜起動容易，冷天時的情況則有待觀察，低轉時反應未見特出，若要加速快，引擎一定要踏至相當高之轉數，其時引擎之反應才一反低轉數時緩慢的表現，但引擎之噪音亦隨之而增高。低轉數時扭力表現佳，用二擋以時速十哩上炮台山道，引擎只是微震而矣。直得一讚的是嘉蓮娜的懸掛系統，在這房車上，却有跑車表現的表現。擺盪轉角，車身都可以隨着車頭所指方向而去，又沒有兩邊擺動的反應，較硬的懸掛系統及登立SP-Sport 輪胎配合得天衣無縫。遇有不平的路面，則可感覺車胎的彈跳。轉向系統感覺輕，路面反應充足，慢車時亦無過重的表現。

結論

嘉蓮娜車廂設備齊全，座墊略嫌太硬，空間亦稍為窄一點，但外型設計已全面升級，格局高貴，媲美奧迪80型，性能雖未算出眾，但懸掛系統則有甚優良之表現。價錢相若的千六c.c.房車還有得勝160J、快意131、福特嘉天娜L、雅士、本田雅廊、及五十鈴駿馬等，以裝配條件及外型格局，豐田嘉蓮娜仍然擁有極高之競爭能力。

一完一

同良友一齊,享受吓
大自然嘅清新氣息...



良友好煙味